



**HYPOT ALPE ADRIA**  
VAŠI. Z VAMI. ZA VAS.

# **LETNO POROČILO 2012**

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d.  
Slovenija

# Vsebina

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Uvod</b>                               | <b>4</b>  |
| 1.2 Poslovanje Banke na kratko              | 4         |
| 1.3 Pomembnejši dogodki v letu 2012         | 5         |
| 1.4 Nagovor uprave                          | 8         |
| 1.5 Poročilo predsednika nadzornega sveta   | 10        |
| <b>2 Predstavitev Banke v Sloveniji</b>     | <b>11</b> |
| 2.1 Vizija Banke                            | 11        |
| Poslanstvo Banke                            | 11        |
| Vrednote Banke                              | 11        |
| Odnos do strank                             | 11        |
| 2.2 Mejniki v zgodovini Banke               | 12        |
| 2.3 Organi in delovna telesa Banke          | 12        |
| Skupščina Banke                             | 13        |
| 2.4 Organizacijska struktura Banke          | 14        |
| 2.5 Poslovna mreža                          | 15        |
| <b>3 Poslovno poročilo</b>                  | <b>16</b> |
| 3.1 Splošno gospodarsko okolje v letu 2012  | 16        |
| Gospodarsko okolje                          | 16        |
| 3.2 Poslovanje Banke v letu 2012            | 18        |
| Kazalniki                                   | 18        |
| Finančni položaj                            | 19        |
| Finančni rezultat                           | 21        |
| 3.3 Poslovanje Banke na različnih segmentih | 23        |
| Poslovanje s podjetji                       | 23        |
| Poslovanje z občani                         | 25        |
| Finančni trgi                               | 27        |
| Operacije                                   | 28        |
| 3.4 Notranji razvoj Banke                   | 30        |
| Informatika                                 | 30        |
| 3.5 Pogled v prihodnost                     | 31        |
| 3.6 Družbena odgovornost Banke              | 32        |
| Odgovornost do zaposlenih                   | 32        |
| Odgovornost do lastnikov                    | 35        |
| Odgovornost do strank                       | 35        |
| Odgovornost do širše skupnosti              | 36        |
| Odgovornost do nadzornikov                  | 37        |
| Sistem notranjih kontrol                    | 38        |
| Notranje revidiranje                        | 39        |

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| <b>4 Računovodsko poročilo</b>            | <b>40</b>  |
| 4.1 Izjava odgovornosti uprave            | 40         |
| 4.2 Poročilo neodvisnega revizorja        | 41         |
| 4.3 Računovodski izkazi                   | 42         |
| 4.4 Pojasnila k računovodskim izkazom     | 48         |
| Osnovni podatki                           | 48         |
| Pomembnejše računovodske smernice         | 49         |
| Pojasnila postavk izkaza poslovnega izida | 67         |
| Druga pojasnila                           | 89         |
| 4.5 Upravljanje s finančnimi tveganji     | 94         |
| Kreditno tveganje                         | 96         |
| Likvidnostno tveganje                     | 107        |
| Tržno tveganje                            | 109        |
| Poštene vrednosti sredstev in obveznosti  | 113        |
| Tveganje kapitala                         | 115        |
| Operativno tveganje                       | 116        |
| <b>5 Koristne informacije</b>             | <b>118</b> |

# 1 Uvod

Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., s sedežem na Dunajski cesti 117, Ljubljana, je slovenska delniška družba, ki je registrirana za opravljanje univerzalnih bančnih storitev na slovenskem trgu.

Banka je v 100-odstotni lasti Hypo Alpe-Adria-Bank International AG s sedežem v Celovcu, Avstrija.

Lastništvo Hypo Alpe-Adria-Bank International AG:

- Republika Avstrija (100 odstotkov).

## 1.2 Poslovanje Banke na kratko

V tisoč evrih

| Ključni poudarki                         | 2012      | 2011      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|
| Število strank                           | 65.748    | 60.778    |
| Število poslovalnic                      | 19        | 19        |
| Število zaposlenih                       | 473       | 465       |
| Bilančna vsota                           | 1.900.801 | 1.977.634 |
| Tržni delež*                             | 4,12 %    | 4,05 %    |
| Temeljni kapital banke                   | 174.037   | 174.037   |
| Celotni kapital banke                    | 153.062   | 160.112   |
| Poslovni neto prihodki                   | 45.001    | 45.807    |
| Izguba pred davki                        | -9.663    | -33.843   |
| Obrestna marža                           | 1,71 %    | 2,03 %    |
| Donos na kapital pred obdavčitvijo (ROE) | -6,12 %   | -21,54 %  |
| Donos na aktivo pred obdavčitvijo (ROA)  | -0,49 %   | -1,69 %   |
| Stroški/prihodki (CIR)                   | 69,56 %   | 65,31 %   |
| Število (navadnih) delnic                | 41.706    | 41.706    |

\*Vir: Banka Slovenije

## 1.3 Pomembnejši dogodki v letu 2012

### Januar

Upravi Hypo Alpe-Adria-Bank (v nadaljevanju: Banka) se je pridružil član mag. Marko Bošnjak.

V Velenju je finančna skupina Hypo (Banka in Hypo Leasing) začela poslovati na enotni lokaciji.

### Februar

Banka je prenesla poslovanje z vrednostnimi papirji za stranke iz borzno-posredniške hiše Certius BPH nase.

Ob odprtju prenove njihovih prostorov je Banka skupaj s Hypo Leasingom v okviru projekta Hypo Pro Futuro Univerzitetni knjižnici Maribor donirala 20 Hypo slovarjev ekonomskih izrazov.

Banka je na slovenskem trgu začela tržiti depozit "Sanjskih 5" s petimi različnimi dobami vezave in 5 različnimi obrestnimi merami.

V Kranjski Gori se je izvedel tabor "Razgibajmo otroštvo na snegu – radosti na snegu", ki ga je pripravila Zveza prijateljev mladine z donacijo Banke, Hypo Leasinga in verige nakupovalnih centrov Qlandia, ki so v lasti Hypo Leasinga.

### Marec

Funkcijo predsednika uprave Banke je začasno prevzel dotedanji član uprave, mag. Matej Falatov. Takratni predsednik uprave, dr. Alexander Picker, je na pobudo nadzornega sveta dne 1. marca 2012 prevzel vodenje Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., v Mostarju, Bosni in Hercegovini.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom odprla slikarsko razstavo "Ritmi" avtorice Blanke Sajnkar.

Banka je v nakupovalnih centrih Qlandia Kranj in Novo mesto za stranke postavila mobilne bančne točke, na katerih je tržila svoje storitve.

### April

Banka je skupaj s Hypo Leasingom sodelovala na kmetijskem sejmu v Komendi.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom kot finančni partner s svojo ponudbo sodelovala na promocijah osebnih vozil blagovne znamke KIA, imenovane KIA Road Show, ki so se zaključile oktobra 2012.

### Maj

Banka je skupaj s Hypo Leasingom sodelovala na veslaški regati BMW EKO.

Banka je za stranke Finančnih trgov pripravila zajtrk na temo "Obvladovanje finančnih tveganj s poudarkom na obvladovanju obrestnega tveganja s primeri iz prakse".

### Junij

Upravi Banke se je kot novi predsednik pridružil dr. Heribert Fernau. Mag. Matej Falatov ostaja kot član podpredsednik uprave.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom kot uradni finančni partner podprla kolesarski dogodek 31. Maraton Franja.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom in Qlandio kot generalni pokrovitelj sodelovala Goriškem festivalu GOF, ki se je zaključil septembra.

V okviru tradicionalnih bančnih iger so zaposleni Banke dosegli skupno 6. mesto med 21 slovenskimi bankami. Prvo mesto je Banka zasedla v ženskem in moškem krosu, 3. mesto pa v moški košarki.

### Julij

Banka je nadgradila program zvestobe in ustanovila Hypo Klub. V ta namen je vzpostavila posebno spletno stran [www.hypoklub.si](http://www.hypoklub.si).

Banka je za stranke pripravila posebno nagradno igro "Nakupujem s kartico".

### Avgust

V okviru 61. Festivala Ljubljana je Banka skupaj s Hypo Leasingom podprla muzikal Jesus Christ Superstar.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom podaljšala sponzorsko pogodbo z Nogometno zvezo Slovenije.

**September**

Banka je skupaj s Hypo Leasingom kot generalni pokrovitelj podprla 45. Mednarodni sejem obrti in podjetnosti v Celju in v ta namen za stranke pripravila posebne sejemske ugodnosti. V okviru sejma je na okrogli mizi "Kreditni krč – dejstvo ali fikcija" sodeloval tudi član podpredsednik uprave Banke, mag. Matej Falatov.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom in investitorjem projekta Tridana d.o.o. širši javnosti predstavila poslovno stanovanjski objekt Situla v središču Ljubljane.

**Oktober**

Banka je za stranke – varčevalce ob svetovnem dnevu varčevanja pripravila sprejem z ogledom predstave "Slovenska muska od A do Ž".

Banka je skupaj s Hypo Leasingom v Hypo Galeriji odprla kiparsko razstavo "Ljubezen v lesu" avtorja Petra Veneta.

Zaposleni Banke in Hypo Leasinga so v okviru internega projekta "HypoDAN – za dober namen" urejali okolico Centra za usposabljanje, delo in varstvo Dolfke Boštjančič na Igu.

**November**

Skupina Hypo (države Avstrija, Slovenija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija in Črna Gora) je podpisala pogodbo in bo kot glavni sponzor in uradni finančni partner podprla največji športni dogodek v Sloveniji v letu 2013, Evropsko prvenstvo v košarki, EuroBasket 2013, ki bo od 4. do 22. septembra 2013.

Banka je nekaterim osebnim bančnikom prvič podelila "Certifikate Svetovalnega bančnika 2012", s čimer so pridobili licence na podlagi internega strokovnega izobraževanja.

**December**

Banka je skupaj s Hypo Leasingom sredstva, sicer namenjena novoletnim darilom, donirala 15 družinam prek Zveze prijateljev mladine in jim tako polepšala praznične dneve.

Na pobudo zaposlenih sta Banka in Hypo Leasing sredstva, načrtovana interni novoletni zabavi, namenila odpravljanju posledic novembrskih poplav v Sloveniji.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom v Hypo Galeriji odprla razstavo otroških risbic z naslovom "Moj sanjski božični večer".

Banka je vzpostavila spletno borzno posredovalnico HypoBroker.

Banka je v nakupovalnih centrih Qlandia Kranj, Novo mesto, Nova Gorica, Maribor in Ptuj za stranke postavila mobilne bančne točke, na katerih je tržila svoje storitve.

Banka in Hypo Leasing sta prejela osnovni certifikat "Družini prijazno podjetje".

Banka in Hypo Leasing sta podelila interne nagrade za odličnost v Hypu, t. i. HippOSCAR-je v sedmih kategorijah.

Banka in Hypo Leasing sta za otroke zaposlenih organizirala prednovoletno otroško zabavo.

## Uprava Banke



Od leve proti desni: mag. Marko Bošnjak, član uprave, dr. Heribert Fernau, predsednik uprave, mag. Matej Falatov, podpredsednik uprave

**dr. Heribert Fernau**, predsednik uprave  
(CEO, CFO, COO)

Notranja revizija  
Pravna služba  
Skladnost poslovanja  
Kadrovska služba  
Ekonomske raziskave  
Računovodstvo in poročanje  
Finančni kontroling  
Zakladništvo in upravljanje z bilanco banke  
Projektno vodenje  
Nabava  
Operacije  
ORG/IT  
Izterjava  
Upravljanje nepremičnin  
Upravljanje nepremičninskega portfelja

**mag. Matej Falatov**, član – podpredsednik uprave  
(CMO)

Marketing in komuniciranje  
Prodajni kontroling  
Segmentno in produktno vodenje za občane  
Poslovanje s podjetji  
Poslovanje z občani

**mag. Marko Bošnjak**, član uprave  
(CRO)

Upravljanje tveganj občanov  
Upravljanje kreditnih tveganj  
Kontroling tveganj  
Upravljanje problematičnih naložb  
Upravljanje posebnih naložb  
Podpora poslovanju

## 1.4 Nagovor uprave

Spoštovani poslovni partnerji, spoštovane sodelavke in spoštovani sodelavci,

poslovno leto 2012, ki je bilo izjemno zahtevno, je Sloveniji prineslo veliko izzivov in hkrati novih priložnosti. Prvič po osamosvojitvi se je prebivalstvo soočilo z realnim poslabšanjem razmer, bili smo priča recesiji, nižanju gospodarske aktivnosti, zamudam pri plačevanju, nižanju plač, povečevanju brezposelnosti, socialnim nemirom in drugim aktivnostim, ki so vodile v splošno nezadovoljstvo. Ti negativni trendi so vplivali tudi na zahtevnost poslovanja na finančnih trgih. Od začetka finančne krize se je močno poslabšal dostop do finančnih trgov zaradi nižje kreditne sposobnosti. Leto 2012 si bomo zapomnili po vrsti uvedenih varčevalnih ukrepov, ki so še dodatno zniževali investicijsko dejavnost.

Tem zunanjim dejavnikom smo se v Hypu uspešno zoperstavili in v njih videli priložnost, da se učinkovito pripravimo na čase, ko se bodo v Slovenijo vrnili optimizem, razvoj ter stabilnost. Uspešno smo prevetrili strategijo poslovanja, se notranje prestrukturirali in postavili trdne temelje za delovanje v prihodnosti. Trdna in naraščajoča podpora strank ter lastnika potrjuje, da je naša strategija pravilno zastavljena. Čeprav uporabljamo vrsto metrik za upravljanje in merjenje uspešnosti, je kazalnik kapitalske ustreznosti eden izmed najpomembnejših za nas, saj odraža moč in sposobnost nudenja storitev našim strankam. Kapital Banke se je v letu 2012 sicer znižal za 4 % zaradi tekoče izgube poslovanja, vendar Banka zaradi tega ni kapitalsko ogrožena. Še več, dodatna dokapitalizacija s strani lastnika naše matične banke, Republike Avstrije, pomeni, da je naše poslovanje varno in stabilno. Letošnje leto smo tako uspeli zaključiti kapitalsko trdnejši in s stabilnejšimi viri financiranja.

Kljub uspešnemu notranjemu reorganiziranju in stabiliziranju je zmanjšana gospodarska aktivnost vplivala na končno delovanje Banke. Bilančna vsota Banke je konec leta znašala 1.901 mio EUR, kar je za 4 % manj kot v letu 2011. Kljub rahlemu znižanju ohranjamo stabilno stanje bilančne vsote v skladu s strategijo ohranjanja tržnega deleža. Tako se s 4,12-odstotnim

tržnim deležem uvrščamo med 9 največjih bank v Sloveniji. Na poslovni rezultat so v največji meri vplivali slabši ekonomski pogoji, zaradi česar smo oblikovali dodatnih 23 mio EUR rezervacij. Vrednost slabitev in rezervacij je za več kot polovico manjša, kot je bila v letu prej, a je to vseeno pripeljalo v negativen poslovni izid. Izguba je tako znašala malo manj kot 7 mio EUR. Dejstvo, da smo za 8 % povečali število strank, je pokazatelj, da zaupanje v nas kot finančno institucijo narašča iz leta v leto. Skupno število strank je konec leta 2012 preseglo 65.000.

Naša prva in glavna usmeritev so naše stranke. Zato je večino internih aktivnosti, procesov in projektov, ki smo jih bodisi začeli ali zaključili v letu 2012, namenjeno uresničevanju strategije z jasno poslovno politiko v segmentu poslovanja z občanin in srednje velikimi, malimi ter mikro podjetji. Vzpostavili smo infrastrukturo finančnih storitev z združevanjem bančnega, liziškega in zavarovalniškega poslovanja. S tem stranki omogočamo celovito finančno izkušnjo in si hkrati povečujemo konkurenčno prednost na slovenskem trgu.

Z različnimi projekti na ravni Skupine, ki povečujejo optimalno, učinkovito in hitro uresničevanje zadane strategije, upravičujemo zaupanje vseh naših deležnikov: strank, zaposlenih, in ne nazadnje lastniku, ki išče novega investitorja za našo Skupino na JV trgih. S svojim delom in vztrajnostjo želimo potencialnemu novemu lastniku pokazati, da smo finančna institucija, vredna zaupanja in naložbe. Velika zasluga pri tem gre seveda našim usposobljenim sodelavcem, ki pri svojem delu sledijo strategiji in s strankami ustvarjajo konstruktivne in dolgoročne odnose. Da je temu tako, potrjuje število strank, ki se večja iz leta v leto.

Naše delovanje ni usmerjeno zgolj na povečevanje profitabilnosti, temveč želimo okolju, v katerem delujemo, tudi vračati. V okviru družbeno odgovornih aktivnosti se skozi vse leto vključujemo v humanitarne projekte. Poleg vsakoletne novoletne donacije socialno ogroženim otrokom smo v letu 2012 na predlog zaposlenih namesto interne novoletne zabave sredstva namenili odpravljanju posledic novembrskih poplav. S sponzorstvi in donacijami podpiramo vrhunske športnike in športne ter kulturne prireditve. V 2013 bo rdeča nit našega delovanja na sponzorskem področju – podpora največjega

športnega dogodka v Sloveniji – Evropskega prvenstva v košarki, EuroBasket 2013. Skupina Hypo, tokrat kot mednarodna finančna Skupina, se v dogodek vključuje kot uradni finančni partner in glavni sponzor. Za nas to pomeni celoletni angažma ter predstavlja enotni nastop vseh Hypo držav. Tovrstna sponzorstva prinašajo dodano vrednost tudi strankam, tako obstoječim kot potencialnim. Skozi vse leto zanje pripravljamo različne ugodnosti in dogodku primerne aktivnosti, s katerimi so tudi one del teh dogodkov in se vanj lahko aktivno vključujejo. Za poslovne partnerje to nedvomno pomeni nadgradnjo odnosov, za zaposlene pa dodatno spodbudo in motivacijo. Da namenimo posebno pozornost tudi zaposlenim, dokazuje v letu 2012 pridobljeni certifikat "Družini prijazno podjetje". Z njim smo se hkrati zavezali, da bomo z različnimi ukrepi zaposlenim olajšali usklajevanje družinskega življenja in službe.

Pozitivno zremo v prihodnost. Verjamemo, da uresničevanje naše strategije prispeva k zagotavljanju konkurenčnosti in k

spodbujanju razvoja realnega gospodarstva. Naš razvoj bomo nadaljevali tudi v prihodnosti. Skupaj s Hypo Leasingom se zavedamo svoje odgovornosti, da na trgu pomagamo ustvarjati ekonomski razvoj in nova delovna mesta.

Ko smo pri svojem delu najboljši, najbolje služimo vsem deležnikom: našim strankam, lokalni skupnosti, zaposlenim ter lastnikom. In pri tem bomo vztrajali, da vsi dobijo maksimalno pozornost. Prepričani smo, da z aktivnostmi dokazujemo, da je Hypo ena izmed najboljših finančnih organizacij, najbolje organizirana in najbolj produktivna. Želimo biti VAŠI partnerji, delovati skupaj Z VAMI in predvsem ZA VAS. Verjamemo, da bomo naše partnerstvo ohranili tudi v prihodnje.

Uprava Banke



**mag. Marko Bošnjak**

član uprave



**mag. Matej Falatov**

podpredsednik uprave



**dr. Heribert Fernau**

predsednik uprave

## 1.5 Poročilo predsednika nadzornega sveta

V poslovnem letu 2012 se je nadzorni svet Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., sestel na štirih rednih sejah. Delo je opravljal skladno s statutom Banke in poslovnikom o delu nadzornega sveta. Vnaprej pripravljena gradiva in pojasnila na sejah so mu omogočala, da je lahko odgovorno ter skladno s slovensko in avstrijsko zakonodajo nadziral poslovanje Banke. Prav tako je Banka Slovenije nadzornemu svetu posredovala tudi vso dokumentacijo na podlagi opravljenih pregledov poslovanja Banke.

Uprava Banke je redno obveščala člane nadzornega sveta o svojem poslovanju.

Nadzorni svet je v skladu z 282. členom Zakona o gospodarskih družbah in na podlagi tekoče spremljave poslovanja Banke, periodičnih poročil službe Notranje revizije ter pozitivnega mnenja revizijske družbe Ernst & Young, d. o. o., preučil Poročilo o poslovanju Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., v letu 2012, ki bo predstavljeno tudi skupščini Banke. Nadzorni svet je potrdil predlog uprave glede delnega pokrivanja realizirane izgube, in ga predlagal v sprejem skupščini delničarjev banke.

Na pobudo nadzornega sveta je 1. marca 2012 dotedanji predsednik uprave Banke, dr. Alexander Picker, prevzel vodenje Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., v Mostarju, v Bosni in Hercegovini. Funkcijo predsednika uprave Banke pa je z istim dnem prevzel dotedanji član uprave, mag. Matej Falatov. Dne 1. junija 2012 se je upravi Banke kot novi predsednik uprave pridružil dr. Heribert Fernau. Mag. Matej Falatov ostaja v upravi kot član podpredsednik uprave.

Nemiri na finančnih trgih so se nadaljevali tudi letu 2012. Banka je zaradi slabega stanja na finančnem in gospodarskem trgu ter slabih poslovnih odločitev v preteklosti morala ponovno, a v manjšem obsegu kot leto prej, oblikovati slabitve in rezervacije, kar je vodilo v negativen rezultat ob koncu leta. Posebno pozornost je Banka namenjala upravljanju s tveganji, kar je omogočalo pravočasne, odgovorne in pravilno usmerjene aktivnosti, ki predvsem strankam prinašajo večjo varnost poslovanja.

Verjamemo, da bo vodstvo obeh družb Hypo Slovenije, Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., in Hypo Leasing, d. o. o., družbi skupaj z angažiranimi sodelavci popeljalo v dobro in uspešno prihodnost, ju s tem na slovenskem trgu trajno krepilo ter podprlo celotno Skupino.



Predsednik nadzornega sveta  
**Johannes Leopold Proksch**

## 2 Predstavitev Banke v Sloveniji

### 2.1 Vizija Banke

Hypo Alpe-Adria je vodilni ponudnik bančnih in lizing storitev v regiji Alpe-Jadran. Naše storitve temeljijo na zanesljivih odnosih s strankami, kar nas dela drugačne.

Smo mednarodna Skupina, ki deluje lokalno, saj izhajamo iz regijskih korenin in njihovih tradicij. Naše storitve prilagajamo lokalnim strankam ter prevzemamo gospodarsko in družbeno odgovornost v posameznih regijah. Lokalna navezanost in naša zelo visoka zanesljivost nam pomagata graditi posebno trdne odnose s strankami, ki presegajo zgolj finančne transakcije. To je ključna značilnost, zaradi katere smo vodilni ponudnik bančnih in lizing storitev v regiji.

#### Poslanstvo Banke

Naše stranke vedo, da smo zanesljiv partner, saj jim zagotavljamo trajnostne in visoko kakovostne storitve ter jim pomagamo pri doseganju njihovih poslovnih in osebnih ciljev. Smo zanesljiv partner, ki deluje na zaupanju, varnosti in dolgoročnosti. Naši zaposleni delujejo v skladu s temi vrednotami ter etičnimi načeli in ustvarjajo Skupino tako, kot je. Zahtevamo najvišje standarde v smislu trajnosti in izjemne kakovosti, ne le od nas samih, temveč tudi od naših storitev. Tako vlagamo v prihodnost regije Alpe-Jadran ter prispevamo k temu, da tudi naše stranke dosegajo svoje individualne poslovne in osebne cilje.

#### Vrednote Banke

**Vsaka velika ljubezen se začne s spogledovanjem (angleško: flirt) in prav ta občutek, ki napoveduje začetek razmerja in partnerstva, je bil kot navdih za naše vrednote:**

**F** – Fair (poštenost)

**L** – Local (lokalno delovanje)

**I** – Integrity (celovitost)

**R** – Respectful and Responsible (spoštljivost in odgovornost)

**T** – Transparent (transparentnost)

#### Poštenost

Pošteno delamo drug z drugim in si pomagamo. Delimo si vse informacije, ki so nam na razpolago, in prilagajamo naše pogoje potrebam naših strank. Ne dajemo obljub, ki jih ne moremo izpolniti. Smo zanesljivi in dostopni, tudi v težkih časih.

#### Lokalno delovanje

Ponosni smo, da smo del lokalne skupnosti. Povezujejo nas običaji, tradicije in zgodovina. Govorimo isti jezik in skupaj oblikujemo prihodnost.

#### Celovitost

Celovita oseba pri svojem delu ceni vljudnost, brez izjeme. Naše sogovornike obravnavamo enakovredno in z njimi komuniciramo na zgleden način: odkrito, pošteno in vljudno. O težavah, s katerimi se srečujemo, razpravljamo objektivno in jih rešujemo po mirni poti.

#### Spoštljivost in odgovornost

S spoštovanjem, strpnostjo in odgovornostjo prisluhnemo potrebam drugih. Sprejemamo njihova mnenja in jih aktivno poslušamo, da se lahko z njimi poistovetimo. Držimo se dogovorov, ki smo jih sklenili in si pomagamo.

#### Transparentnost

Vse, kar storimo, je nedvoumno in jasno, tako v naših internih delovnih odnosih, kot tudi v odnosih z našimi strankami. Razkrivamo procese in dejstva, ki vodijo do naših odločitev.

#### Odnos do strank

##### Vaši. Z vami. Za vas.

Te besede predstavljajo naš odnos do strank. Izražajo tisto, kar pričakujemo od nas samih in od naših storitev.

Naši nasveti so strokovni in usmerjeni k rešitvam. S strankami poslujemo z občutkom, vzamemo si čas za poslušanje in zagotovimo učinkovito pomoč. Delamo kot partnerji, da lahko izpolnimo zastavljene cilje. Prevzemamo pobudo in smo vedno na razpolago za pomoč, kjer je potrebna.

Naš nastop k tistim, s katerimi poslujemo, je prijateljski. Poslujemo premišljeno, zanesljivo in z razumevanjem. Odzivamo se hitro in natančno, posla se vedno lotimo z navdušenjem. Naša beseda je vez, ko si stisnemo roko, saj vse, kar počnemo, in vsak naš dogovor temelji na našem etičnem kodeksu. Vztrajamo na enakih možnostih za vse in poštenosti ter objektivnosti.

## 2.2 Mejniki v zgodovini Banke

- 1994 – vstop družbe Hypo Leasing, d. o. o., na slovenski trg  
 1999 – Ustanovitev družbe Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., s sedežem v Ljubljani  
 2000 – Odprtje poslovne enote v Celju  
 2001 – Odprtje poslovne enote v Mariboru  
 2002 – Odprtje poslovnih enot v Kopru in Kranju  
 2003 – Odprtje poslovalnice v Mariboru (Poslovalnica Tyrševa)  
 2004 – Izgradnja nove poslovne stavbe Stekleni dvor v Ljubljani in selitev sedeža družbe v nove poslovne prostore  
 2004 – Odprtje poslovalnice v Ljubljani (Poslovalnica Trg Osvobodilne fronte) in poslovne enote v Murski Soboti  
 2005 – Odprtje poslovalnice v Domžalah in poslovne enote v Novem mestu  
 2006 – Odprtje poslovne enote v Novi Gorici  
 2007 – Odprtje poslovalnic v Ljubljani (Poslovalnica Center) in Trbovljah  
 2008 – Odprtje poslovalnic v Ljubljani (Poslovalnica Šiška), Brežicah in Velenju  
 2008 – Sprememba v sestavi uprave družbe  
 2009 – Odprtje poslovalnice na Jesenicah  
 2009 – Sprememba v lastniški strukturi skupine Hypo Alpe-Adria (100-odstotno lastništvo matične banke prevzame Republika Avstrija)  
 2010 – Nova uprava skupine Hypo Alpe-Adria v Avstriji  
 2011 – Odprtje poslovalnice v Ljubljani (Poslovalnica Moste)  
 2011 – Selitev poslovalnice Tyrševa v Mariboru na Trg Leona Štuklja  
 2011 – Menjava celotne uprave družbe s strani Nadzornega sveta  
 2012 – Sprememba v sestavi uprave družbe

## 2.3 Organi in delovna telesa Banke

Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., ima po statutu naslednje organe:

- upravo Banke,
- nadzorni svet Banke in
- skupščino Banke.

**Uprava Banke** je po določilih statuta dvo- ali veččlanska in jo imenuje nadzorni svet. Sestava uprave Banke 31. decembra 2012:

- dr. Heribert Fernau – predsednik uprave,
- mag. Matej Falatov – član podpredsednik uprave,
- mag. Marko Bošnjak – član uprave.

Mag. Marko Bošnjak se je upravi pridružil 9. januarja 2012. Dotedanji predsednik uprave, dr. Alexander Picker, je na pobudo Nadzornega sveta 1. marca 2012 prevzel vodenje Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., v Mostarju, v Bosni in Hercegovini. Njegovo funkcijo je začasno prevzel dotedanji član uprave, mag. Matej Falatov. Dne 1. junija 2012 se je upravi Banke kot novi predsednik uprave pridružil dr. Heribert Fernau. Mag. Matej Falatov ostaja v upravi kot član podpredsednik uprave.

**Nadzorni svet Banke** je sestavljen iz štirih članov. Sestava Nadzornega sveta 31. decembra 2012:

- mag. Johannes Leopold Proksch – predsednik nadzornega sveta,
- mag. Wolfgang Edelmüller – namestnik predsednika nadzornega sveta,
- dr. Sebastian Firlinger – član nadzornega sveta,
- Marko Popovič – član nadzornega sveta.

### Skupščina Banke

Uprava Banke skliče skupščino v primerih, določenih z zakonom ali statutom, ali kadar je to v korist Banke. V letu 2012 so bile sklicane tri skupščine, in sicer v mesecu februarju, juliju in decembru.

Na skupščini delničarji družbe uresničujejo svoje pravice pri zadevah družbe. Naša skupščina je univerzalna, ker ima Banka samo enega delničarja (je v 100-odstotni lasti družbe Hypo Alpe-Adria International AG).

### Posvetovalna telesa uprave Banke:

- kolegij uprave Banke

### Odbori in komisije Banke:

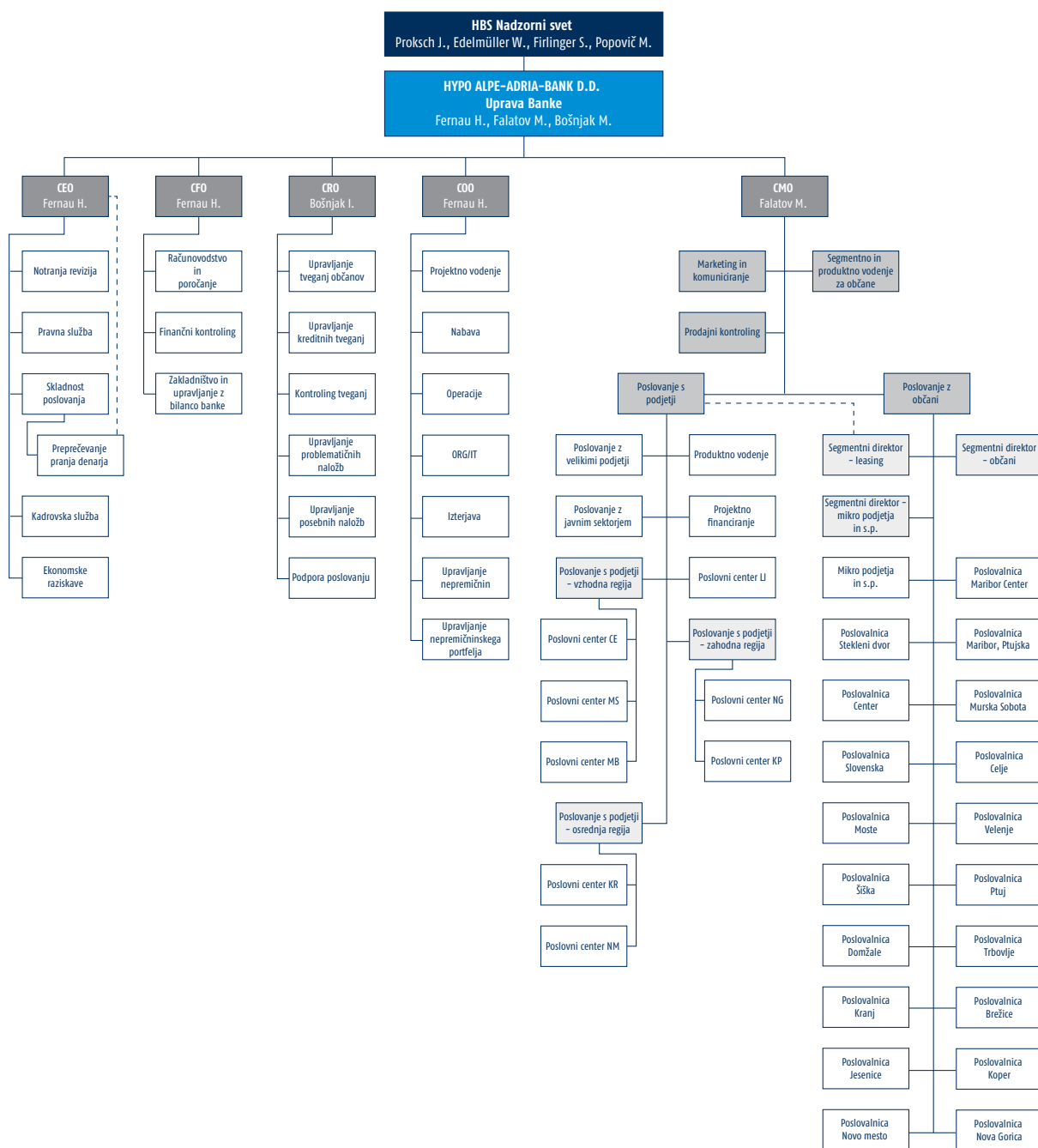
- likvidnostna komisija,
- kreditni odbor uprave Banke,
- kreditni odbor Banke,
- odbor za upravljanje z bilanco Banke – ALCO (Assets and Liability Committee),
- odbor za upravljanje s tveganji – RECO (Risk Executive Committee),
- odbor za naložbe v lastnem portfelju – INCO (Investment Committee),
- odbor za sistem notranjih kontrol – ICCO (Internal Control Committee),
- odbor za davke – TCO (Tax Committee),
- odbor za upravljanje portfelja projektov – PSC (Project Portfolio Steering Committee),
- revizijska komisija - AC (Audit Committee).

Cilji, naloge, pooblastila ter sestava komisij in odborov so določeni v Pravilniku o organizaciji in sistemizaciji delovnih mest v Banki in v Pravilniku o pooblastilih, ureditvi pristojnosti in podpisovanju v Banki, delovanje organov Banke pa urejajo posamezni poslovniki. Veljavni poslovniki Banke v letu 2012:

- Poslovnik o delu kreditnega odbora Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik uprave Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik Nadzornega sveta Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik o delu in pooblastilih odbora za upravljanje s tveganji v Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik o delu kreditnega odbora banke Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik o delu kreditnega odbora uprave banke Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik o delu odbora za nadzor naložb, ki so uvrščene na listo za spremljavo,
- Poslovnik o delu in pooblastilih odbora za upravljanje portfelja projektov v Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik odbora za spremljavo problematičnih in posebnih naložb,
- Poslovnik o delu in pooblastilih odbora za upravljanje z bilanco Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik odbora za spremljavo naložb,
- Poslovnik odbora za spremljavo kapitala,
- Poslovnik Skupine za upravljanje z operativnimi tveganji, sistemom notranjih kontrol ter tveganjem ugleda v Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., in Hypo Leasing, d. o. o.,
- Poslovnik odbora za upravljanje z operativnimi tveganji, sistemom notranjih kontrol ter tveganjem ugleda v Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., in Hypo Leasing, d. o. o.,
- Poslovnik odbora za preprečevanje prevar v Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.,
- Poslovnik odbora za spremljavo Hypo inovacij,
- Poslovnik revizijske komisije nadzornega sveta Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.

## 2.4 Organizacijska struktura Banke

Stanje na dan 31. decembra 2012



## 2.5 Poslovna mreža

Stanje na dan 31. decembra 2012



## 3 Poslovno poročilo

### 3.1 Splošno gospodarsko okolje v letu 2012

#### Gospodarsko okolje

##### Evropa

Gospodarstvo v Evropi se je leta 2012 soočalo s padcem aktivnosti, hkrati pa se je finančna kriza še poglobljala. Pomanjkanje zaupanja v ekonomske politike prezadolženih držav, zlasti Grčije, Španije in Italije, je vodilo do višje pričakovane donosnosti tudi ostalim državam. Dodatno so napetosti ustvarjale nestabilne politične razmere, ki se niso soočile s prepotrebnimi reformami, ali pa so jih uvajale bistveno prepočasi. Zmanjševanje napetosti se je začelo v drugi polovici leta, ko so periferne države dobile lažji dostop do mednarodnih trgov.

Bojazni pred nesolventnostjo bančnega sistema in skrbi glede potrebnih dodatnih slabitev so vodile do oblikovanja dodatnih rezervacij, te pa k zahtevam za dodatne kapitalske zahteve. Ob tem so banke v Evropi dodatno zaostrovale posojilne standarde, s tem pa dodatno vplivale na vzhodne evropske trge, kjer so se države soočale s padcem priliva svežega kapitala.

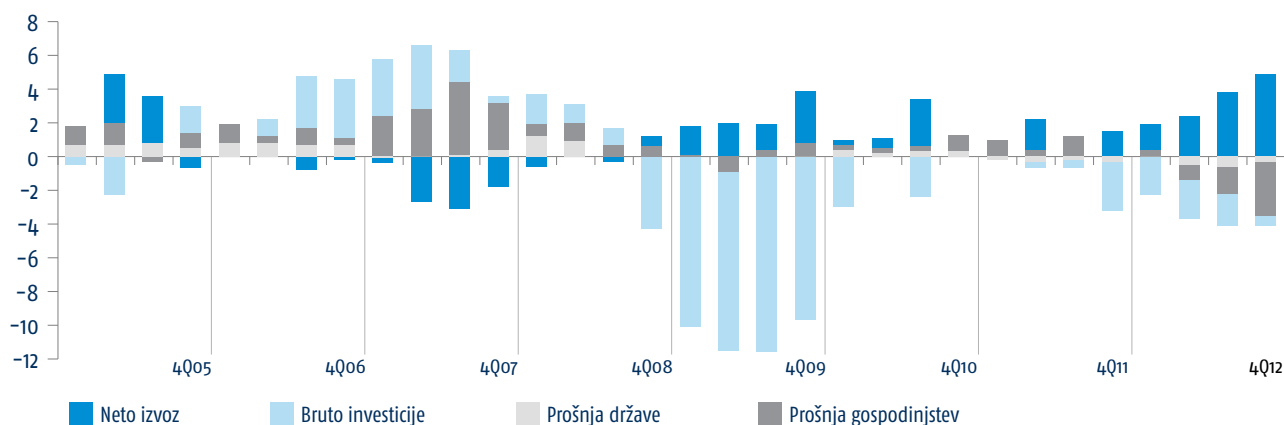
##### Slovenija

V letu 2012 je Slovenija ponovno vstopila v recesijo, padec gospodarske aktivnosti v letošnjem letu je tako dosegel 2,3 % in je bil posledica padajoče stopnje investicij (razdolževanje gospodarstva in finančnega sektorja), manjše potrošnje države (fiskalna konsolidacija) in gospodinjstev (nižji realni dohodki, višja brezposelnost, strožji kreditni standardi). Na rast BDP je v zadnjem letu pozitivno prispeval le neto izvoz, tudi na račun nižjega uvoza.

Poleg prenosa negativnega efekta iz leta 2012 bo na gospodarsko okolje v letu 2013 vplivala hitrost razreševanja gospodarskih problemov na ključnih trgih EU, nadaljevanje procesa razdolževanja ključnih sektorjev ter zamude pri odpravljanju bančnih problemov, vključujoč reševanje slabega portfelja ter dokapitalizacijo bančnega sistema. Poleg tega pričakujemo padec domače potrošnje zaradi nadaljnjih dodatnih varčevalnih ukrepov države, procesa deinvestiranja gospodarskega in bančnega okolja. Na dodatno skrb pa opozarjajo tudi drugi kazalniki, zlasti padajoč trend naročil v proizvodnji, manjša stopnja zaposlovanja, padajoča prodaja na drobno. Morebitno dodatno zniževanje kreditne ocene države bo še dodatno negativno prispevalo k razvoju BDP.

Ne glede na navedeno je Slovenija uspela zadržati vrsto ključnih deležnikov, ki so prispevali k močni rasti v preteklosti. Ti so mlada in izobražena delovna sila, relativno ugodna davčna politika, urejen dostop do Evrope in globalnih finančnih trgov ter stalen pritok mednarodnih investicij. Napredek v zadnjem obdobju na področju uvajanja strukturnih reform bo tako le še dodatno omogočal večjo produktivnost, fleksibilnost ter konkurenčnost gospodarstva, ki bo Slovenijo vrnilo na območje razvitih trgov.

Razmere na trgu dela so se leta 2012 zaradi slabšanja gospodarskega okolja poslabšale, saj se je število brezposelnih oseb povečalo na 118 tisoč, ker se je število zaposlenih začelo zmanjševati tudi v javnih storitvah. Stopnja brezposelnosti je tako konec leta 2012 dosegla 13 %. Dodatno poslabšanje se kaže tudi v nižjem realnem dohodku gospodinjstev kot posledica višje brezposelnosti ter varčevalnih ukrepov vlade. Decembra se je povprečna neto plača z 991 EUR znižala za 3,4 % glede na enako obdobje lani.



**Pomembnejši makroekonomski kazalniki:**

|                                       | 2007 | 2008 | 2009  | 2010  | 2011 | 2012 | 2013n | 2014n |
|---------------------------------------|------|------|-------|-------|------|------|-------|-------|
| BDP v mia EUR, tekoče cene            | 34,6 | 37,2 | 35,6  | 35,6  | 36,2 | 35,5 | 35,1  | 35,7  |
| Rast BDP (v %)                        | 7,0  | 3,4  | -7,8  | 1,2   | 0,6  | -2,3 | -2,2  | 0,6   |
| Zasebna potrošnja (v %)               | 6,2  | 2,5  | 0,2   | 1,4   | 1,0  | -2,9 | -3,7  | 0,0   |
| Investicije (v %)                     | 13,3 | 7,1  | -23,2 | -13,8 | -8,1 | -9,3 | -7,0  | 0,3   |
| Industrijska proizvodnja              | 7,2  | 2,5  | -17,4 | 6,2   | 2,2  | 0,7  | -1,0  | 1,6   |
| Stopnja brezposelnosti, anketna (v %) | 4,9  | 4,4  | 5,9   | 7,3   | 8,2  | 9,0  | 10,0  | 10,3  |
| Inflacija, povprečje (v %)            | 3,6  | 5,7  | 0,9   | 1,8   | 1,8  | 2,6  | 2,3   | 2,2   |
| Inflacija, konec leta (v %)           | 5,6  | 2,1  | 1,8   | 1,9   | 2,0  | 2,7  | 2,3   | 2,1   |
| Nominalna sprememba plače, v %        | 5,9  | 7,9  | 3,4   | 3,9   | 2,1  | 0,4  | -1,1  | 0,8   |

Padajoče zasebno povpraševanje ter neugodne razmere na trgu dela vplivajo tudi na bančno poslovanje, saj navkljub relativno nizki stopnji zadolženosti slovenskih gospodinjstev obseg kreditiranja pada skozi vse leto 2012, ki skupaj z razvojem trga nepremičnin vnaša dodatno mero negotovosti in previdnosti.

**Bančno okolje v Sloveniji**

Slovenski bančni sistem bo tretje leto zapored posloval negativno, saj poslovni rezultat v prvih devetih mesecih kaže 769 mio EUR izgube pred obdavčitvijo. Negativen rezultat izvirja iz oteženega dostopa države na finančne trge, ko je Slovenija šele pozno v drugi polovici leta 2012 uspela pridobiti sredstva na finančnih trgih. Finančna kriza je zamajala zaupanje med bankami po svetu, zaradi česar so se banke v Sloveniji zanašale zlasti na aktivnosti pospešenega pridobivanja vlog na domačem trgu, kar so v začetku leta le deloma uspele ublažiti z operacijami refinanciranja Evrosistema. Hkrati se je zmanjšala kreditna aktivnost, na katero so vplivali nižje povpraševanje, vezano na ekonomske razmere domačih subjektov, dejavniki, povezani z likvidnostjo in slabšanjem kreditnega portfelja, ter ne nazadnje soočanje Slovenije z varčevalnimi ukrepi, ko so zaradi uravnoteženja proračunskega primanjkljaja ukinili marsikatero investicijsko dejavnost in s tem zmanjšali prostor za morebitne stimulacijske aktivnosti.

Negativni vplivi nastajajo zaradi slabšanja kakovosti kreditnega portfelja ter njegovega počasnega reševanja, vključno z ustanovitvijo in delovanjem slabe banke. Stopnja kakovosti

kreditnega portfelja se je v prvih devetih mesecih poslabšala, delež kreditnojemalcev, ki ima vse večje težave s servisiranjem svojih obveznosti, se je močno povečal – z zamudami nad 90 dni je porasel na 14,2 %, kot posledica zaostrenih razmer v gospodinjstvih in podjetjih, kar bančni sistem vodi v oblikovanje dodatnih rezervacij.

V letu 2012 smo bili priča nadaljnjemu zaostrovanju kreditnih standardov, ki odražajo selektivnejšo odobranje kreditov ter oblikovanje cenovne politike, temelječe na tveganju. Bistveni problem ostaja nerazrešeno vprašanje slabega portfelja, ki ima poleg dohodkovnega učinka vpliv na kapitalno ustreznost, kjer se slovenski bančni sistem od začetka finančne krize sooča z vprašanjem ustreznosti in zadostnosti upravljanja kapitalskih zahtev. Kapitalna neustreznost je vrsto bank vodila v aktivno politiko zmanjševanja kreditnega portfelja, umikanja iz nestrateških dejavnosti ter zniževanja naložb, saj niso imela omogočenega dostopa do kratkoročnega in dolgoročnega financiranja na mednarodnih trgih.

Pričakovanja za leto 2013 ostajajo negativna. Slabšanje kreditnega portfelja skupaj s povečanjem zamud pri odplačevanju ob naraščajočih stroških financiranja zaradi preoblikovanja obveznosti bank vodi do nižjega dohodkovnega učinka in v letu 2013 pričakujemo 10-odstotno znižanje neto obrestnih prihodkov. Na obrestne prihodke negativno vpliva šibko povpraševanje po kreditih zaradi zaostrenih kreditnih pogojev, negotovost glede poslabševanja bonitetnih ocen in višji stroški refinanciranja ter upočasnjevanje gospodarske rasti v Sloveniji in na najpomembnejših izvoznih trgih.

### 3.2 Poslovanje Banke v letu 2012

#### Kazalniki

V tisoč evrih

| KAZALNIKI                                                            | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>1. BILANCA STANJA</b>                                             |              |              |
| Bilančna vsota                                                       | 1.900.801    | 1.977.634    |
| Skupni znesek vlog nebančnega sektorja:                              | 727.987      | 713.632      |
| a) pravnih in drugih oseb                                            | 474.921      | 484.691      |
| b) prebivalstva                                                      | 253.065      | 228.941      |
| Skupni znesek kreditov nebančnemu sektorju:                          | 1.643.995    | 1.750.239    |
| a) pravnim in drugim osebam                                          | 1.080.884    | 1.172.123    |
| b) prebivalstvu                                                      | 563.567      | 578.117      |
| Celotni kapital                                                      | 153.062      | 160.112      |
| Oslabitev finan. sred., merj. po odplačni vred., in rezervacije      | 69.146       | 56.225       |
| Obseg zunajbilančnega poslovanja                                     | 896.716      | 880.539      |
| <b>2. IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA</b>                                     |              |              |
| Čiste obresti                                                        | 33.396       | 40.587       |
| Čisti neobrestni prihodki                                            | 10.041       | 3.939        |
| Stroški dela, splošni in administrativni stroški                     | 28.983       | 27.500       |
| Amortizacija                                                         | 2.318        | 2.417        |
| Oslabitve in rezervacije                                             | -23.364      | -49.734      |
| Poslovni izid pred obdavčitvijo iz rednega in ustav. posl.           | -9.663       | -33.843      |
| Davek iz dohodka pravnih oseb iz rednega in ustav. posl.             | -1.753       | 6.977        |
| <b>3. KAZALNIKI</b>                                                  |              |              |
| <b>a) Kapital</b>                                                    |              |              |
| kapitalska ustreznost                                                | 13,46 %      | 12,81 %      |
| <b>b) Kvaliteta aktive</b>                                           |              |              |
| oslabitve FS po odp. vred. in rez.za prev. obvl./razviščene postavke | 3,31 %       | 2,73 %       |
| <b>c) Profitabilnost</b>                                             |              |              |
| obrestna marža                                                       | 1,71 %       | 2,03 %       |
| marža finančnega posredništva                                        | 2,22 %       | 2,22 %       |
| donos na aktivo pred obdavčitvijo                                    | -0,49 %      | -1,69 %      |
| donos na kapital pred obdavčitvijo                                   | -6,12 %      | -21,54 %     |
| donos na kapital po obdavčitvi                                       | -7,23 %      | -17,10 %     |
| <b>d) Operativni stroški</b>                                         |              |              |
| operativni stroški / povprečna aktiva                                | 1,60 %       | 1,49 %       |
| <b>e) Likvidnost</b>                                                 |              |              |
| pov. likvidna sred. / pov. kratkoročne vloge nebančnega sektorja     | 7,64 %       | 13,59 %      |
| povprečna likvidna sredstva / povprečna aktiva                       | 2,05 %       | 3,26 %       |
| <b>4. ZAPOSLENI</b>                                                  |              |              |
| stanje konec leta                                                    | 473          | 465          |
| <b>5. DELNICA KONEC OBDOBJA</b>                                      |              |              |
| število delničarjev                                                  | 1            | 1            |
| število delnic                                                       | 41.706       | 41.706       |
| knjigovodska vrednost delnice                                        | 3,67         | 3,84         |

Kazalniki so izračunani po metodologiji Banke Slovenije.

### Finančni položaj

**Bilančna vsota Banke** je 31. decembra 2012 znašala 1.901 mio EUR, kar je za 4 % manj kot v letu 2011. Banka ohranja stabilno stanje bilančne vsote v skladu s strategijo ohranjanja tržnega deleža.

**Struktura aktive** je podobna kot v letu 2011: delež kreditov nebančnim strankam predstavlja osnovni delež s 87 %, strukturne spremembe ostalih sredstev pa so bile majhne.

**Struktura pasive** se je med letom spreminjala predvsem pri vlogah in kreditih; delež primarnih virov se je povečal na 38 % in s tem Banka povečuje diverzifikacijo virov financiranja. Vloge in krediti bank so se znižali z 51 na 49 %, strukturne spremembe ostalih obveznosti pa so bile majhne.

**Kreditni bankam** so se v letu 2012 povečali za 93 % in konec leta znašali 39 mio EUR. Znesek skoraj v celoti predstavljajo vloge na vpogled.

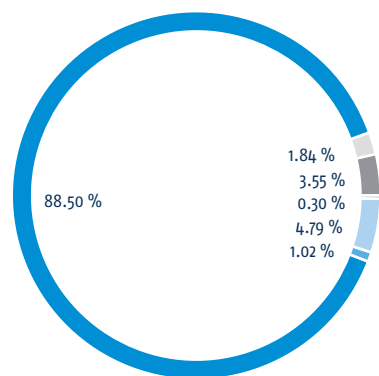
**Kreditni nebančnim strankam** so se v letu 2012 zmanjšali za 6 % oziroma za 104 mio EUR, predvsem iz naslova zmanjšanja kreditov pravnim in drugim osebam ter sledenja strategiji bolj uravnoveženega kreditnega portfelja. Konec leta 2012 so tako znašali 1.646 mio EUR.

**Finančna sredstva, namenjena trgovanju**, so se v letu 2012 zmanjšala za 76 %, iz naslova prevrednotenja in prodaje naložb. Stanje portfelja konec leta je znašalo 6 mio EUR.

**Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo**, so se v letu 2012 zmanjšala zaradi prestrukturiranja portfelja obveznic v posest do zapadlosti in zamenjave obveznice Banke Celje ob novi izdaji. Stanje portfelja je ob koncu leta 2012 znašalo 46 mio EUR in predstavljalo 2 % v strukturi celotne aktive.

Struktura sredstev

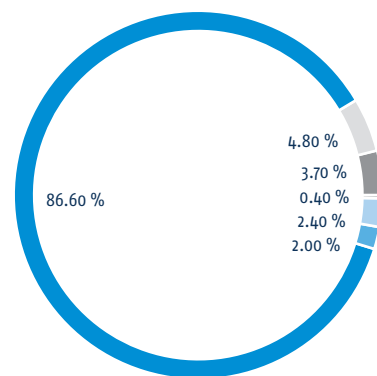
2011  
(%)



- Kreditni bankam
- Kreditni strankam, ki niso banke
- Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo
- Finančna sredstva, namenjena trgovanju
- Denar, osnovna in ostala sredstva
- Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

Struktura sredstev

2012  
(%)



- Kreditni bankam
- Kreditni strankam, ki niso banke
- Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo
- Finančna sredstva, namenjena trgovanju
- Denar, osnovna in ostala sredstva
- Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

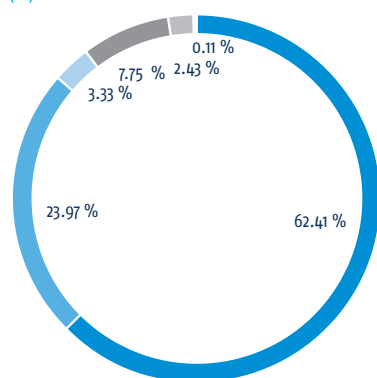
**Finančna sredstva v posesti do zapadlosti** so se v letu 2012 povečala za 148 %. Stanje portfelja je ob koncu leta 2012 znašalo 91 mio EUR in predstavljalo 5 % v strukturi celotne aktive.

**Finančne obveznosti do bank** z 52 % predstavljajo največji delež v strukturi celotne pasive. V primerjavi s preteklim letom so se zmanjšale za 77 mio EUR. Konec leta 2012 so obveznosti do bank tako znašale 997 mio EUR; od tega so podrejene obveznosti znašale 73 mio EUR, ostalo pa so predstavljali prejeti depoziti in krediti bank. V strukturi se povečujejo obveznosti do drugih bank in zmanjšujejo obveznosti do matične banke, ki pa še vedno ostajajo prevladujoče znotraj virov, prejetih od bank.

**Finančne obveznosti do strank**, ki niso banke, so se v letu 2012 povečale za 21 mio EUR oziroma 3 % in so ob koncu leta znašale 734 mio EUR. Prirast potrjuje aktivna prizadevanja za krepitev primarnih virov in je skladen s sprejeto strategijo Banke o prestrukturiranju pasive v korist primarnih virov.

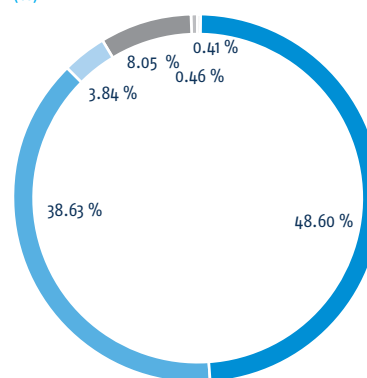
**Kapital Banke** se je v letu 2012 znižal za 4 % zaradi tekoče izgube iz poslovanja. Kapitalska ustreznost Banke zaradi tega ni ogrožena.

Struktura obveznosti

2011  
(%)

- Podrejene obveznosti
- Vloge in krediti strank, ki niso banke
- Vloge in krediti bank
- Finančne obveznosti, namenjene trgovanju
- Ostale obveznosti
- Kapital

Struktura obveznosti

2012  
(%)

- Podrejene obveznosti
- Vloge in krediti strank, ki niso banke
- Vloge in krediti bank
- Finančne obveznosti, namenjene trgovanju
- Ostale obveznosti
- Kapital

## Finančni rezultat

### • Splošno

Rezultat Banke konec leta 2012 je bil negativen, in sicer je izguba po davkih znašala 11.416 tisoč EUR, kar je v primerjavi z izgubo leta 2011 v višini 26.866 tisoč EUR pomenilo nekoliko izboljšanje. K izboljšanju končnega rezultata Banke je najbolj prispevalo zmanjšanje oslabitev kreditov, kar je bila posledica prenosa dela kreditov nebančnemu sektorju na družbo v Skupini, ki se je realizirala konec decembra 2011. Efekt prenosa je bil na poslovnem rezultatu Banke viden šele v letu 2012, in sicer so se oslabitve kreditov v primerjavi z letom 2011 zmanjšale za 54 %.

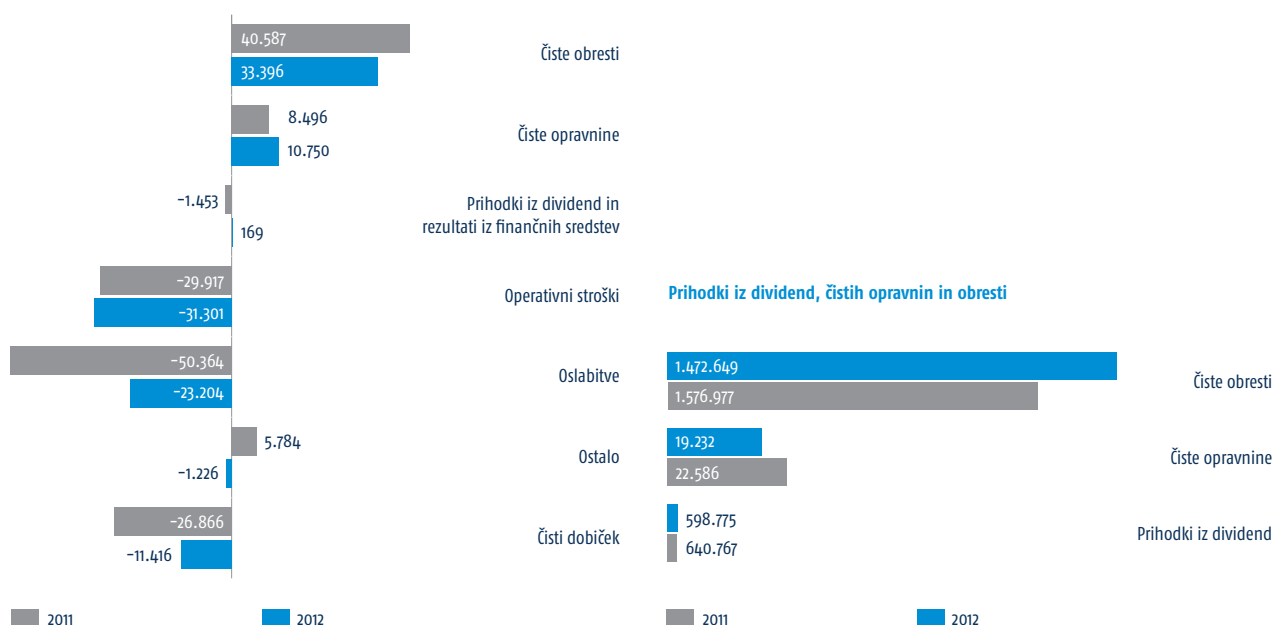
Banka je v letu 2012 dosegla finančne in poslovne prihodke in odhodke višini 45.001 tisoč EUR, kar je za 2 % manj kot v letu 2011. Administrativni stroški, stroški dela in stroški amortizacije so znašali 31.301 tisoč EUR, kar je za 5 % več kot v letu 2011. Oslabitve finančnih sredstev, ki niso merjene po poštenu vrednosti z izkazom poslovnega izida, in rezervacije za zunajbilančne postavke so konec leta 2012 skupaj znašale 62.316 tisoč EUR.

### • Obresti in opravnine

Konec leta 2012 so čiste obresti znašale 33.396 tisoč EUR in so se v primerjavi s preteklim letom zmanjšale za 18 %. Čiste obresti so s 75 % predstavljale večino vseh neto prihodkov. V strukturi neto prihodkov se je delež čistih obresti zmanjšal za 18 odstotnih točk, zmanjšal se je tudi delež čistega rezultata iz finančnih sredstev, namenjenih trgovanju, medtem ko se je povečal delež neto opravnin, in sicer za 27 odstotnih točk. Padec rezultata iz finančnih sredstev, namenjenih trgovanju, je posledica razmer na kapitalskem trgu in v gospodarskem okolju leta 2012 ter bolj konzervativne politike Banke na tem področju.

Padec višine čistih obresti je vplival na zmanjšanje obrestne marže, in sicer se je obrestna marža v primerjavi z letom 2011 zmanjšala z 2,03 % na 1,71 % v letu 2012.

Banka je v letu 2012 izkazovala 840 tisoč EUR prihodkov iz naslova dividend, ki so se glede na leto 2011 zmanjšale za 11 %. Ta padec je povzročilo znižanje izplačanih dividend delnic družb Mercatorja in Petrola, ki v bančnih izkazih predstavljajo finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo.



Prejete čiste opravnine so konec leta znašale 10.750 tisoč EUR in so predstavljale 24 % neto prihodkov Banke. V primerjavi z letom 2011 so se povečale za 27 %. Največje nominalno in relativno povečanje je bilo posledica povečanja obsega opravnin iz naslova kreditnih in garancijskih poslov ter iz naslova ostalih provizij. Kljub znižanju končnega bruto stanja kreditov strankam, ki niso banke, so se opravnine za to postavko povečale zaradi povečanja opravnine, ki jo je Banka prejela zaradi sodelovanja s Slovenskim podjetniškim skladom. Povečanje ostalih opravnin pa je bil rezultat že prej omenjenega prenosa dela kreditov nebančnemu sektorju na družbo v skupini, kjer je zajeta provizija sodelovanja oziroma storitev upravljanja s prenesenim portfeljem. Z doseženimi čistimi opravninami je Banka pokrila 37 % administrativnih stroškov, kar je za 6 odstotnih točk več kot v letu prej. Če pa ugotavljamo samo pokritost stroškov dela, je ta 71-odstotna.

#### • Finančna sredstva

Realizirana izguba iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjene po pošteni vrednosti z izkazom poslovnega izida, je ob koncu leta 2012 znašala 1.155 tisoč EUR in je povezana s padcem prihodkov iz naslova delnic iz bančne knjige. Konkretnije gre predvsem za delnice družb Mercatorja in Save, ki so v tekočem letu izgubile več kot 20 % povprečne nabavne cene.

Čisti dobiček iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju, je znašal 484 tisoč EUR, kar pomeni izboljšanje rezultata v primerjavi s preteklim letom, in sicer za 121 %. V letu 2011 je ta postavka generirala izgubo v višini 2.308 tisoč EUR predvsem iz naslova vrednotenja terminskih poslov, katerih volumen se je v letu 2012 izredno zmanjšal, tako da je k dobičku v tekočem letu 2012 najbolj prispeval pozitiven učinek iz poslovanja z obrestnimi zamenjavami.

Banka je realizirala 110 tisoč EUR čiste izgube iz tečajnih razlik. Stanje pozitivnih in negativnih tečajnih razlik so se v letu 2012 glede na leto 2011 zmanjšale zaradi znižanja volumna poslov, vezanih na tuje valute, ter zaradi zmanjšanja volatilnosti tečaja.

#### • Stroški in rezervacije

V letu 2012 so bili administrativni stroški realizirani v višini 28.983 tisoč EUR. Gre za približno 5-odstotno rast glede na leto 2011. Največji del administrativnih stroškov je odpadel na stroške dela, ki so predstavljali 53 % oziroma 15.225 tisoč EUR. Splošni in administrativni stroški so predstavljali preostalih 47 % oziroma 13.578 tisoč EUR.

Strošek amortizacije je v letu 2012 znašal 2.319 tisoč EUR in je za 4 % nižji kot v letu 2011.

Neto novo oblikovane rezervacije so konec leta 2012 znašale 160 tisoč EUR in so se v primerjavi s preteklim letom zmanjšale za 75 %. Kljub povečanju rezervacij za odpravnine za 685 tisoč EUR v letu 2012, ki so posledica povečanja stroška reorganizacije Banke, je neto znižanje celotnih oblikovanih rezervacij privedlo do znižanja oblikovanih rezervacij zunajbilančnih obveznosti.

### 3.3 Poslovanje Banke na različnih segmentih

#### Poslovanje s podjetji

##### Strategija in rezultati poslovanja področja Poslovanje s podjetji

Tudi v letu 2012 se pričakovanja glede ponovnega okrevanja gospodarstva niso uresničila. Nadaljevala se je stagnacija slovenskega gospodarstva. Medtem ko so predvsem izvozno naravnana podjetja in nekatera visoko tehnološka podjetja dosegala rast, je bilo leto ponovno slabo za podjetja iz panog gradbeništva, poslovanja z nepremičninami in finančnega posredništva. Precej se je poslabšalo stanje tudi trgovinski dejavnosti – tako veletrgovini kakor tudi maloprodaji. Po drugi strani pa smo bile banke tudi v letu 2012 ponovno podvržene dražjim virom iz financiranja kot v letih pred krizo. V začetku leta 2012 je sicer na področju cenovne politike virov reagirala Banka Slovenije, vendar se priporočil niso držale vse banke, tako da ni bilo pozitivnega učinka na znižanje cene virov.

Posledica tega je bila bolj konservativna in previdna politika odobravanja naložb, kar je privedlo do padca kreditne aktivnosti na področju poslovanja s podjetji. Banke v Sloveniji so imele konec leta 2012 7,69 % manj danih kreditov pravnim in drugim osebam kot konec leta 2011.

Obseg kreditov strankam področja Poslovanje s podjetji se je ob koncu leta 2012 v primerjavi s koncem leta 2011 v Banki zmanjšal, kar podobno velja za vse banke skupaj na področju pravnih oseb. Tudi v letu 2013 je poglobitveni cilj področja skrb za redno servisiranje obstoječih obveznosti s strani kreditjemalcev, tako pridobljena sredstva pa ponovno investirati v slovensko gospodarstvo. Pri tem bomo v popolnosti upoštevali Kreditno politiko Skupine Hypo ter tržne razmere v slovenskem gospodarstvu.

Pomembni rezultati so bili v letu 2012 storjeni tudi na področju "repricinga". Skrbniki so nenehno pregledovali pogodbeno določila pri obstoječih poslih ter spremljali izpolnjevanje pogodbenih zavez strank. Iz tega naslova je bila povečana povprečna marža pri celotnem obstoječem poslu za približno 40 b. p., kar je pozitivno prispevalo k rezultatu o poslovnem uspehu Banke.

Ena ključnih usmeritev področja Poslovanje s podjetji je tudi povečanje deleža provizijskih prihodkov v letu 2012 v primerjavi z letom 2011. Znesek provizijskih prihodkov področja Poslovanje s podjetji v letu 2012 je znašal 5.259

tisoč EUR, kar predstavlja 10,8-odstotno rast v primerjavi z letom 2011. Tudi v letu 2013 načrtujemo povečanje, kar bomo dosegli predvsem z navzkrižno prodajo ostalih storitev (plačilni promet, investicijsko bančništvo, izvedeni finančni instrumenti, dokumentarno poslovanje, lizinske storitve), s čimer nameravamo povečati število prodanih storitev na posamezno stranko, ter s poglobljanjem obstoječih in uvajanjem novih produktov oziroma storitev. Ob vsaki naložbi področja preverimo poslovanje stranke ter določimo njene potrebe in ji ob tem ponudimo ter prodamo tudi druge, njej primerne bančne storitve.

Depoziti področja Poslovanje s podjetji predstavljajo pomemben element pri upravljanju likvidnosti Banke. Zbiranje prostih finančnih sredstev bo tudi v prihodnosti ena izmed prioritet področja. S povečanjem števila deponentov bomo še naprej zniževali odvisnost od posameznih velikih deponentov. Poleg povečanja skupnega zneska depozitov v Banki je torej ena izmed poglobitvenih nalog tudi znižanje poprečnega zneska posameznega depozita.

Projekt vpeljave enotne strategije področja Poslovanje s podjetji v Skupini Hypo je zaznamoval dovršen del leta 2011 in 2012. S tem so postavljeni trdni temelji za nadaljnje poslovanje. V letu 2012 so dokončno oblikovani skupni prodajni timi, ki jih sestavljajo komercialisti Banke in Hypo Leasinga. Namen takega nastopa na trgu je predvsem izkoristiti potenciale strank, ki trenutno poslujejo zgolj z eno družbo ter jih pridobiti tudi za drugo. Pri tem se že čutijo pozitivne posledice, tako na področju števila aktivnih strank, pri številu prodanih storitev, v izboljšanju preglednosti poslovanja kot na ostalih področjih.

Strategija upravljanja odnosov s strankami je eden od ključnih faktorjev uspeha in nadaljnega uspešnega poslovanja Banke na področju poslovanja s podjetji. Ključni dejavnik strategije upravljanja odnosov s strankami je natančno definiranje nalog skrbnikov posameznih strank in skupin povezanih podjetij (t. i. globalni skrbnik stranke). Cilj, ki ga pri tem zasledujemo, pa je poglobljanje odnosov s strankami in razvijanje dolgoročnega partnerskega sodelovanja z njimi. Vsak posamezni skrbnik mora poznati svojo stranko ter pravočasno določiti vrste in okvire njenih potreb. Prepričani smo, da bo tudi leto 2013 podobno kot zadnja, krizna leta, zato vsaj v prvi polovici tega leta ne pričakujemo izboljšanja gospodarskih razmer v Republiki Sloveniji. Tudi v letu 2013 bo izrednega pomena "partnerski" odnos med Banko in posamezno stranko.

### Prodajne poti

Ena od pomembnih konkurenčnih prednosti naše Banke še naprej ostaja navzkrižna prodaja različnih bančnih storitev znotraj Banke in znotraj bančne skupine Hypo Alpe Adria v Sloveniji, ki jo poleg Banke sestavlja še podjetje Hypo Leasing, d. o. o.

Dodano vrednost, ki jo lahko ponudimo našim strankam, predstavlja tudi poslovno sodelovanje z našimi sestrskimi družbami v skupini Hypo in poteka prek t. i. Hypo Network. Hypo Network je bil vzpostavljen kot skupni projekt bank in liziških družb v skupini Hypo Alpe Adria z namenom, da bi strankam v Skupini pomagali pri vzpostavljanju poslovnih vezi na geografskem območju Alpe-Jadran.

Poleg omenjenih konkurenčnih prednosti naše Banke bomo v sodelovanju s CRM pripravili tudi kakovostne sezname s ciljnim strankami za vsako regijo Banke posebej, na podlagi katere bomo opredelili potencialne stranke, ki s svojo dejavnostjo in finančnimi kazalniki zadoščajo kreditni politiki Banke. Tako bomo skrbnikom postavili jasne cilje in merila za pridobivanje novih strank, ki bodo Banki prinesli višje dodane vrednosti in povečanje obsega poslovanja – predvsem iz naslova neobrestnih prihodkov.

Izjemen potencial vidimo pri zaposlenih v podjetjih, ki so naše stranke. Partnership koncept, kjer skrbniki Corporate skupaj s skrbniki Retail v podjetjih predstavljajo prednosti Banke, bo tudi v naslednjem letu ena izmed pomembnejših nalog. Tako pričakujemo veliko povečanje števila računov fizičnih oseb v Banki.

Razvoj informacijske tehnologije je tudi v bančništvu botroval dejstvu, da tradicionalni model bančnega poslovanja, ki poteka prek bančnih poslovalnic, vse bolj zamenjujejo sodobne tržne poti, ki uporabljajo elektronske načine komunikacije med banko in stranko. Trženje bančnih storitev z neposrednim stikom med bančnim svetovalcem in stranko bo še vedno obdržalo pomembno vlogo pri poglobljanju in razvijanju dolgoročnega partnerskega sodelovanja z našimi strankami. Razvoj sodobnih bančnih poti pa bo omogočil Banki, da bo pridobila tudi tiste stranke, ki so takšnim načinom poslovanja bolj naklonjene.

### Cilji za leto 2013

Uspešno poslovanje področja Poslovanje s podjetji v preteklih letih bomo nadaljevali tudi v letu 2013. Naše konkurenčne prednosti gradimo na trdnih temeljih, ki smo si jih postavili z jasno strategijo, ki bo tudi v letu 2013 usmerjena k:

- pridobivanju novih strank v segmentu srednjih in malih podjetij,
- ponudbi strukturiranih storitev (navzkrižna prodaja kombiniranih bančnih storitev, primernih za naše poslovne partnerje),
- povečevanju števila storitev na stranko: večanje števila odprtih transakcijskih računov, večji obseg plačilnega prometa pri obstoječih strankah, povečanje tržnega deleža na področju dokumentarnih akreditivov in depozitov,
- popolnemu izkoristku potenciala strank Hypo Leasinga,
- posebnemu poudarku na zaposlenih v podjetjih, ki so stranke Banke, kjer želimo povečati število transakcijskih računov na področju poslovanja z občani,
- navzkrižni prodaji med ostalimi segmenti banke, da bi prispevali k skupnemu rezultatu Banke,
- povečanju prihodkov segmenta Poslovanja s podjetji: predvsem iz naslova neobrestnih prihodkov. Poudarek bo predvsem na Trade Finance and Guarantee, saj to poslovanje ne zahteva visokih (dragih) likvidnih sredstev in zagotavlja provizijske (neobrestne) prihodke,
- temu, da bodo skrbniki tudi v prihodnje redno spremljali izpolnjevanje pogodbenih zavez s strani Banke in tudi Hypo Leasinga ter striktno izvajali cenovno politiko Banke,
- razvoju izkušenih in strokovnih kadrov in prilagajanju poslovnih procesov in njihovi optimizaciji.

### Poslovanje z občani

Leto 2012 so zaznamovale težje ekonomske in gospodarske razmere, ki so se odražale v zmanjšani potrošnji blaga in storitev in ne nazadnje pri uporabi bančnih storitev. Zato smo na področje, ki je razdeljeno na dve drugi, in sicer na večji del, ki ga imenujemo "Sales Force" in zajema celotno prodajno-poslovno mrežo 19 poslovalnic za prebivalstvo, mala podjetja in samostojne podjetnike, ter na produktno vodenje, ki zajema podporo poslovanju in razvoju novih produktov, usmerili vse napore, da bi dosegli inovativno profitabilnost in kakovost naših storitev in produktov, ki bi bili zanimivi za stranke.

Leto 2012 je bilo vsebinsko zelo pestro na ravni uvedbe novih projektov, racionalizacije poslovanja in stroškovne učinkovitosti ter spremembe delovnih procesov. Vse leto 2012 smo izvajali aktivnosti za dokončno združitev poslovanja z občani na področju lizinga v skupno področje Banke in Hypo Leasinga in za uresničitev projekta centralizacije poslov.

### Poslovna strategija

V letu 2012 je Banka pri poslovanju s prebivalstvom, samostojnimi podjetniki in družbami z omejeno odgovornostjo nadaljevala spremenjeno strategijo poglobljanja odnosov s posameznimi segmenti strank in z zagotavljanjem večje pozornosti osebni obravnavi, ki jo je začela že v letu 2010 z osnovnim namenom povečati število strank in tudi prodanih storitev na stranko.

V prvi polovici leta smo v celotni banki nadaljevali z uresničevanjem projekta SFE II – Sales Force Effectiveness, katerega namen je bil povečati prodajo števila storitev na stranko predvsem z drugačno organizacijo dela in povečanjem produktivnosti na področju fizičnih oseb. Projekt se je začel v letu 2011. Nadaljevali smo ga v letu 2012 s posebnim poudarkom na področju strank SME. Projekt je bil uveden na ravni Skupine in pomeni popolnoma nove vloge in način dela v mikro oddelku, spet z osnovnim namenom povečati prodajo na tem segmentu:

- Organizacija prodaje: povečal se je čas za prodajo komercialistov.
- Prodajna orodja: dodatno smo opremili prodajno osebje s prodajnimi orodji, ki so povečala učinkovitost prodaje.
- Spremljava prodaje: z motivacijskimi orodji smo motivirali prodajno osebje za večjo uspešnost prodaje in povečanje preglednosti delovanja.

Projekt je bil v mesecu juliju uspešno implementiran v vseh 19 poslovalnicah Banke v Sloveniji. Rezultati prodaje bančnih produktov ter pridobivanje novih strank kažejo na to, da je projekt SFE pozitivno vplival na povečanje učinkovitosti prodajne mreže.

V septembru smo začeli uvajati nov projekt Card Strategy, katerega cilj je povečati prihodke na področju kartičnega poslovanja. Veliko pozornost posvečamo prodaji zavarovalniških storitev. Sodelujemo s tremi zavarovalnicami in tržimo njihove storitve.

Sočasno smo se soočili z novo kreditno politiko ter seveda z zaostrenimi razmerami na trgu in usklajevanjem likvidnosti.

Nadaljevali smo s projektom svetovalnega bančništva, ki pomeni širitev posebne obravnave zahtevnejših strank. S podporo posebej prilagojenih storitev in storitev za posamezne segmente ter skrbjo za celovito obravnavo želja in potreb strank smo sledili tudi ciljem pozitivnega poslovanja banke, kjer smo želeli zlasti:

- tesnejšo navezavo stranke na banko,
- ohraniti in stabilizirati obstoječi portfelj premoženja strank na Banki,
- povečati kazalnik navzkrižne prodaje s posebnim pristopom do stranke,
- pridobiti nove stranke s trga.

Projekt Servis Quality je eden izmed pomembnejših projektov Skupine Hypo in tako poteka v vseh državah. Začeli smo v mesecu aprilu in končali konec leta. Namen tega projekta je vzpostavitev standardov na področju dela s strankami ter s tem dvigniti kakovost naših storitev z osnovnim namenom povečati prihodke Banke.

Projekt je potekal v treh sklopih, in sicer:

- a) Postaviti standarde na področju Reklamacij strank: V sklopu Reklamacij strank se postavlja nov koncept reševanja reklamacij, podprt z novim programskim orodjem, in bo postavljen za celotno banko.
- b) Postaviti standarde servisa do strank, standarde zaposlenih ter standarde poslovalnic. Vsi zaposleni na področju poslovanja z občani so bili izobraženi glede predpisanih standardov, ki bodo veljali pri poslovanju z občani. Redno se bodo izvajale meritve zadovoljstva strank, na podlagi tega pa tudi meritve poslovalnic.
- c) Poenostaviti storitve ter procese. V tem sklopu se bodo reducirale in poenostavile nekatere storitve in procesi, kar bo omogočalo lažje delo komerciali in s tem se bo povečalo zadovoljstvo strank.

Tudi tako gradimo prepoznavnost in ugled banke.

V nadaljevanju je prišlo do širše spremembe v organizaciji. Z združitvijo podpornih služb in centralizacijo se je del podpore prodaji umaknil iz poslovalnic s ciljem, da se bodo bančni svetovalci lahko posvečali zahtevnejši prodaji, ne masovni.

Velik projekt je integracija lizinske mreže v dve enoviti mreži, poslovanje s podjetji in občani. Na področju poslovanja z občani spremljamo tri prodajne segmente, ki jih bodo pokrivali trije segmentni vodje: prebivalstvo, mikro in lizing.

## Poslovanje v letu 2012

Rezultati spremenjene strategije s temi segmenti so vidni v številu prodanih storitev, tako na stranko kot tudi na zaposlenega in na poslovalnico. V letu 2012 je se število strank v segmentu Poslovanje z občani povečalo za 5,4 %.

**Občani** – provizijski prihodki iz naslova večjega števila produktov na stranko ter bolj pogoste uporabe posameznih storitev so namreč v letu 2012 porasli za več kot 18 % v primerjavi s predhodnim letom. Najbolj so porasli provizijski prihodki iz naslova vodenja transakcijskih računov (za 45 %), bankomatov (za 37 %), elektronskega bančništva (za 135 %) ter kartičnega poslovanja (za 10 %).

**Mikro** – provizijski prihodki iz naslova večjega števila storitev na stranko ter bolj pogoste uporabe posameznih storitev so namreč v letu 2012 porasli za več kot 23 % v primerjavi s predhodnim letom. Najbolj so porasli provizijski prihodki iz naslova odobritve kreditov (za 65 %), vodenja transakcijskih računov (za 13 %), kartičnega poslovanja (za 131 %), elektronskega bančništva (za 41 %) ter plačilnega prometa (za 5 %).

## Podpora poslovanju, produktno vodenje in prodajne poti

Pri produktnem delu smo uspešno prenovili pakete za občane ter dodali dva nova paketa. Paket Setev, ki je namenjen kmetom, ter Paket Avto, ki je namenjen trženju prek avtomobilskih posrednikov. Prav tako smo uvedli tudi 3 nove pakete na področju poslovanja z mikro podjetji.

V letu 2012 smo na področju podpore poslovanja začeli z aktivnim pristopom k obvladovanju procesov ter s tem učinkovitejšo podporo prodaji. Nadgradili smo programsko orodje za obdelavo kreditnih zahtevkov Neoarc, kar bomo nadaljevali tudi v letu 2013 s predlogi za limite, pakete ter kreditne kartice.

Poslovna strategija novih prodajnih poti je temeljila na iskanju novih možnosti za povečanje prodaje in večji razpršitvi kreditnega portfelja prek intenzivne prodaje potrošniških kreditov z vključitvijo novih kreditnih posrednikov in posebnimi ponudbami za promocijske dejavnosti ob posebnih priložnostih ali dogovorjenih terminih.

Sodelovanje z občani na področju lizinga se je še povečalo, kar je bila posledica združitve produktnega dela in prodajnih poti lizinskega in bančnega dela v eno področje. To je prineslo še bolj usklajeno delovanje in posledično boljše in usklajene produkte ter aktivnosti.

V letošnjem letu smo dokončali dogovore in vključitev Hypo Leasinga v program zvestobe Hypo klub ter pripravili tiskano verzijo kataloga.

### Cilji za leto 2013

Nadaljevali bomo s segmentnim načinom obravnave strank po načelu in v skladu z začetimi projekti v letu 2012. Nadaljujemo prenovu nove kreditne politike za področje poslovanja z občani, ki bo omogočala elektronski način odobravanja kreditov, združitev različnih aplikacij, ki so sestavni del kreditnega procesa, ter skrajšala postopek odobritve, kar se bo odražalo v nižjih stroških poslovanja z bistvenim poudarkom na bolj transparentnem obvladovanju tveganj, saj posebno pozornost namenjamo kakovosti našega portfelja in to področje bo še naprej ena izmed naših prioritiet.

Ankete govorijo, da so stranke zadovoljne z našim servisom, kar pomeni, da imamo zelo dober kader, ki zna strankam kljub zelo zaostrenim razmeram in pogojem poslovanja predstaviti prednosti in prodati naše storitve.

Zadnja neodvisna analiza (Project Customer Satisfaction & Market Research – GFK) je pokazala visoko zadovoljstvo naših strank in potrdila, da so bile naše odločitve pravilne.

Razvoja kartičnih storitev in področje prodaje zavarovalniških storitev bo prenovljeno. V letu 2013 začnemo s prodajo razširjene in prenovljene prodaje teh storitev. S tem smo dosegli glavne mejnike temeljite posodobitve področja poslovanja z občani.

Glavna usmeritev v letu 2013 je nadaljevanje projekta servis Quality in Complaint management, kar bo vodilo v dvig kakovosti storitev. To bomo dosegli z nadaljnjim izobraževanjem zaposlenih, boljšimi procesi dela, celoviti ponudbi Banke in Hypo Leasinga, obvladovanju tveganj, dobičkonosti prodaje ter zniževanju stroškov.

### Finančni trgi

#### Trgovanje s strankami (Treasury Sales)

Po zelo uspešnem letu 2011 smo v Oddelku trgovanja s strankami (Treasury Sales) zaradi kakovostnega svetovanja strankam in razširitve nabora rešitev, kakor tudi osredotočenja na ciljne stranke, tudi v letu 2012 uspešno poslovali. Svoje aktivnosti smo usmerili v dolgoročno sodelovanje s strankami na vseh ravneh in znotraj skupine še dodatno utrdili močno uveljavljeno načelo nadgradnje osnovne ponudbe (Cross Selling). Pričakovano poslabšanje stanja na finančnih trgih se je v letu 2012 tudi zgodilo in zahtevalo še dodatno pozornost pri spremljanju finančnih tveganj v podjetjih, s katerimi sodelujemo. Zaradi tega in temu ustrezno prilagojene strategije smo leto 2012 pri trgovanju s strankami zaključili zelo uspešno, z izpolnjenimi načrti. Potekajo tudi projekti, ki smo jih zastavili na področju poslovanja z občani, tako da so bili vsi zastavljeni cilji izpolnjeni.

Leto 2013 bo v vseh ozirih prelomno leto. Izzivi bodo toliko večji, ker se kaže razkorak med evropskim in slovenskim trgom. Opremljeni z novimi storitvami lahko strankam v letu 2013 ponudimo konkretne, njihovim potrebam prilagojene rešitve, ki bodo, kombinirane z že obstoječimi, nabor še dodatno povečale. Izobraževanju in usposabljanju zaposlenih v Banki smo v letu 2012 namenili bistveno večji poudarek kot v preteklih letih in po tej poti bomo stopali tudi v prihodnjem letu. Veliko več se bomo tudi srečevali s strankami, tako na poslovnih sestankih, seminarjih in drugih prireditvah. Želimo si tudi, da bi v prihajajočem letu uspeli stopiti na trg s storitvami z blagovnih trgov.

#### Upravljanje z bilanco banke (ALM)

V letu 2012 je bila ena od glavnih nalog oddelka upravljanja z bilanco banke uravnavanje likvidnosti Banke v skladu s sprejeto politiko oziroma smernicami skupine Hypo in v okviru določenih limitov. Banka ni imela težav z likvidnostjo, tudi zaradi zagotavljanja ustrezne višine likvidnostnih rezerv. Poleg upravljanja likvidnosti oddelk upravlja z bančno in trgovalno knjigo ter z bilanco banke z vidika valutnega in obrestnega tveganja. Z namenom izboljšanja obvladovanja finančnih tveganj smo uvedli nove izvedene finančne instrumente (derivative) in potrdila o vlogah z namenom pridobivanja novih virov. V letu 2012 smo začeli kot prva banka v Sloveniji s projektom sekuritizacije (listninjenja) obstoječega portfelja SME-kreditov. To bo postala ena od alternativnih oblik refinanciranja Banke tudi v prihodnje. Zaključek projekta je načrtovan v prvem polletju 2013.

### Kapitalski trgi (Capital Markets)

V letu 2012 je Banka na področju Kapitalskih trgov zabeležila rast prihodkov glede na leto 2011. Kljub izrazitemu poslabšanju razmer na kapitalskih trgih zaradi slabih makro podatkov iz območja EU, ZDA in Kitajske, slabe likvidnosti na trgu, pomanjkanja povpraševanja domačih vlagateljev na finančnih trgih ter visokih pasivnih obrestnih mer je področje Kapitalskih trgov doseglo zastavljene načrte glede provizijskih prihodkov. V mesecu februarju smo zaključili prenos strank in portfeljev borzne hiše Certius k Banki, kar se je odrazilo tudi v večjem prometu na domačem trgu in tujih trgih. Junija smo uvedli tudi storitev skrbništva za slovenski trg, pretežno za tuje institucionalne vlagatelje. Največji poudarek v oddelku je bil v segmentu Upravljanje premoženja ter aktivnega obdelovanja strank na Borznem posredovanju, kjer so bile v ospredju trženjske aktivnosti ter premik obeh storitev na visoko profesionalno raven. V mesecu decembru smo strankam ponudili spletno aplikacijo HypoBroker, ki omogoča trgovanje v realnem času na Ljubljanski borzi, spremljanje tečajev v živo ter vpogled v portfelj vrednostnih papirjev pri banki.

V letu 2013 bo tako največji poudarek na povečanju prihodkov z borznega posredovanja na tujem trgu (optimizacija slovenskih ter balkanskih portfeljev), pridobivanju aktivnih strank na domačem trgu prek aplikacije HypoBroker, pridobivanju institucionalnih vlagateljev na storitvi skrbništva (za večje domače in tuje vlagatelje), pospeševanju prodaje z direktnim marketingom, poizkusu prevzema preostalih BPH-jev ter predvsem povečanju števila strank in sredstev na Oddelku upravljanja premoženja.

### Operacije

Področje Operacije je bilo ustanovljeno konec leta 2011. V letu 2012 smo izvedli proces centralizacije na področju odobravanja naložb za fizične osebe in lizing premičnine. Dodana vrednost centralizacije je jasna razmejitev podpornih funkcij od komercialnih, tako da se komerciala lahko usmeri zgolj na prodajo, optimizacijo procesov, precejšnje znižanje kreditnih in operativnih tveganj ter povečanje učinkovitosti za 30 %. Proces nadaljujemo tudi v letu 2013 s poudarkom na optimizaciji aplikativne podpore, kar bo omogočalo še dodatno povečanje učinkovitosti. V letu 2012 smo centralizirali tudi področje arhiviranja celotne dokumentacije, bančne in lizinške. Centralizacija bo pripomogla k večji preglednosti in hitrejši dosegljivosti dokumentacije. Proces bomo nadaljevali tudi v letu 2013.

V letu 2012 smo stremeli k optimizaciji procesov dela in programske opreme na vseh področjih dela, ki spadajo v okvir področja Operacije, kar nam omogoča hitrejšo in boljše opravljanje storitev za naše stranke.

### Plačilne storitve

Vključevanje Slovenije v evropske plačilne sisteme je v poslovanje Banke na področju plačilnih storitev prineslo spremembe in dejavnosti tudi v letu 2012.

Po uspešni migraciji kreditnih plačil, trajnih nalogov in množičnih plačil v SEPA-sheme v preteklih letih, smo v letu 2012 aktivnosti usmerili v migracijo direktnih obremenitev za prejemnike plačil po shemi B2B (medpodjetniški) in CORE (osnovni). V skladu z načrtom, usklajenim z Združenjem Bank Slovenije (ZBS), smo izvedli migracijo obstoječih mandatorov k upnikom po shemi SEPA DD.

V letu 2012 je bila v skladu z načrtom ZBS uspešno izvedena migracija pokojnin v SEPA-plačila.

Na domačem plačilnem prometu beležimo v letu 2012 na odlivnem delu 23-odstotno povečanje števila transakcij v primerjavi s predhodnim letom ter 39-odstotno povečanje

na prilivnem delu. Na drugi strani pa se je volumen plačil zmanjšal za 23 %. Povečanje števila transakcij je bilo pričakovano, saj se je z ukinitvijo delovanja Zbirnega Centra Bankart ves promet, ki se je do konca leta 2011 izmenjeval datotečno, prenesel v plačilne sisteme SEPA.

Obseg čezmejnih plačil prek plačilnih sistemov SEPA in Target2 se je po številu povečal za 13 %. Še vedno je opazen porast plačil SEPA, in sicer po številu transakcij za 25 %, ker k shemi SEPA pristopajo nove udeleženske.

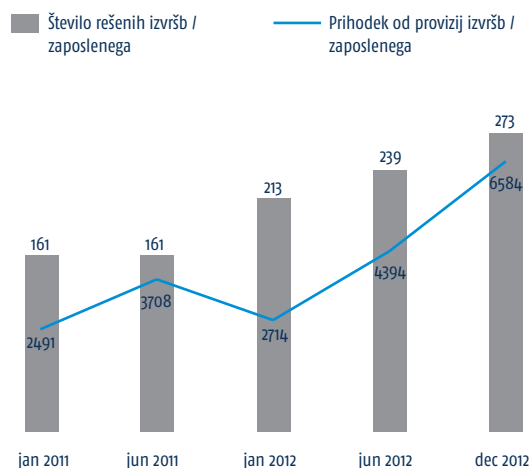
Na plačilnih transakcijah, ki jih je Banka izvršila prek korespondenčne mreže, se je število transakcij povečalo za 7 % glede na prejšnje leto. Tako na čezmejnih kot drugih plačilnih transakcijah pa opazamo manjši volumen plačil.

### Kartično poslovanje

Sodelovali smo pri uvedbi črne kartice za stranke Svetovalnega bančništva.

### Transakcijski računi

V okviru optimizacije smo izpeljali projekt skeniranja sklepov o izvršbi različnih izdajateljev (sodišča, davčni in carinski uradi) ob njegovem prejemu in uvoz v interno aplikacijo, kar nam omogoča hitrejšo in učinkovitejšo obdelavo sklepov o izvršbi, to pa je razvidno tudi iz spodnjega grafa.



Leta 2012 je Državni zbor sprejel tudi nov Zakon o preprečevanju zamud pri plačilih in uvedel nov instrument – izvršnico. Ta se med upniki in dolžniki že uporablja, prav tako se že lahko unovči pri bankah, pri katerih ima dolжник odprt transakcijski račun. Banka je za unovčevanje izvršnic, da je zakonito, pravočasno in učinkovito, že zagotovila ustrezno programsko opremo.

V letu 2012 smo sodelovali pri prehodu procesiranja E-računa na procesni center.

### Oddelek podpore zakladništvu in IB

V letu 2012 smo aktivno sodelovali pri izvedbi projektov, ki so se odvijali na področju Finančnih trgov: prenos poslovanja z vrednostnimi papirji za stranke iz BPH Certius na Banko, prevzem posla skrbništva nad vrednostnimi papirji (Custody), implementacija izvedenih finančnih instrumentov (FRA, BASIC SWAP, SWAPTION).

### Center dokumentacije

V začetku leta 2012 je začel delovati novo ustanovljeni Center dokumentacije, ki je združil zaposlene Banke in Hypo Leasinga.

Oddelek je odgovoren za učinkovito evidentiranje prejete pošte, odpremo pošte in urejanje zbirke dokumentarnega gradiva v papirni obliki in pripravljanje dokumentacije za skeniranje.

Skeniranje za skoraj večino dokumentarnega gradiva se izvaja na koncu delovnega procesa. Digitalizacijo dokumentarnega gradiva delno izvajamo sami in delno s pomočjo zunanjega izvajalca, ki dokumente digitalizira na koncu delovnega procesa.

Ker postopek skeniranja dokumentacije na koncu delovnega procesa ni najbolj ustrezen rešitev, smo se vključili v obstoječe delovne procese, kjer se bo določena dokumentacija skenirala na začetku postopka oziroma se to že izvaja. Tako prispevamo k večji dostopnosti in preglednosti gradiva. Sočasno smo s tem tudi razbremenili komercialno področje poslovanja. Ta proces optimizacije bomo v letu 2013 intenzivno nadaljevali.

### Oddelek Podpora kreditnim poslom

Aktivnosti v oddelku so bile tesno povezane s projektom RBACKO. Cilji projekta so centralizacija zalednih služb Banke in Hypo Leasinga, integracija zaledne službe Banke in Hypo Leasinga ter optimizacija procesov.

V začetku leta 2012 je v zalednih službah družbe Hypo Leasinga po posameznih poslovnih enotah delalo 19 sodelavcev. Do 15. septembra 2012 smo v celoti centralizirali zaledno službo v Ljubljani in sodelavci so se delno razporedili na področji Operacij ter delno Podpore poslovanju. Dne 1. oktobra 2012 je bila sprejeta nova kreditna politika za lizing in novembra smo začeli s centraliziranim odobravanjem vseh naložb za fizične osebe, skladno z novo politiko. Ob tem smo racionalizirali procese, jih poenotili za celotno Slovenijo in s tem občutno znižali operativna in kreditna tveganja poslovanja. V oddelek smo operativno prevzeli tudi vse aktivnosti, povezane s prejetimi prilivi, ter aktivnosti, povezane z odlivi za celotno poslovanje Hypo Leasinga.

Na bančni strani smo uspešno centralizirali aktivne bančne posle iz zaledja 19 poslovalnic. Sprejeta je bila nova kreditna politika za odobravanje vseh naložb za fizične osebe, ki smo jo uspešno implementirali. Poenotili smo poslovne procese, ukinili in prenovili določeno dokumentacijo. V "centralno obdelavo" smo prevzeli vse aktivne bančne storitve, razen limitov, paketov, kartic ter stanovanjskih kreditov, v prvem četrtletju leta 2013 načrtujemo tudi njihov prevzem.

V letu 2013 načrtujemo intenzivno nadaljevanje procesa optimizacije odobravanja naložb, pripravo pogodb in izplačil, da bosta Banka in Hypo Leasing časovno in stroškovno učinkovito servisirala stranke.

## 3.4 Notranji razvoj Banke

### Informatika

Področje Informatike, katerega osnovna dolžnost je vzdrževanje, razvoj in razpoložljivost informacijskega sistema, je v letu 2012 svoje delo usmerilo v stroškovno učinkovitost procesov, nadgradnjo poročanja in podporo novim produktom. Zagotavljali smo podporo vsem zakonodajnim in ostalim regulatorskim zahtevam. Na poslovnem delu smo uspešno realizirali naslednje zadeve:

- posodobljen proces izterjave,
- prenova tarif,
- prenova aplikacij za podporo ključnim strankam (partnerjem),
- uvedba produkta certificates of deposits,
- uvedba e-računov,
- podpora e-sociali,
- celostna podpora plačilnim instrumentom SEPA,
- podpora preprečevanju pranja denarja,
- uvedba programske rešitve za podporo pravne pisarne,
- e-portal za borzna naročila,
- kompleksna nadgradnja sistema za poročanje na področju obvladovanja tveganj poslovanja z občani.

Na področju upravljanja sistema in komunikacij smo podvojili ključne elemente klimatskih sistemov in s tem bistveno zmanjšali možnost izpadov, ki bi bili posledica njihovega nepravilnega delovanja.

Nadgradili smo kapacitete centralnega diskovnega sistema in izboljšali varnost računalniškega omrežja.

Na področju varnosti in obvladovanja tveganj smo uspešno zaključili uvedbo sistema za upravljanje varnostnih informacij in dogodkov (SIEM).

Izvedenih je bilo tudi več vaj s področja kriznega delovanja, ki smo jih uspešno opravili.

### 3.5 Pogled v prihodnost

V letu 2013 pričakujemo nadaljevanje razreševanja strukturnih izzivov v Sloveniji. Kljub nekaterim pozitivnim znakom negotovost ostaja na visoki ravni. Zlasti zaradi padajočega poslovnega razpoloženja, nerešenega političnega in omejevalnega regulatornega okolja. V bančnem okolju zaradi tega pričakujemo dodatne pritiske za oblikovanje slabitev, ki bodo še dodatno podvržene negotovemu razvoju nepremičninskega trga.

Leto 2012 je bilo težavno za Skupino Hypo, vendar smo kljub zaostrenemu ekonomskemu okolju že v letu 2012 dokazali, da je strategija Skupine Hypo dobro zasnovana, saj naraščajoča in trdnejša podpora naših strank ter lastnikov potrjuje, da so bili koraki pravilno zasnovani. Leto smo zaključili kapitalsko trdnejši, s stabilnejšimi viri financiranja ter predvsem z jasno usmeritvijo poslovne politike na segment poslovanja s prebivalstvom in podjetji, skupaj z optimizacijo ključnih procesov, izboljšali smo konkurenčno pozicijo, ki zagotavlja trdnejše in prožnejše soočanje z izzivi okolja v letu 2013. Najpomembnejši vidik je vzpostavitev infrastrukture celovitih finančnih storitev z združevanjem bančnega in lizinskega poslovanja v celovito finančno izkušnjo stranke in s tem Hypo predstavlja eno izmed večjih in pomembnejših finančnih institucij v Sloveniji. Najpomembnejši vidik bo izboljšanje profitabilnosti, kar zaradi zaostrovanja razmer ne bo preprosto, saj pričakujemo, da bodo prihodki nižji kot v letu 2012, in sicer zaradi nadaljnjega zniževanja sredstev, zniževanja povpraševanja po osnovnih finančnih storitvah, visokih stroškov financiranja in pričakovanega zniževanja obrestnih mer.

Naše osnovno vodilo ostaja pri začrtani strategiji univerzalne banke s stabilno rastjo poslovanja na vseh poslovnih področjih, ki temelji na varnem in zanesljivem partnerstvu

z vsemi deležniki ter tveganju uravnoveženega poslovanja. Kakovost kreditnega tveganja je v največji meri odvisna od ekonomske klime, ki bo v naslednjem obdobju zaradi ohranjanja velike stopnje negotovosti ostala na visoki ravni. V letu 2013 pričakujemo nadaljnjo rast oblikovanja slabitev. Ne glede na to nameravamo ohraniti visok strukturni delež kreditov in ob rasti poslovanja vzdrževati nadzorovano raven kakovosti portfelja in vzdržnost poslovanja. V tej smeri nadaljujemo s politiko stabilizacije virov financiranja s povečanjem deleža primarnih virov z zbiranjem sredstev strank.

Naš splošni univerzalni poslovni model, kakor tudi kapitalna trdnost, likvidnostni in finančni položaj, nam zagotavlja uravnoveženost poslovanja ter fleksibilnost soočanja s prihodnjimi izzivi. Prepričani smo, da s temeljno usmeritvijo pozicioniranja stranke v središče pozornosti podpiramo širši ekonomski razvoj v državi in da bomo pri tem uresničili zadani cilj doseganja ugleda in donosnosti na slovenskem območju, kjer želimo (p)ostati med prvimi petimi bankami v Sloveniji.

Ko delamo, stremimo k profesionalnosti našega poslovanja, saj verjamemo, da s tem delamo dobro tudi za realno ekonomijo in uresničujemo pričakovanja vseh deležnikov: strank, lokalne skupnosti, zaposlenih ter delničarjev in pri tem bomo naredili vse, da jih ne razočaramo. Uresničevanje zadane strategije je ključna za uresničenje ključnega cilja, saj želimo izkoristiti priložnost, da strateškemu investitorju dokažemo, da je Skupina Hypo še vedno najboljše organizirana, upravljana in najproduktivnejša finančna institucija v Sloveniji, ki bo zagotavljala pričakovano donosnost.

### 3.6 Družbena odgovornost Banke

V Banki se zavedamo, da je odgovornost za vse dejavnosti, s katerimi vplivamo na interno in širše okolje, izjemnega pomena. Zato pri svojem poslovanju čutimo skrb in odgovornost do zaposlenih, lastnikov, strank, širše skupnosti in nadzornikov.

#### Odgovornost do zaposlenih

V letu 2012 je Banka prejela osnovni certifikat "Družini prijazno podjetje". Ta certifikat formalno potrjuje naša dolgoletna prizadevanja na področju ustvarjanja dobrih pogojev za delo in zavedanja težavnosti usklajevanja družinskega življenja s službenimi obveznostmi.

Skrb za naše zaposlene je zagotovo ena naših najpomembnejših vrednot. V časih težkih gospodarskih razmer je ta vrednota iz dneva v dan bolj pomembna. Močno se zavedamo, da so sodelavci temelj našega razvoja in uspeha.

Konec leta 2012 je bilo na Banki zaposlenih 473 ljudi.

Gibanje zaposlenih med leti prikazuje spodnja preglednica:

| Leto | Število zaposlenih na dan 31. 12. | Število zaposlenih, preračunano iz delovnih ur* |
|------|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 2011 | 465                               | 446                                             |
| 2012 | 473                               | 438                                             |

\*Število zaposlenih, preračunano iz ur, prikazuje dejansko stanje zaposlenih v družbi. Po izvedenem procesu reorganizacije in integracije lizinske dejavnosti imamo določeno število zaposlenih, ki imajo zaradi narave dela in odgovornosti sklenjeno delovno razmerje z Banko in Hypo Leasingom po odstotnem načelu 50 : 50, kar pomeni, da jih vodimo v evidencah obeh družb.

#### Izobrazbena struktura

Izobrazbena struktura zaposlenih v Banki je na zelo visoki ravni, saj ima, kot je prikazano v spodnji preglednici, slabih 66 % sodelavcev višjo ali visoko izobrazbo.

| Stopnja izobrazbe | Št. zaposlenih glede na izobrazbo v letu |      |
|-------------------|------------------------------------------|------|
|                   | 2012                                     | 2011 |
| IV.               | 3                                        | 3    |
| V.                | 159                                      | 167  |
| VI.               | 42                                       | 39   |
| VII./1            | 106                                      | 105  |
| VII./2            | 143                                      | 131  |
| VIII.             | 20                                       | 20   |
| Stanje 31. 12.    | 473                                      | 465  |

#### Sistemizacija delovnih mest

V letu 2012 smo v Banki nadaljevali obsežne aktivnosti v smeri prenove in poenotenja sistematizacije delovnih mest. V sklopu integracije lizinske in bančne dejavnosti smo uskladili oziroma poenotili vsa delovna mesta ter jih enotno umestili v Hypovo strukturo.

Glavni cilj naših aktivnosti predstavlja enoten okvir, ki velja za vse zaposlene v Hypu. Ta okvir vsebuje jasno sliko vsakega delovnega mesta v Hypu znotraj nove organizacijske strukture, določena pa so tudi štiri razvojna četrtletja zaposlenega znotraj delovnega mesta. V tesnem sodelovanju s svojim nadrejenim bo tako vsak zaposleni v prihodnosti skozi letne razgovore usmerjal svoj karierni razvoj v Hypu.

#### Kadrovanje

Iskanje in izbor novih sodelavcev podpirajo jasno opredeljeni cilji posamezne organizacijske enote. Prednost dajemo internemu kadrovanju, pri katerem upoštevamo želje in ambicije zaposlenih ter posledično omogočamo karierni razvoj zaposlenih s prehodi z enega delovnega mesta na drugega. Izbiranje zaposlenih poteka v več krogih strukturiranih intervjujev s kandidati. Pri določenih, predvsem odgovornejših delovnih mestih, pa kandidati predhodno opravijo tudi testiranje pri usposobljenem zunanjem partnerju. Končna odločitev je sestavljena iz analize strokovnega znanja in osebnostnih lastnosti, potrebnih za uspešno opravljanje dela na posameznem delovnem mestu.

### Izobraževanje in usposabljanje

Verjamemo v dejstvo, da lahko samo usposobljeni sodelavci sledijo potrebam, ki se kažejo na slovenskem finančnem trgu, zato v Banki skrbimo za nenehno in celovito strokovno izobraževanje svojih zaposlenih. Z omenjenimi potrebami po pridobivanju novih strokovnih znanj, kot tudi z razvojem kompetenc s področja osebnostnega razvoja, se v Banki srečujemo skozi vse leto, iz leta v leto pa vključimo v izobraževanje večje število sodelavcev. Za doseg poslovnih ciljev smo si zastavili ključna izobraževalna področja za razvoj bančnega poslovanja, ki izhajajo iz strateških zahtev.

Glede na potrebe vsako leto organiziramo tudi interna usposabljanja. V letu 2012 smo se osredotočali na izobraževanje komercialnega področja in vodstvenega kadra. Organizirali smo:

- prodajna izobraževanja,
- izobraževanja za pridobitev licenc za zavarovalniško posredovanje,
- certificiranje osebnih bančnikov (Certifikat svetovalnega bančništva),
- e-izobraževanje o preprečevanju pranja denarja za vse zaposlene in
- izobraževanja za učinkovito vodenje.

Izobraževanja so bila tematsko zelo pestra in so udeležencem dala vrsto koristnih znanj in veščin, ki so potrebne za uspešno delo. Izvedli smo tudi nekaj tečajev tujih jezikov, pri katerih prevladuje angleški jezik.

Za vse nove zaposlene, ki se nam pridružijo med letom, redno izvajamo usposabljanje HYPO 1. Namenjeno je predstavitvi vseh področij Banke in se zaključi s preverjanjem znanja.

Nekatera usposabljanja se izvajajo tudi na ravni skupine, predvsem na področju usposabljanja vodstvenih kadrov in za posamezna področja dela, kot je na primer projektno vodenje. V prvi polovici leta 2012 se je nadaljevalo mednarodno izobraževanje v sodelovanju z IEDC, šolo za menedžment na Bledu, z naslovom "Odličnost poslovnega učenja za razvoj". Ta

in podobna izobraževanja so še posebno koristna, saj omogočajo izmenjavo znanj in izkušenj, njihov pretok znotraj Hypo skupine, v zadnjem času pa se skozi te aktivnosti v veliki meri udejanja tudi nova strategija razvoja skupine.

Poleg internih usposabljanj se zaposleni pogosto udeležujejo seminarjev, konferenc oziroma posvetov, ki jih organizira Združenje bank Slovenije ali katera druga relevantna ustanova. Vsako leto izbrani sodelavci opravijo izpit ali pridobijo licenco za zavarovalniško posredovanje in prodajo investicijskih kuponov oziroma delnic investicijskih skladov. Poleg tega Banka zaposlenim sofinancira študij ob delu oziroma pridobivanje različnih potrebnih licenc s finančnega področja.

Znanja, pridobljena bodisi na izobraževanjih ali pa s samoizobraževanjem, zaposleni v okviru področnih ali oddelčnih aktivnosti prenašajo na svoje sodelavce.

Ne glede na to, da smo se zavezali k optimizaciji stroškov, ohranjam skrb za izobraževanje svojih sodelavcev kot eno glavnih nalog in zagotavljamo sredstva za njihovo izvedbo.

### Letni pogovori in ciljno vodenje

Cilj letnih pogovorov je dolgoročno zagotavljanje uspešnega poslovanja Banke. Letni pogovori nam omogočajo sistematično postavljanje novih ciljev, pregled uresničevanja dogovorjenih ciljev v preteklem letu ter sistematičen poklicni in osebnostni razvoj vodij in sodelavcev. Najprej ga opravi vodja s svojim nadrejenim oziroma upravo. Temu pogovoru sledi še pogovor vodje s podrejenimi sodelavci. Po končanem pogovoru sta vodja in podrejeni sodelavec odgovorna za uresničevanje dogovorjenih ciljev, kadrovska služba pa poskrbi za organiziranje dogovorjenih usposabljanj in uresničitev razvojnih načrtov, usklajenih s strategijo Banke. Ciljne pogovore izvajamo praviloma dvakrat na leto, razvojni pogovor pa enkrat na leto.

### Sistem nagrajevanja

Nagrajevanje v Hypo banki je v variabilnem delu ločeno na skupinsko, posamično in projektno nagrajevanje. Posamično nagrajevanje je tesno vezano na ciljno vodenje. S posamičnim in projektnim nagrajevanjem želimo spodbujati posameznikov razvoj, s skupinskim nagrajevanjem pa želimo vplivati na večjo motiviranost za skupinsko delo in doseganje ciljev kot tim. Višino nagrad in kriterije smo prilagodili razmeram in poslovnemu izidu, a sistem nagrajevanja, ki pozitivno vpliva na zaposlene in prispeva velik delež k uspešnem delovanju Banke in njenemu razvoju, v večji meri ohranjamo kljub izrazito neugodnim razmeram.

Z mislijo na prihodnost so zaposleni vključeni tudi v kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje.

### Politika prejemkov

V Banki politiko prejemkov urejamo skladno z veljavno zakonodajo, smernicami CEBS, sklepi Banke Slovenije in direktivami EU o kapitalskih zahtevah III. Na podlagi politike, ki jo predhodno sprejme matična banka v Avstriji, se vsako leto pripravi in sprejme tudi lokalna politika, ki ureja izplačila prejemkov za zaposlene v Sloveniji. Ta jasno opredeljuje kriterije in pogoje za izplačila različnih nagrad vodstvenemu kadru in zaposlenim. V primeru izpolnjenih pogojev za izplačilo nagrade je potrebna dodatna potrditev izplačil s strani nadzornega sveta Banke. Med "zaposlene s posebno naravo dela", ki lahko v okviru svojih delovnih nalog in aktivnosti pomembno vplivajo na profil tveganosti banke, v Banki štejemo upravo, in direktorje področij, vključno s področjem upravljanja s tveganji in področjem notranje revizije.

Znesek in kriteriji za izplačilo nagrad so odvisni od ekonomske situacije. V skladu s Politiko Skupine glede izplačila nagrad v letu 2012 nagrade zaposlenim niso bile izplačane.

### Merjenje organizacijske klime in zadovoljstva zaposlenih

Tudi v letu 2012 so bili zaposleni vključeni v nadaljevanje spremljanja organizacijske klime in zadovoljstva zaposlenih. V Banki se namreč zavedamo, da zaposlenih ni mogoče motivirati le z zunanjimi dejavniki, temveč je mogoče poskrbeti tudi za izboljšanje delovne klime in pogojev za dobro počutje zaposlenih. V zadnjem času zaznavamo trend padanja zadovoljstva zaposlenih, zato iščemo vedno nove ukrepe in poti, da bi ga obrnili. Razlogi tičijo predvsem v splošni negotovosti okolja, v katerem delujemo, delno pa so posledica velikih organizacijskih sprememb v banki.

Omenjeno merjenje organizacijske klime in zadovoljstva zaposlenih bomo izvajali tudi v prihodnje, saj nam izsledki pokažejo jasno sliko stanja v Hypu in naše konkurenčne prednosti ter razvojne možnosti kadrov.

K dobremu počutju zaposlenih prispevajo tudi neformalna druženja, zato Banka z donacijami aktivno podpira Športno-kulturno društvo Hypo in prispeva k njegovemu razvoju, ki članom omogoča aktivno preživljanje prostega časa v smislu zagotavljanja cenovno zelo ugodnih športnih in kulturnih aktivnosti po izbiri. S tem krepimo povezanost in druženje zaposlenih tudi zunaj službenega časa in okolja.

### Kadrovski projekti za zaposlene

Znotraj kadrovskih projektov je Banka v letu 2012 za zaposlene izvedla kar nekaj odmevnih in s strani zaposlenih dobro sprejetih aktivnosti. V začetku jeseni smo izvedli dan korporativnega prostovoljstva, t. i. "HypoDAN – za dober namen", v okviru katerega so zaposleni en delovni dan namenili tistim, ki pomoč resnično potrebujejo. Premiera omenjenega projekta se je zgodila v Centru Dolfke Boštjančič na Igu pri Ljubljani.

Drugi odmeven projekt se je zaključil v decembru s slavnostno podelitvijo HippOSCAR-jev, ki predstavljajo nagrado za odličnost v Hypu in se podeljujejo na ravni skupine. Nagrade najboljšim zaposlenim v sedmih kategorijah smo v Sloveniji v letu 2012 podelili prvič.

Konec leta je luč sveta ugledalo tudi naše skupno elektronsko glasilo, ki so ga vsi zaposleni dobro sprejeli in bo v prihodnje vir poglobljenih informacij, posredovanih na lahkoten način.

### Načrti za prihodnost

V letu 2013 se bomo še naprej trudili, da bodo vse naše aktivnosti na kadrovskem področju v dolgoročno korist naših zaposlenih, ki predstavljajo trden temelj našega obstoja in razvoja v prihodnosti. Skladno s potrjenim terminskim načrtom bomo izvajali ukrepe za pridobitev polnega certifikata "Družini prijazno podjetje", največji poudarek pa bo ostal na odprti in predvsem redni komunikaciji z zaposlenimi ter različnih projektih, v katere se bodo lahko vključevali.

### Odgovornost do lastnikov

Odgovornost do lastnika Banke se izraža v dnevni komunikaciji z njim, rednih mesečnih poročilih, objavi letnega poročila in sodelovanju z nadzornim svetom. Banka ima le enega lastnika, kateremu je vse do leta 2009 izplačala celotni dobiček po obdavčitvi, zmanjšan za zakonske rezerve v višini 5 % dobička, v letu 2009 pa je celotni realizirani dobiček prenesla v rezerve in ni izplačala dividend. V letih 2011 in 2012 Banka ni realizirala dobička.

|                                     | 2012 | 2011 |
|-------------------------------------|------|------|
| Izplačilo dividend v tisoč evrih    | 0    | 0    |
| Izplačilo dividend na delnico v EUR | 0    | 0    |

### Odgovornost do strank

Banka s celotno paletto svojih produktov in storitev izkazuje nenehno odgovornost do strank. Odnosi med Banko in njenimi strankami temeljijo na medsebojnem zaupanju in razumevanju strankinih potreb. Banka se želja strank prilagaja z izboljšavami obstoječih in razvojem novih bančnih storitev ter z vpeljavo in nadgradnjo modernih poslovnih poti in pristopov. Pri poslovanju predstavljata zaščita osebnih podatkov in pravic stranke eno izmed najpomembnejših načel Banke. Seveda pa so pri tem ključnega pomena tudi mehki dejavniki sodelovanja, katerih namen je obdržati stranke oziroma še izboljšati profesionalni odnos z njimi. Eden takih pristopov je organiziranje različnih dogodkov za stranke (s področja kulture, športa, poslovne narave), s katerimi jim izkazujemo zahvalo za njihovo zaupanje in zvestobo.

V skladu z bančno zakonodajo je Banka do 11. novembra 2008 jamčila za izplačilo bančnih vlog v višini do 22.000 EUR. Po tem datumu so banke, hranilnice in Republika Slovenija neomejeno jamčile za neto vloge vlagateljev do 31. decembra 2010. Od 1. januarja 2011 dalje to jamstvo velja za izplačilo bančnih vlog v višini do 100.000 EUR.

|                        | V tisoč evrih |      |
|------------------------|---------------|------|
|                        | 2012          | 2011 |
| Izdatki za oglaševanje | 688           | 587  |

## Odgovernost do širše skupnosti

Sredstva, ki jih je Banka v letih 2011 in 2012 namenila sponzorskim in donatorskim aktivnostim, so prikazana v spodnji preglednici.

|             | V tisoč evrih |      |
|-------------|---------------|------|
|             | 2012          | 2011 |
| Sponzorstvo | 219           | 222  |
| Donacije    | 60            | 14   |

Banka je s svojimi poslovalnicami prisotna na celotnem območju Slovenije, zato negujemo povezave tako z lokalnim kot tudi s širšim družbenim okoljem. Svojo vpetost v družbeno skupnost vzdržujemo tudi s sponzorsko in donatorsko dejavnostjo na humanitarnem, športnem in kulturnem področju.

V okviru koncernskega projekta "Hypo Pro Futuro" v svoje humanitarne aktivnosti vključujemo otroke, ki takšno pomoč najbolj potrebujejo. Zavedamo se, da je vse preveč otrok, ki nikdar ne doživijo sončne strani življenja, zato si želimo na njihove obraze privabiti nasmeh. Tako je Banka skupaj s Hypo Leasingom v decembru z dvema donacijama v skupni višini 45.000 EUR uresničila svojo družbeno odgovorno vlogo. Sredstva, namenjena za novoletno obdarovanje poslovnih partnerjev, smo prek Zveze prijateljev mladine Moste Polje namenili otrokom iz socialno šibkih družin. Drugi del donacije pa smo prek Zveze prijateljev mladine Slovenije donirali za projekt "Skupaj večji od neba" – za otroke in družine s poplavljenih območij. Po naravnih nesrečah v novembru 2012 so zaposleni na upravo poslali kar nekaj idej, kako bi lahko pomagali prizadetim na teh območjih. Ena izmed njih je bila, da se odpovemo novoletni zabavi za zaposlene ter načrtovana in že odobrena sredstva raje doniramo družinam, ki so utrpeli škodo v teh poplavih. S tem dejanjem so naši zaposleni pokazali veliko srce, da znamo stopiti skupaj in nesebično priskočiti

ti na pomoč, ko je to potrebno.

Zaposleni pa so svoje veliko in toplo srce pokazali tudi z uvedbo internega projekta "HypoDAN – za dober namen", katerega namen je stopiti skupaj in narediti nekaj za sočloveka, ki potrebuje pomoč. Nepozaben dan so zaposleni – prostovoljci preživeli na Igu, v Centru za usposabljanje Dolfke Boštjančič, kjer so opravili veliko vrtnarskih del in se družili z varovanci.

Banka je 37 % celotnih sredstev za donacije namenila za zagotavljanje boljših življenjskih pogojev socialno ogroženih družin. Te donacije smo izpeljali prek organizacije Zveza prijateljev mladine, s katero redno sodelujemo na humanitarnem področju.

Podpiranje športa in športnih dejavnosti razumemo kot svoj prispevek k bolj zdravemu in kakovostnemu načinu življenja. S sponzorskimi sredstvi se tako vključujemo v življenje tistih, ki predstavljajo našo državo v evropskem in svetovnem prostoru. S tem izkazujemo podporo športnikom, njihovi vztrajnosti, discipliniranosti, tekmovalnosti in želji po doseganju ciljev. Banka je tako 60 % celotnih sredstev za donacije namenila športnim dejavnostim. Prav tako smo s sponzorskimi prispevki med drugimi podpirali slovensko nogometno reprezentanco Slovenije, najhitrejšega Slovenca Matica Osovnika ter lokalne športne prireditve in druge športnice ter športnike. Največja aktivnost na sponzorskem področju pa je bil vsekakor podpis sponzorske pogodbe za Evropsko košarkarsko prvenstvo, EuroBasket 2013, ki bo potekal v štirih slovenskih krajih v septembru 2013. V ta projekt smo se skupaj vključile Hypo države (Avstrija, Slovenija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija in Črna Gora), ki bomo pod eno blagovno znamko nastopale kot glavni sponzor in uradni finančni partner dogodka. Za Hypo skupino to pomeni celoletni angažma in predstavlja enotni nastop vseh Hypo držav. Tovrstno sponzorstvo prinaša dodano vrednost strankam, tako obstoječim kot potencialnim. Skozi vse leto bomo zanje pripravljali različne ugodnosti in dogodku primerne aktivnosti, s katerimi bodo tudi one postale del tega prvenstva in se vanj lahko aktivno vključevale. Sam vrhunec celoletnih aktivnosti bo seveda v času prireditve same, med 4. in 22.

septembrom 2013.

Banka se z donatorskimi in sponzorskimi prispevki intenzivno vključuje tudi v kulturno dogajanje v slovenskem prostoru. Pomoč in podpora kulturnim prireditvam, festivalom in predstavam postajata del našega rednega delovanja. Z donacijami izkazujemo podporo kulturni dejavnosti kot eni izmed najpomembnejših vej družbenega življenja. V kulturna dogajanja vedno bolj vključujemo tudi svoje stranke, kar v medsebojne odnose prinaša veliko dodano vrednost. Kulturnim dejavnostim smo v letu 2012 namenili skoraj 3 % vseh donatorskih sredstev.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom finančno podprla izdajo knjige "Politik piše zgodovino" avtorja Aloisa Mocka.

Prav tako podpiramo vse aktivnosti, ki pospešujejo razvoj gospodarstva. Že več let redno sodelujemo s Celjskim sejmom in podpiramo Mednarodni obrtni sejem. V letu 2012 smo za to prireditev namenili 10 % sponzorskih sredstev.

Sredstva, ki jih je Banka v letih 2011 in 2012 namenila plačilu davkov, prikazuje spodnja preglednica.

| V tisoč evrih |       |       |
|---------------|-------|-------|
|               | 2012  | 2011  |
| Davščine      | 6.276 | 7.966 |

### Odgovornost do nadzornikov

Nadzor nad bančnim poslovanjem v skladu z Zakonom o bančništvu izvaja Banka Slovenije v okviru pregledov na sedežu nadzorovane banke in prek poročil, ki jih banka redno mesečno pošilja. S tem je zagotovljen stalen nadzor nad bankami in hranilnicami, kar zagotavlja varnost in stabilnost finančnega sistema v Sloveniji.

Banka v okviru sodelovanja z nadzornimi institucijami finančnega sistema in zunanjimi revizorji pridobiva primerna zagotovila, da je poslovanje Banke v okviru pravnega reda Republike Slovenije in v okviru splošnih norm, ki veljajo za urejene in stabilne člane finančnega sistema. Sodelovanje s temi ustanovami Banka gradi na poštenem in odkritem odnosu, ki vodi h kooperativnemu iskanju rešitev, ki po mnenju neodvisnih nadzornikov in svetovalcev zagotavljajo dolgoročno stabilnost njenega delovanja. V primeru bistvenih sprememb v sistemih delovanja Banka predhodno pridobi pozitivna zagotovila o načrtovanih rešitvah, ki jih namerava implementirati v svoje okolje delovanja. Tako poskrbimo, da so predvidene rešitve skladne z zakonodajo in da ne predstavljajo pomembnejše grožnje za razvoj Banke. V okviru sodelovanja si Banka prizadeva pridobiti neodvisna mnenja za vsa ključna tveganja od vsaj enega neodvisnega organa. Spodnja preglednica prikazuje obseg stroškov za revizijske in svetovalne storitve, ki jih je Banka najela v letih 2012 in 2011.

| V tisoč evrih                  |       |       |
|--------------------------------|-------|-------|
|                                | 2012  | 2011  |
| Stroški revizije in svetovanja | 2.814 | 2.936 |

Od skupnega zneska stroškov revizije in svetovanja je znesek revizorja Ernst & Young za leto 2012 76 tisoč EUR (za leto 2011 118 tisoč EUR) (glejte razkritje postavk izkaza poslovnega izida, točka 8. A).

Največji delež predstavljenih stroškov so stroški odvetniških in notarskih storitev (762 tisoč EUR), cenitev in izvedeniških mnenj (528 tisoč EUR) ter svetovalnih storitev (569 tisoč EUR).

### Sistem notranjih kontrol

Sistem notranjih kontrol v Hypu je sestavljen iz notranjih kontrol, ki vključujejo funkcijo upravljanja s tveganji, funkcijo skladnosti poslovanja in funkcijo notranje revizije. Banka si prizadeva za svoje usklajeno poslovanje z veljavnimi zakoni, predpisi, navodili, kodeksi, standardi, dobrimi praksami in morebitnimi drugimi pravili z rednim in učinkovitim delovanjem zagotavljanja skladnosti poslovanja. S preventivnim delovanjem preprečuje potencialne kršitve, ki bi utegnile nastati pri opravljanju storitev in imeti za posledico izgubo ugleda, izrek različnih ukrepov s strani nadzornih organov in morebitne druge posledice. Pri tem je pomembno:

- svetovanje pri razvoju novih produktov in storitev ter pri obstoječih produktih in storitvah, ki jih banka zaradi potreb okolja in sprememb na trgu nenehno dopolnjuje in izboljšuje;
- izobraževanje v smislu zagotavljanja ustreznega razumevanja smisla in namena posameznega predpisa;
- nadzorovanje v smislu rednega pregledovanja izvajanja mehanizmov notranjih kontrol in poslovanja, ki se nanaša na opravljanje investicijskih storitev;
- nadzorovanje v smislu rednega pregledovanja izvajanja varnostnih politik in varovanja informacij;
- zagotavljanje skladnosti internih aktov in postopkov z veljavnimi predpisi.

Funkcijo zagotavljanja skladnosti poslovanja izvaja organizacijska enota Skladnost poslovanja ob podpori vseh organizacijskih enot banke in vseh zaposlenih. Skladnost poslovanja je samostojna, neodvisna in tudi prostorsko ločena organizacijska enota, odgovorna neposredno upravi Banke. Njene nekatere najpomembnejše naloge so:

- zagotavljanje varnosti z rednim spremljanjem fizične in tehnične varnosti;
- zagotavljanje varovanja informacij in osebnih podatkov;
- usklajenost poslovanja z zakonodajo, standardi in dobrimi praksami (npr. Zakon o bančništvu, Zakon o plačilnih storitvah in sistemih, Zakon o trgu finančnih instrumentov, Zakon o varstvu potrošnikov, Zakon o potrošniških kreditih z vsemi podrejenimi predpisi in vsi ostali zakoni, ki vplivajo na poslovanje banke, standardi družine ISO 2700x);
- usklajenost poslovanja z Zakonom o trgu finančnih instrumentov ter ostalimi predpisi, ki urejajo ali se nanašajo na investicijske storitve ter preprečevanje tržnih zlorab in trgovanja na podlagi notranjih informacij;
- usklajenost poslovanja z Zakonom o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma, vključno s pravili "Poznaj svojo stranko" oziroma KYC (Know Your Client);
- vzpostavitev in nadgradnja sistema preprečevanja prevar, vključno s pravili "Poznaj svoje zaposlene" oziroma KYE (Know Your Employee);
- boj proti korupciji in zagotavljanje visoke stopnje integritete;
- sodelovanje z državnimi organi;
- seznanjanje zaposlenih z zakonodajnimi spremembami in
- sodelovanje pri upravljanju pritožb strank.

V Hypo Skupini smo se zavezali visokim standardom spoštovanja pravnih, socialnih in etičnih norm. Držimo se načela **"zero-tolerance"** do dejanj, ki družbi povzročajo ekonomsko škodo in škodo ugledu ter s tem povezano izgubo zaupanja v našo družbo.

Na temeljih teh standardov gradimo učinkovito politiko preprečevanja prevar, katere namen je obvarovati našo skupino pred škodljivimi dejanji. **Zato smo vzpostavili sistem anonimnega poročanja** nepravilnosti v Hypu.

Služba skladnosti poslovanja sodeluje tudi s službo skladnosti poslovanja matične banke, ki na rednih srečanjih postavlja usmeritve za usklajeno delovanje in poročanje.

### Notranje revidiranje

V skladu z Zakonom o bančništvu služba Notranje revizije nadzornemu svetu poroča o uresničitvi letnega načrta, o primernosti in učinkovitosti upravljanja s tveganji, primernosti in učinkovitosti delovanja sistemov notranjih kontrol ter o pomembnih ugotovitvah in njihovi realizaciji. Letno poročilo službe Notranje revizije je predloženo skupščini Banke.

Banka je v letu 2009 v skladu z Zakonom o bančništvu ustanovila tudi revizijsko komisijo, ki se je v letu 2012 sestala štirikrat. Revizijska komisija v skladu z Zakonom o gospodarskih družbah spremlja tudi učinkovitost Notranje revizije.

Služba Notranje revizije Banke sodeluje tudi s službo Notranje revizije matične banke, ki na rednih srečanjih postavlja smernice za usklajeno delovanje in poročanje. V službi Notranje revizije je zaposlenih 5 notranjih revizorjev, od katerih ima 1 pridobljeno licenco preizkušeni notranji revizor, 1 zaposleni pa je v postopku dokončanja izobraževanja za pridobitev licence.

Služba Notranje revizije matične banke je v letu 2012 izvedla zunanjo oceno delovanja vseh notranjerevizijskih služb v bančni skupini. Iz ocene za službo Notranje revizije Banke je v vseh pomembnejših vidikih razvidna splošna skladnost s standardi Notranje revizije matične banke. Na podlagi ugotovitev bo služba še naprej izvajala aktivnosti za nadgradnjo kakovosti delovanja.

Banka mora najmanj enkrat na pet let pridobiti zunanjo presojo kakovosti dela notranjerevizijske funkcije z namenom preveritve njene skladnosti z Mednarodnimi standardi strokovnega ravnanja pri notranjem revidiranju. V letu 2012 je zunanjo presojo kakovosti izvajanja notranjerevizijskih aktivnosti v Banki izvedla družba VERUM, d. o. o. Iz Poročila z dne 19. oktobra 2012 je razvidno, da je bilo delovanje službe Notranje revizije formalno skladno z Mednarodnimi standardi strokovnega ravnanja pri notranjem revidiranju in s Kodeksom poklicne etike notranjih revizorjev.

## 4 Računovodsko poročilo

### 4.1 Izjava odgovornosti uprave

Uprava potrjuje računovodske izkaze za leto, končano 31. decembra 2012, ter uporabljene računovodske usmeritve in ocene ter pojasnila k računovodskim izkazom.

Uprava je odgovorna za pripravo računovodskih izkazov, tako da ti predstavljajo resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja Banke in izidov njenega poslovanja za leto, končano 31. decembra 2012. Uprava je odgovorna za vodenje ustreznih evidenc, za izvajanje ustreznih ukrepov za varovanje premoženja Banke ter za preprečevanje in odkrivanje zlorab in drugih nepravilnosti.

Uprava potrjuje, da so bile dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve ter da so bile računovodske ocene izdelane po načelu previdnosti in dobrega gospodarjenja. Uprava tudi potrjuje, da so računovodski izkazi skupaj s pojasnili izdelani na podlagi predpostavke o nadaljnjem poslovanju Banke ter v skladu z veljavno zakonodajo in Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, veljavnimi v EU.

Davčne oblasti lahko kadar koli v roku petih let od dneva, ko je bilo treba davek obračunati, preverijo poslovanje Banke, kar lahko posledično povzroči nastanek dodatne obveznosti plačila davka, zamudnih obresti in kazni iz naslova davka iz dohodka pravnih oseb ali drugih davkov ter dajatev. Uprava Banke ni seznanjena z okoliščinami, ki bi lahko povzročile morebitno pomembno obveznost iz tega naslova.

Zadnji pregled obračuna davka iz dohodka so davčne oblasti izvedle leta 2011, ko so pregledale obračun davka iz dohodka za leto 2008, 2009 in 2010.

Uprava Banke



## POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Lastniku banke Hypo Alpe-Adria-Bank d.d., Ljubljana

### Poročilo o računovodskih izkazih

Revidirali smo priložene računovodske izkaze banke Hypo Alpe-Adria-Bank d.d., ki vključujejo izkaz finančnega položaja na dan 31. decembra 2012, izkaz poslovnega izida, izkaz vseobsegajočega donosa, izkaz sprememb lastniškega kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne informacije.

#### Odgovornost poslovodstva za računovodske izkaze

Poslovodstvo je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU, in zahtevami Zakona o gospodarskih družbah, ki se nanašajo na pripravo računovodskih izkazov ter za takšne notranje kontrole, ki jih poslovodstvo določi kot ustrezne in ki omogočajo pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

#### Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva kot tudi ovrednotenje celotne predavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše revizijsko mnenje.

#### Mnenje

Po našem mnenju so računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih poštena predstavitev bilance stanja banke Hypo Alpe-Adria-Bank d.d., na dan 31. decembra 2012 ter njenega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU, in zahtevami Zakona o gospodarskih družbah, ki se nanašajo na pripravo računovodskih izkazov.

#### Poročilo o zahtevah druge zakonodaje

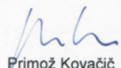
Poslovodstvo je odgovorno tudi za pripravo poslovnega poročila v skladu z zahtevami Zakona o gospodarskih družbah. Naša odgovornost je ocenitev skladnosti poslovnega poročila z revidiranimi računovodskimi izkazi. Naši postopki v povezavi s poslovnim poročilom so opravljeni v skladu z mednarodnim standardom revidiranja 720 in omejeni na ocenitev skladnosti poslovnega poročila z revidiranimi računovodskimi izkazi in ne vključujejo pregleda ostalih informacij, ki izhajajo iz nerevidiranih finančnih poročil.

Po našem mnenju je poslovno poročilo skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Ljubljana, 29. marec 2013

  
Janez Uranič  
Direktor  
Ernst & Young d.o.o.  
Dunajska 111, Ljubljana

  
Revizija, poslovno  
svetovanje d.o.o., Ljubljana 1

  
Primož Kovačič  
Pooblaščen revizor

## 4.3 Računovodski izkazi

### Izkaz poslovnega izida

V tisoč evrih

|                                                                                                                                        | Pojasnilo | 2012            | 2011            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------|-----------------|
| Prihodki iz obresti in podobni prihodki                                                                                                | 1         | 75.706          | 85.813          |
| Odhodki za obresti in podobni odhodki                                                                                                  | 1         | (42.310)        | (45.226)        |
| <b>Čiste obresti</b>                                                                                                                   |           | <b>33.396</b>   | <b>40.587</b>   |
| Prihodki iz dividend                                                                                                                   | 2         | 840             | 946             |
| Prihodki iz opravnin (provizij)                                                                                                        |           | 13.558          | 11.031          |
| Odhodki za opravnine (provizije)                                                                                                       |           | (2.808)         | (2.535)         |
| <b>Čiste opravnine (provizije)</b>                                                                                                     | <b>3</b>  | <b>10.750</b>   | <b>8.496</b>    |
| Realizirani dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti, skozi izkaz poslovnega izida | 4         | (1.155)         | (91)            |
| Čisti dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju                                                     | 5         | 484             | (2.308)         |
| Čisti dobički / (izgube) iz tečajnih razlik                                                                                            | 6         | (110)           | 725             |
| Čisti dobički / (izgube) iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo                             |           | 0               | 53              |
| Drugi čisti poslovni dobički / (izgube)                                                                                                | 7         | 796             | (2.600)         |
| Administrativni stroški                                                                                                                | 8         | (28.982)        | (27.500)        |
| Amortizacija                                                                                                                           | 9         | (2.318)         | (2.417)         |
| Rezervacije                                                                                                                            | 10        | (160)           | 630             |
| Oslabitve                                                                                                                              | 11        | (23.204)        | (50.364)        |
| <b>IZGUBA IZ REDNEGA POSLOVANJA</b>                                                                                                    |           | <b>(9.663)</b>  | <b>(33.843)</b> |
| Davek iz dohodka pravnih oseb iz rednega poslovanja                                                                                    | 12        | (1.753)         | 6.977           |
| <b>IZGUBA POSLOVNEGA LETA</b>                                                                                                          |           | <b>(11.416)</b> | <b>(26.866)</b> |

Spremna pojasnila na straneh od 48 do 93 so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

### Izkaz vseobsegajočega donosa

V tisoč evrih

|                                                                                                                        | Pojasnilo | 2012            | 2011            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------|-----------------|
| <b>ČISTA IZGUBA POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>                                                                      | <b>32</b> | <b>(11.416)</b> | <b>(26.866)</b> |
| <b>DRUGI VSEOBSEGAJOČI DONOS PO OBDAVČITVI</b>                                                                         |           | <b>4.367</b>    | <b>(4.641)</b>  |
| <b>Čiste izgube, pripoznane v presežku iz prevrednotenja v zvezi s finančnimi sredstvi, razpoložljivimi za prodajo</b> |           | <b>5.356</b>    | <b>(5.801)</b>  |
| Dobički / (izgube), pripoznani v presežku iz prevrednotenja                                                            |           | 8.628           | 5.162           |
| Prenos dobičkov / (izgub) iz presežka iz prevrednotenja v poslovni izid                                                |           | (3.272)         | (10.963)        |
| <b>Davek iz dohodka pravnih oseb od drugega vseobsegajočega donosa</b>                                                 | <b>30</b> | <b>(989)</b>    | <b>1.160</b>    |
| <b>VSEOBSEGAJOČI DONOS POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>                                                               |           | <b>(7.049)</b>  | <b>(31.507)</b> |

Spremna pojasnila na straneh od 48 do 93 so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

## Izkaz finančnega položaja

V tisoč evrih

|                                                                                     | Pojasnilo | 31. 12. 2012     | 31. 12. 2011     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|
| Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                           | 13        | 47.638           | 39.753           |
| Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                              | 14        | 8.494            | 5.898            |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo                                         | 15        | 46.155           | 94.638           |
| Kreditni                                                                            |           | 1.684.973        | 1.774.325        |
| – krediti bankam                                                                    | 16        | 38.843           | 20.107           |
| – krediti strankam, ki niso banke                                                   | 17        | 1.643.995        | 1.750.239        |
| – druga finančna sredstva                                                           | 18        | 2.135            | 3.979            |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti                                           | 20        | 90.501           | 36.462           |
| Opredmetena osnovna sredstva                                                        | 21        | 5.131            | 5.605            |
| Neopredmetena sredstva                                                              | 22        | 4.060            | 4.122            |
| Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb                                          |           | 11.772           | 13.951           |
| – odložene terjatve za davek                                                        | 30        | 11.772           | 13.951           |
| Druge sredstva                                                                      | 23        | 2.077            | 2.880            |
| <b>SKUPAJ SREDSTVA</b>                                                              |           | <b>1.900.801</b> | <b>1.977.634</b> |
| Finančne obveznosti do centralne banke                                              | 24        | 131.299          | 120.147          |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju                                            | 25        | 7.846            | 4.721            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti                                  | 26        | 1.599.870        | 1.684.421        |
| – vloge bank                                                                        | 26a       | 674.852          | 720.837          |
| – vloge strank, ki niso banke                                                       | 26a       | 727.987          | 713.632          |
| – krediti bank                                                                      | 26b       | 117.711          | 159.615          |
| – podrejene obveznosti                                                              | 27        | 73.003           | 73.012           |
| – druge finančne obveznosti                                                         | 28        | 6.317            | 20.817           |
| Rezervacije                                                                         | 29        | 6.829            | 6.676            |
| Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb                                        |           | 566              | 44               |
| – obveznosti za davek                                                               |           | 0                | 41               |
| – odložene obveznosti za davek                                                      | 30        | 566              | 3                |
| Druge obveznosti                                                                    | 31        | 1.328            | 1.513            |
| <b>SKUPAJ OBVEZNOSTI</b>                                                            |           | <b>1.747.738</b> | <b>1.817.522</b> |
| Osnovni kapital                                                                     | 32a       | 174.037          | 174.037          |
| Kapitalske rezerve                                                                  | 32b       | 2.696            | 27.696           |
| Presežek iz prevrednotenja                                                          | 32c       | 1.386            | (2.981)          |
| Rezerve iz dobička                                                                  | 32d       | (13.640)         | (11.774)         |
| Zadržani dobiček / (izguba) (vključno s čistim dobičkom / (izgubo)) poslovnega leta | 32e       | (11.416)         | (26.866)         |
| <b>SKUPAJ KAPITAL</b>                                                               |           | <b>153.063</b>   | <b>160.112</b>   |
|                                                                                     |           | <b>1.900.801</b> | <b>1.977.634</b> |

Sprema pojasnila na straneh od 48 do 93 so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

Uprava Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., potrjuje računovodske izkaze in njihova pojasnila.

Uprava banke



**mag. Marko Bošnjak**  
član uprave



**mag. Matej Falatov**  
podpredsednik uprave



**dr. Heribert Fernau**  
predsednik uprave

Ljubljana, 29. marca 2013

## Izkaz sprememb lastniškega kapitala

V tisoč evrih

|                                                          | Pojasnilo | Osnovni kapital | Kapitalske rezerve | Presežek iz prevrednotenja | Rezerve iz dobička | Zadržani dobiček (vključno s čistim dobičkom poslovnega leta) | Skupaj kapital |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------------|--------------------|----------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Stanje 1. 1. 2011</b>                                 | <b>32</b> | <b>174.037</b>  | <b>2.696</b>       | <b>1.660</b>               | <b>1.862</b>       | <b>(13.637)</b>                                               | <b>166.619</b> |
| Vpis (ali vplačilo) novega kapitala                      |           | -               | 25.000             | -                          | -                  | -                                                             | 25.000         |
| Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi        |           | -               | -                  | (4.641)                    |                    | (26.866)                                                      | (31.507)       |
| Stanje 31. 12. 2011                                      | 32        | 174.037         | 27.696             | (2.981)                    | 1.862              | (40.502)                                                      | 160.112        |
| Poravnava izgube prejšnjih let                           |           | -               | (25.000)           | -                          | -                  | 25.000                                                        | 0              |
| <b>Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi</b> |           | <b>-</b>        | <b>-</b>           | <b>4.367</b>               | <b>-</b>           | <b>(11.416)</b>                                               | <b>(7.049)</b> |
| <b>Stanje 31. 12. 2012</b>                               | <b>32</b> | <b>174.037</b>  | <b>2.696</b>       | <b>1.386</b>               | <b>1.862</b>       | <b>(26.918)</b>                                               | <b>153.063</b> |

Sprema pojasnila na straneh od 48 do 93 so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

## Izkaz denarnih tokov

V tisoč evrih

|                                                                                                                                                           | 2012            | 2011             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|
| <b>DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>                                                                                                                      |                 |                  |
| Čisti poslovni izid pred obdavčitvijo                                                                                                                     | (9.663)         | (33.843)         |
| Amortizacija                                                                                                                                              | 2.319           | 2.417            |
| Čisti (dobički) / izgube iz tečajnih razlik                                                                                                               | 110             | (725)            |
| Čisti (dobički) / izgube iz finančnih sredstev v posesti do zapadlosti                                                                                    | 30              | 0                |
| Čisti (dobički) / izgube pri prodaji opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin                                                             | 0               | (53)             |
| Drugi (dobički) / izgube iz naložbenja                                                                                                                    | (55.612)        | 4.387            |
| Drugi (dobički) / izgube iz financiranja                                                                                                                  | 1.784           | (22.927)         |
| Čisti nerealizirani dobički v kapitalu oziroma presežku iz prevrednotenja iz finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo (brez učinka odloženega davka) | (4.366)         | 5.801            |
| Druge prilagoditve čistega poslovnega izida pred obdavčitvijo                                                                                             | 2.947           | 12.641           |
| <b>Denarni tokovi pri poslovanju pred spremembami poslovnih sredstev in obveznosti</b>                                                                    | <b>(62.451)</b> | <b>(32.302)</b>  |
| <b>(Povečanja) / zmanjšanja poslovnih sredstev (brez denarnih ekvivalentov)</b>                                                                           | <b>134.146</b>  | <b>193.177</b>   |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje sredstev pri centralni banki                                                                                               | (27.086)        | (2.480)          |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje finančnih sredstev, namenjenih trgovanju                                                                                   | (2.112)         | 15.885           |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo                                                                              | 49.577          | (20.121)         |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje kreditov                                                                                                                   | 113.022         | 203.646          |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje drugih sredstev                                                                                                            | 745             | (3.753)          |
| <b>Povečanja / (zmanjšanja) poslovnih obveznosti</b>                                                                                                      | <b>(68.300)</b> | <b>(193.754)</b> |
| Čisto povečanje / (zmanjšanje) finančnih obveznosti do centralne banke                                                                                    | 11.152          | 80.137           |
| Čisto povečanje / (zmanjšanje) finančnih obveznosti, namenjenih trgovanju                                                                                 | 3.125           | 2.270            |
| Čisto povečanje / (zmanjšanje) vlog in najetih kreditov, merjenih po odplačni vrednosti                                                                   | (82.383)        | (289.456)        |
| Čisto povečanje / (zmanjšanje) drugih obveznosti                                                                                                          | (194)           | 13.295           |
| <b>Neto denarni tokovi pri poslovanju</b>                                                                                                                 | <b>3.395</b>    | <b>(32.879)</b>  |
| <b>(Plačani) / vrnjeni davek na dohodek pravnih oseb</b>                                                                                                  | <b>(41)</b>     | <b>350</b>       |
| <b>Neto denarni tokovi pri poslovanju</b>                                                                                                                 | <b>3.354</b>    | <b>(32.529)</b>  |
| <b>DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>                                                                                                                      |                 |                  |
| <b>Prejemki pri naložbenju</b>                                                                                                                            | <b>1.863</b>    | <b>2.292</b>     |
| Prejemki pri prodaji opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin                                                                             | 290             | 826              |
| Drugi prejemki iz naložbenja                                                                                                                              | 1.573           | 1.466            |
| <b>Izdatki pri naložbenju</b>                                                                                                                             | <b>(2.073)</b>  | <b>(2.684)</b>   |
| (Izdatki pri nakupu opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin)                                                                             | (935)           | (1.733)          |
| (Izdatki pri nakupu neopredmetenih sredstev)                                                                                                              | (1.138)         | (951)            |
| <b>Neto denarni tokovi pri naložbenju</b>                                                                                                                 | <b>(210)</b>    | <b>(392)</b>     |
| <b>DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>                                                                                                                    |                 |                  |
| <b>Prejemki pri financiranju</b>                                                                                                                          | <b>0</b>        | <b>25.000</b>    |
| Drugi prejemki, povezani s financiranjem                                                                                                                  | 0               | 25.000           |
| <b>Izdatki pri financiranju</b>                                                                                                                           | <b>(1.793)</b>  | <b>(2.067)</b>   |
| (Odplačila podrejenih obveznosti)                                                                                                                         | (1.793)         | (2.067)          |
| <b>Neto denarni tokovi pri financiranju</b>                                                                                                               | <b>(1.793)</b>  | <b>22.933</b>    |
| Učinki spremembe deviznih tečajev na denarna sredstva in njihove ustreznike                                                                               | 2.184           | (2.331)          |
| <b>Čisto povečanje denarnih sredstev in denarnih ustreznikov</b>                                                                                          | <b>1.351</b>    | <b>(9.988)</b>   |
| <b>Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku obdobja</b>                                                                                          | <b>42.712</b>   | <b>55.031</b>    |
| <b>Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na koncu obdobja</b>                                                                                            | <b>46.247</b>   | <b>42.712</b>    |

Sprema pojasnila na straneh od 48 do 93 so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

V tisoč evrih

|                                                             | Pojasnilo | 2012   | 2011   |
|-------------------------------------------------------------|-----------|--------|--------|
| Denar in denarni ustrezniki obsegajo:                       |           |        |        |
| – denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki | 13        | 7.404  | 26.605 |
| – kredite bankam z zapadlostjo do treh mesecev              | 16        | 38.843 | 16.107 |
| SKUPAJ                                                      |           | 46.247 | 42.712 |

Banka kot denarne ustreznike upošteva denar v blagajni, brez stanja obvezne rezerve pri Banki Slovenije, ter kredite bankam, katerih začetna zapadlost ne presega 90 dni.

#### Denarni tokovi iz obresti in dividend

V tisoč evrih

|                   | Pojasnilo | 2012   | 2011   |
|-------------------|-----------|--------|--------|
| Plačane obresti   |           | 29.228 | 33.855 |
| Prejete obresti   |           | 43.936 | 68.904 |
| Prejete dividende |           | 840    | 946    |

## 4.4 Pojasnila k računovodskim izkazom

### Osnovni podatki

Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., je slovenska delniška družba, ki je registrirana za opravljanje univerzalnih bančnih storitev na slovenskem trgu.

Polni naslov banke je: Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Dunajska cesta 117, Ljubljana, Slovenija.

Banka je v 100-odstotnem lastništvu Hypo Alpe-Adria-Bank International AG, Celovec, Avstrija, član skupine Hypo Alpe-Adria. Do 29. decembra 2009 je bilo krovno podjetje banke Bayern LB, Nemčija. Dne 30. decembra 2009 je Republika Avstrija postala 100-odstotni lastnik Hypo Alpe-Adria-Bank International AG.

Konsolidirane računovodske izkaze je mogoče pridobiti na sedežih in spletnih straneh spodaj navedenih institucij:

#### **Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.**

Dunajska cesta 117  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
[www.hypo-alpe-adria.si](http://www.hypo-alpe-adria.si)

#### **Hypo Alpe-Adria-Bank International AG**

Alpen-Adria-Platz 1  
9020 Klagenfurt  
Avstrija  
[www.hypo-alpe-adria.com](http://www.hypo-alpe-adria.com)

Vsi zneski v računovodskih izkazih in njihovih pojasnilih so izraženi v tisoč evrih, razen če ni drugače navedeno.

## Pomembnejše računovodske smernice

V nadaljevanju so predstavljene pomembnejše računovodske smernice, ki so uporabljene pri pripravi računovodskih izkazov.

### 1. Izhodišča za pripravo računovodskih izkazov

Računovodski izkazi so pripravljani v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (v nadaljevanju: MSRP), kot jih je sprejela Evropska unija (EU).

Banka pripravlja računovodske izkaze, razen informacij o denarnih tokovih, z uporabo računovodenja, zasnovanega na poslovnih dogodkih.

Računovodski izkazi Banke so pripravljani na osnovi modela nabavne vrednosti in so ustrezno prilagojeni za vrednotenje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, finančnih sredstev in finančnih obveznosti, vrednotenih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida ter izvedenih finančnih instrumentov.

Letno poročilo Banke vsebuje informacije in pojasnila v skladu z Zakonom o gospodarskih družbah, Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU, ter Sklepom o poslovnih knjigah in letnih poročilih bank in hranilnic.

Priprava računovodskih izkazov v skladu z MSRP zahteva uporabo ocen in temeljnih računovodskih predpostavk, kot je upoštevanje časovne neomejenosti poslovanja ter upoštevanje nastanka poslovnega dogodka, kar pomeni, da se učinki poslov in drugih poslovnih dogodkov pripoznajo takrat, ko nastanejo, in ne takrat, ko so plačani, ter se evidentirajo, in se o njih poroča za obdobja, na katera se nanašajo.

Pomembnejše računovodske ocene in predpostavke so prikazane v točki 21 pojasnil k računovodskim izkazom.

Ocene in predpostavke se stalno preverjajo in temeljijo na novih informacijah ali novih dogodkih iz preteklih izkušenj.

Računovodski izkazi so bili pripravljani na osnovi časovne neomejenosti delovanja, ki predvideva neprekinjenost rednih poslovnih aktivnosti in prodajo sredstev ter poravnava obveznosti v okviru rednega poslovanja.

#### 1.a) Predpostavka časovne neomejenosti poslovanja

Računovodski izkazi so pripravljani po načelu časovne neomejenosti poslovanja, ki predvideva kontinuiteto normalne poslovne dejavnosti ter unovčenje sredstev in poravnava obveznosti v teku običajnega poslovanja.

Sposobnost Banke, da nadaljuje s poslovanjem, je odvisna od nadaljnega financiranja in podpore njenega lastnika Hypo Alpe-Adria-Bank International AG, Celovec, Avstrija (matična banka) pod obstoječimi finančnimi pogoji. V tem obsegu je matična banka zagotavljala financiranje poslovanja Banke. Pri tem se matična banka strinja, da vsaj v 12 mesecih od datuma teh računovodskih izkazov ne bo zahtevala poplačila (razen izvirne pogodbene vrednosti) posojil, ki jih je odobrila Banki.

Avstrijska vlada je na dan 30. decembra 2009 pridobila 100-odstotni delež v Hypo Alpe-Adria-Bank International AG. Posledično je na dan bilance stanja Hypo Alpe-Adria-Bank International AG vključno z odvisnimi družbami (skupaj s Hypo Alpe-Adria ali HAA) v postopku prestrukturiranja.

Prejšnji lastnik HAA je kot del dezinvestiranja prispeval delež k prestrukturiranju Skupine. Poleg tega je avstrijska vlada v juniju 2010 prispevala dodaten vložek kapitala z izdajo delnic v višini 450 mio EUR.

V poslovnem letu 2012 je Hypo Alpe-Adria-Bank International AG z lastnico sklenila dogovor o dodatnem povečanju kapitala v višini 1,5 mia EUR, pri čemer je Republika Avstrija prispevala 500 mio EUR, preostalo mia EUR pa je banka zagotovila z izdajo podrejenega dolga Euroby, ki ga je potrdila tudi Evropska komisija. S tem je organ oblasti, odgovoren za finančne trge (Financial Market Authority – FMA), odstranil svoj prejšnji ukrep zagotavljanja količnika kapitalske ustreznosti v višini 12,04 % ter razmika med pričakovanimi izgubami iz slabih posojil in celotnim zneskom rezervacij. Aprila 2012 je FMA ugotovil primanjkljaj v višini 622 mio EUR pri doseganju celotne kapitalske ustreznosti (12,04 %) do 31. decembra 2013.

HAA načrtuje uporabo lastnih ukrepov za doseganje določene višine kapitala. Če načrtovano zmanjšanje in dodatno izboljšanje tveganj ne bo zadostovalo za doseganje celotnega določenega zneska kapitala, se poraja tveganje v zvezi s sposobnostjo nadaljnega poslovanja.

Evropska komisija je začasno potrdila ukrepe, ki jih je predlagala avstrijska vlada 23. decembra 2009 za obdobje do največ 6 mesecev, in ji naložila, da v prvem polletju leta 2010 predloži podroben načrt prestrukturiranja Skupine HGAA, da bi tako lažje odločila o tem, ali so ukrepi skladni z Evropsko zakonodajo o državni pomoči.

Evropska komisija bo preverila, ali:

- so načrtovani ukrepi zadostni za povrnitev Skupine HAA v dolgoročno dobičkonosnost,
- je državna podpora v merah zahtevanega minimuma,
- bo prispevek same Skupine ustrezen in
- so bili sprejeti zadostni ukrepi za omejevanje izkrivljanja konkurence zaradi odobrene finančne pomoči.

Evropska komisija je tudi oznanila, da bo preverila, ali je prispevek prejšnjega lastnika pri kritju stroškov prestrukturiranja Skupine zadosten.

V okviru načrta prestrukturiranja, ki ga je pripravila matična banka, naj bi večje število družb v Skupini HAA prenehalo poslovati.

S tem v zvezi so v obstoječem poslovnem načrtu za obdobje do leta 2015 predvideni tudi stroški, ki jih bo imela Skupina zaradi prestrukturiranja in zapiranja družb. Ti stroški lahko odvisno od časovne razporeditve zapiranja družb in tedanjega tržnega okolja negativno vplivajo na prihodnje poslovanje Skupine.

Dne 22. junija 2010 je Evropska komisija začasno potrditev ukrepov v zvezi s kapitalom podaljšala "do dokončne odločitve glede načrta prestrukturiranja Skupine Hypo Alpe-Adria". Pri tem si komisija pridržuje pravico, da objavi svojo končno odločitev po pregledu načrta prestrukturiranja, ki ga je prejela od avstrijske vlade sredi aprila 2010.

Na osnovi odločbe z dne 4. avgusta 2010 je EU potrdila nakup Skupine Hypo Alpe-Adria s strani avstrijske vlade, skladno z zahtevami Zakona o prevzemih.

Novembra 2012 so na sestanku v Bruslju obravnavali dopolnitev načrta prestrukturiranja. Na sestanku je bilo odločeno, da se dopolnjeni načrt predloži lastnici, ta pa naj ga v začetku leta 2013 posreduje Evropski skupnosti.

Srednjeročno je predvidena ponovna privatizacija Hypo Alpe-Adria-Bank International AG s prodajo posameznih poslovnih enot, ki so del poslovne mreže banke v jugovzhodni Evropi. Že leta 2011 je bil izveden prenos portfeljev slabih posojil iz Slovenije, Bosne in Hercegovine ter Črne gore na osebe posebnega namena s ciljem očistiti portfelj slabih dolgov ter tako izboljšati tržni položaj poslovnih enot za namen odprodaje in privatizacije (na Hrvaškem, v Avstriji in Italiji je bil prenos slabih dolgov izveden v poslovnem letu 2012).

Glede na krizo javnega dolga v območju evra in njenega vpliva na evropski finančni sektor ter mračne napovedi za razvoj evropskega gospodarstva in še posebno na jugovzhodu Evrope, ki predstavlja osrednjo regijo, kjer posluje Skupina, je Hypo Alpe-Adria-Bank International AG odgovorila z bolj zaostreno strategijo. Načrt je prilagodila poslabšanju pričakovanj glede izboljšanja stanja nacionalnih gospodarstev in med drugim odločila, da bodo od leta 2012 odvisne družbe odvisne od lastnega financiranja z depoziti strank v posamezni državi. Poleg tega je kot ukrep zagotovitve dodatnega kapitala v decembru 2012 izdala podrejene obveznice z garancijo vlade Republike Avstrije v višini milijarde EUR in izvedla povečanje kapitala v višini 500 mio EUR.

Po predhodnem posvetu z Evropsko komisijo in kot dodaten ukrep v poslovnem letu 2012 je HAA odkupila različne hibridne instrumente in instrumente dodatnega kapitala Hypo Alpe-Adria-Bank International AG občutno pod nominalno vrednostjo le-teh, in sicer je te instrumente ukinila brez plačila in tako sprejela pomembne ukrepe za povečanje lastnih virov kapitala in porazdelila breme na izdajatelje hibridnega in dodatnega kapitala.

Po navedenih ukrepih v zvezi s povečanjem kapitala je Evropska komisija 5. decembra 2012 izdala začasno privolitev pod nazivom "Vedenski ukrepi" z učinkom od 1. januarja 2013. Ti ukrepi so namenjeni predvsem poslovodstvu sklepanja novih poslov in predstavljajo skupek sodil, ki naj bi zagotovila vrednost novo odobrenih posojil. Med drugim navedeni pogoji določajo:

- določeno bonitetno oceno,
- količnike zavarovanja in zapadlosti,
- način odobravanja posojil in
- povečanje samofinanciranja z izboljšanjem količnika razmerja med posojili in depoziti v določenem obdobju.

Pogajanja z Evropsko komisijo o vladni pomoči so trenutno v postopku zaključevanja. Trenutno je poudarek na možnosti

prilagoditve mogočih datumov in iztržkov privatizacije treh bančnih segmentov v Avstriji, Italiji in jugovzhodni evropski mreži. Evropska komisija meni, da bodo pogajanja o državni pomoči končana v letu 2013. Garancija država poteče 30. junija 2013. Splošno gledano so organi v Bruslju zadovoljni s strateško usmeritvijo HAA po izvedenem prestrukturiranju. Pregled mogočih scenarijev in njihov vpliv je bil predložen Evropski komisiji, ki ga trenutno pregleduje.

Na dan 31. december 2012 ne moremo z gotovostjo oceniti, kdaj bodo postopki EU zaključeni in ali bo Evropska komisija sprejela oziroma potrdila načrt prestrukturiranja Skupine HAA. Vodstvo družbe Hypo Alpe-Adria-Bank International AG je potrdilo svojo pripravljenost za popolno sodelovanje z Evropsko komisijo.

Poslovodstvo družbe ocenjuje, da aktivnosti prestrukturiranja obvladujoče družbe ter njenega lastnika ne bo imelo negativnega vpliva na poslovanje družbe v Republiki Sloveniji.

## 2. Poročanje po poslovnih odsekih

V skladu z MSRP 8 Banka ni dolžna poročati po poslovnih odsekih, saj ni izdala dolžniških ali kapitalskih instrumentov, s katerimi bi se trgovalo na javnem trgu (domači ali tuji borzi ali zunajborznem trgu, vključno z lokalnimi ali regionalnimi trgi), in svojih računovodskih izkazov ni predložila, ter ni v postopku predložitve, komisiji za vrednostne papirje ali drugi upravni organizaciji z namenom izdaje katere koli skupine instrumentov na javnem trgu.

## 3. Prevedba tujih valut

### Funkcijska in predstavitvena valuta

Postavke, prikazane v računovodskih izkazih družbe, se merijo v valuti izvirnega gospodarskega okolja, v katerem Banka posluje, to je v evrih, ki so funkcijska in predstavitvena valuta Banke.

### Prevedba poslovnih dogodkov v tuji valuti

Transakcije v tuji valuti se na dan posla preračunajo v funkcijsko valuto po referenčnem tečaju Evropske centralne banke (ECB), ki ga objavlja Banka Slovenije na svoji spletni strani. Tečaj, objavljen po 14. uri, se uporablja od polnoči naslednjega dne.

Tečajne razlike, ki nastanejo pri poravnavi teh transakcij in pri prevedbi denarnih postavk, izraženih v tuji valuti, se pripoznajo v izkazu poslovnega izida.

Tečajne razlike, ki izhajajo iz spremembe odplačne vrednosti denarnih vrednostnih papirjev v tuji valuti, razvrščenih v skupino finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, se pripoznajo v izkazu poslovnega izida. Tečajne razlike pri nedenarnih vrednostnih papirjih, kot so lastniški vrednostni papirji, razvrščeni v skupino finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, pa se pripoznajo v presežku iz prevrednotenja skupaj z učinkom vrednotenja po pošteni vrednosti.

Dobički in izgube, ki nastanejo pri kupoprodaji deviz, so v izkazu poslovnega izida prikazani v postavki čisti dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju.

Na dan 31. decembra 2012 je tečaj za preračun v funkcijsko valuto znašal 1 EUR = 1,3183 USD (2011: 1 EUR = 1,2939 USD); 1,2080 CHF (2011: 1 EUR = 1,21561 CHF); 0,81695 GBP (2011: 1 EUR = 0,8353 GBP).

#### 4. Prihodki in odhodki za obresti

Prihodki iz obresti iz naslova dolžniških vrednostnih papirjev se v izkazu poslovnega izida pripoznajo z uporabo metode efektivne obrestne mere.

Metoda efektivne obrestne mere je metoda za izračun odplačne vrednosti finančnih sredstev ali obveznosti ter porazdelitev prihodka in odhodka v zadevnem obdobju. Efektivna obrestna mera je mera, ki natančno diskontira pričakovana prihodnja denarna plačila.

Prihodki in odhodki iz obresti vseh ostalih obrestovanih finančnih instrumentov so v izkazu poslovnega izida prikazani v obračunanih zneskih v višini, rokih in na način, določen s cenikom obrestnih mer Banke.

Ko je finančno sredstvo ali skupina sorodnih finančnih sredstev individualno oslABLJENA, se pripoznajo obrestni prihodki, izračunani na podlagi obrestne mere, uporabljene pri diskontiranju prihodnjih denarnih tokov. Takšen obrestni prihodek je tehnični obrestni prihodek (unwinding) in ni povezan z običajnimi obrestnimi prihodki.

Med prihodki iz obresti so izkazane redne, zamudne in razmejene obresti iz naslova obrestovanih finančnih instrumentov ter vnaprej plačana nadomestila za odobrene kredite, ki se prenašajo med prihodke na klasičen linearen način razmejevanja, kar predstavlja odmik od zahtev MSRP, vendar poslovodstvo meni, da razlika ne predstavlja pomembnega odmika za pošten prikaz računovodskih izkazov.

Med odhodki za obresti so izkazane obresti za obveznosti iz naslova prejetih vlog in kreditov.

#### 5. Prihodki in odhodki za opravnine

Provizije se v izkazu poslovnega izida praviloma pripoznajo, ko je storitev opravljena. Provizije za storitve, ki se izvajajo neprekinjeno v določenem časovnem obdobju, se pripoznajo sorazmerno med obdobjem, v katerem je storitev opravljena.

Provizije vključujejo predvsem provizije od plačilnega prometa, provizije od posojilnih poslov (stroški vodenja kredita, stroški opominov), provizije iz poslov posredniškega poslovanja ter provizije od garancij.

Provizije iz naslova nadomestila za odobrene kredite so izkazane med obrestnimi prihodki in odhodki.

#### 6. Prihodki iz dividend

V izkazu poslovnega izida se prihodki iz dividend pripoznajo, ko družba pridobi pravico do izplačila.

#### 7. Finančna sredstva

##### a) Razvrščanje

Banka razvršča finančna sredstva ob začetnem pripoznanju, glede na namen pridobitve, čas držanja v posesti in vrsto finančnega instrumenta, v naslednje skupine: finančna sredstva v posesti do zapadlosti, finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, finančna sredstva, merjena po poštenu vrednosti skozi izkaz poslovnega izida, ter posojila in terjatve.

##### Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

So neizpeljana finančna sredstva z določenimi ali določljivimi plačili in določeno zapadlostjo v plačilo, ki jih podjetje nedvoumno namerava in zmore posedovati do zapadlosti, razen tistih, ki ustrezajo opredelitvi posojil in terjatev, tistih, ki jih Banka po začetnem pripoznanju označi kot po poštenu vrednosti prek poslovnega izida, in tistih, ki jih Banka označi kot razpoložljiva za prodajo. Finančne naložbe v posesti do zapadlosti v plačilo se vodijo po odplačni vrednosti. Če bi Banka prodala več kot zanemarljivo majhen delež sredstev v posesti do zapadlosti, ali bi bila prodaja posledica osamljenega poslovnega dogodka, ki ga Banka ne obvladuje ter se ne ponavlja, in ga Banka ni mogla utemeljeno pričakovati, bi Banka preostali del finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo prerazvrstila med sredstva, razpoložljiva za prodajo, v tekočem letu in naslednjih dveh poslovnih letih.

**Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo**

Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, so tista neizvedena finančna sredstva, ki jih Banka namerava posedovati nedoločeno časovno obdobje in jih lahko proda zaradi likvidnostnih potreb, sprememb obrestnih mer, deviznih tečajev ali cen finančnih instrumentov.

Banka izjemoma uporabi za merjenje poštene vrednosti določenih finančnih sredstev tudi model vrednotenja, pri čemer mora dokazati, da je trg za ta finančna sredstva nedelujoč. Za določitev, ali je nek trg delujoč ali nedelujoč, Banka opredeli ključne parametre, ki kažejo na bolj ali manj delujoč trg, in spremlja njihov trend gibanja. Izbrane parametre je treba uporabljati dosledno po vsebini in v času, da se kar najbolj izloči subjektivnost v interpretaciji dobljenih rezultatov. V razmerah nedelujočega trga je treba upoštevati vse tvegane parametre, ki bi jih zahtevali akterji na trgu, predvsem pa kreditno tveganje izdajatelja finančnega instrumenta ter premijo za likvidnost.

Za vrednotenje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, v letu 2012 Banka ni uporabila modela vrednotenja.

**Finančna sredstva, merjena po poštenu vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**

Ta skupina se deli na dve podskupini: finančna sredstva, namenjena trgovanju, in finančna sredstva, za katera se ob začetnem pripoznanju določi, da bodo merjena po poštenu vrednosti skozi izkaz poslovnega izida.

**Finančna sredstva, namenjena trgovanju**

Finančna sredstva se razvrstijo v to skupino, če so bila pridobljena ali prevzeta predvsem za prodajo ali ponovni nakup v bližnji prihodnosti, ali če so del portfelja določenih finančnih instrumentov, s katerimi se skupaj upravlja in pri katerih obstaja namen ustvarjanja dobičkov na kratek rok. V skupino, namenjeno trgovanju, so uvrščeni tudi izvedeni instrumenti, razen če niso opredeljeni kot instrumenti za varovanje pred tveganjem.

Izvedeni finančni instrumenti so v izkazu finančnega položaja začetno pripoznani po nabavni vrednosti, ki je enaka poštenu vrednosti prejetega ali danega nadomestila. Vrednotijo se po poštenu vrednosti, ki se dnevno izračunava na podlagi splošno sprejetih finančnih metodologij, pri čemer se kotacije/cene vhodnih parametrov (npr. brezkuponske krivulje donosnosti, FRA-ji, obrestni diferenciali valut in podobno) pobirajo iz informacijskih sistemov (Reuters, Bloomberg).

Poštene vrednosti so pri pozitivnem vrednotenju prikazane med sredstvi oziroma med obveznostmi, če je njihova poštena vrednost negativna. Vsi izvedeni finančni instrumenti Banke so razvrščeni med finančna sredstva, namenjena trgovanju, in se ne uporabljajo pri obračunavanju varovanja pred tveganjem.

**Finančna sredstva se označijo po poštenu vrednosti prek poslovnega izida** le, kadar to povzroči koristnejše informacije, ker bodisi odpravlja ali precej zmanjša nedoslednost pri merjenju ali pripoznavanju, ki bi sicer izhajala iz merjenja sredstev ali obveznosti, ali pripoznavanja dobičkov in izgub na različnih podlagah. Po poštenu vrednosti prek poslovnega izida se merijo nekateri instrumenti, kot so npr. lastniški instrumenti, s katerimi se upravlja na osnovi poštene vrednosti, v skladu z dokumentiranim upravljanjem tveganj ali naložbeno strategijo, in o katerih se na tej osnovi poroča ključnemu vodilnemu osebju. Po poštenu vrednosti skozi izkaz poslovnega izida se merijo tudi finančni instrumenti, ki vsebujejo enega ali več vgrajenih izvedenih finančnih instrumentov, ki lahko pomembno vplivajo na denarne tokove osnovnega gostiteljskega instrumenta. Banka ni razvrščala finančnih instrumentov v podskupino finančnih sredstev, za katero se ob začetnem pripoznanju določi, da bodo merjena po poštenu vrednosti skozi izkaz poslovnega izida.

**Posojila in terjatve**

Posojila in terjatve so neizvedena finančna sredstva z določenimi ali določljivimi plačili, s katerimi se ne trguje na aktivnem trgu.

**b) Začetno pripoznavanje in merjenje**

Vsa finančna sredstva se pripoznajo na dan sklenitve posla, in sicer po poštenu vrednosti (običajno nabavni), kateri se pri finančnih sredstvih, ki niso merjena po poštenu vrednosti skozi izkaz poslovnega izida, prištejejo stroški posla, pri finančnih sredstvih, merjenih po poštenu vrednosti, prek poslovnega izida, pa se stroški posla izkažejo v izkazu poslovnega izida. Kasnejše merjenje finančnega sredstva je odvisno od njegove prvotne razvrstitve v skupino.

Finančna sredstva, namenjena trgovanju, in finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, se vrednotijo po poštenu vrednosti. Dobički in izgube pri vrednotenju po poštenu vrednosti se pri finančnih sredstvih, namenjenih trgovanju, pripoznajo v izkazu poslovnega izida v obdobju, v katerem nastanejo.

Pri finančnih sredstvih, razpoložljivih za prodajo, pa se dobički in izgube iz naslova vrednotenja po poštenu vrednosti prikazujejo v vseobsegajočem donosu, in se prenesejo v izkaz poslovnega izida, ko se za finančno sredstvo odpravi pripoznanje, ali pa je oslajeno. Obresti, obračunane z uporabo metode efektivne obrestne mere, in tečajne razlike iz denarnih postavk, razvrščenih v skupino finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, pa so pripoznane neposredno v izkazu poslovnega izida.

Posojila in terjatve ter finančna sredstva v posesti do zapadlosti se merijo po odplačni vrednosti.

**“Dobiček prvega dne”**

Ko je cena transakcije na neaktivnem trgu za isti instrument bistveno drugačna od poštene vrednosti na drugem pomembnem primerljivem trgu, ali če je cena transakcije bistveno drugačna od cene, ki temelji na modelu vrednotenja, ki upošteva predpostavke iz aktivnega trga, Banka takoj pripozna razliko med ceno transakcije in pošteno vrednostjo v izkazu poslovnega izida v postavki neto dobički in izgube iz trgovanja kot “dobiček prvega dne”. Če cena na trgu ni relevantna, se razlika med ceno transakcije in modelom vrednotenja pripozna v izkazu poslovnega izida šele tedaj, ko trg postane pomemben, ali takrat, ko se instrument odtuji.

**c) Prerazvrščanje finančnih instrumentov med skupinami**

Finančni instrument je dopustno prerazporediti iz skupine za trgovanje, vendar le v izjemnih okoliščinah, kot je na primer uravnavanje zapadlosti sredstev in obveznosti banke ali pa naravno ščitenje pred tržnimi tveganji. Poštena vrednost na datum prerazporeditve postane nova odplačna vrednost finančnega instrumenta. Prerazporeditve iz skupine finančnih sredstev v posesti do zapadlosti niso dopustne.

**d) Odprava pripoznanja**

Pripoznanje finančnega sredstva se odpravi, ko pogodbenne pravice do denarnih tokov potečejo, ali ko je finančno sredstvo preneseno in prenos izpolnjuje kriterije za odpravo pripoznanja (družba je prenesla vse pravice in tveganja iz finančnega sredstva).

**e) Načela, uporabljena pri vrednotenju po poštenu vrednosti**

Izračun poštene vrednosti finančnih instrumentov, s katerimi se trguje na aktivnem trgu, temelji na objavljeni tržni ceni na datum izkaza finančnega položaja, to je ceni, ki predstavlja najboljše povpraševanje brez upoštevanja transakcijskih stroškov. Ocena poštene vrednosti finančnih instrumentov, s katerimi se ne trguje na aktivnem trgu, temelji na oceni vrednosti zunanjega strokovnjaka. Banka preveri oceno vrednosti zunanjega strokovnjaka in v primeru potrditve tako oceno vrednosti upošteva. Če ni ocene vrednosti zunanjega strokovnjaka, se pripravi notranja ocena vrednosti. Notranje ocene vrednosti so pripravljene z uporabo standardnih metod vrednotenja, kot je model diskontiranih prihodnjih denarnih tokov, tržni način (metoda primerljivih podjetij, uvrščenih na borzo – neposredna primerjava z družbami, s katerimi se trguje na organiziranem trgu), ter metoda likvidacijske vrednosti. Dokončna ocena vrednosti finančnih instrumentov upošteva vse pristope, pri čemer pa se uporabijo različne ocene pomembnosti, glede na dejavnost, finančno stabilnost družbe ter druge dejavnike, ki lahko vplivajo na pošteno vrednost finančnih instrumentov.

**f) Začasni nakupi vrednostnih papirjev (Reverse Repo)**

Začasni nakupi vrednostnih papirjev (Reverse Repo) so v bilanci stanja prikazani kot dano posojilo. Razlika med prodajno ceno in ceno ponovnega odkupa se v računovodskih izkazih obravnava kot prihodek od obresti, ki je razmejena skozi čas trajanja pogodbe.

**8. Oslabitev finančnih sredstev****a) Finančna sredstva, merjena po odplačni vrednosti****Splošni del:**

Banka na mesečni osnovi ovrednoti portfelj finančnih sredstev, vrednotenih po odplačni vrednosti in zunajbilančni izpostavljenosti ter po lastni metodologiji:

- za finančna sredstva, vrednotena po odplačni vrednosti, oblikuje potrebne oslabitve;
- za zunajbilančne izpostavljenosti oblikuje potrebne rezervacije.

Način oblikovanja potrebnih oslabitev finančnih sredstev po odplačni vrednosti je odvisen od obsega izpostavljenosti (Banka ločuje med posamično pomembnimi in posamično nepomembnimi izpostavljenostmi) ter formalnega statusa finančnih sredstev. Banka ločuje med finančnimi sredstvi, kjer prihaja do kršenja materialnih dejavnikov, ki jih je Banka opredelila kot objektivne dejavnike, ki nakazujejo na oslabiljenost finančnega sredstva, ter med finančnimi sredstvi, kjer tovrstnih dejavnikov ni zaznati.

Kot posamično pomembna izpostavljenost je v Banki skladno z metodologijo skupine HAA obravnavan vsak komitent, do katerega celotna izpostavljenost presega znesek 150.000 EUR.

**Ločevanje med različnimi načini oblikovanja oslabitev finančnih sredstev po odplačni vrednosti**

Za potrebe oblikovanja oslabitev razvrstimo finančna sredstva po odplačni vrednosti v enega od naslednjih segmentov:

1. Posamično pomembne izpostavljenosti, kjer je zaznana kršitev vsaj enega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslabiljenost finančnega sredstva po odplačni vrednosti.
2. Posamično nepomembne izpostavljenosti, kjer je zaznana kršitev vsaj enega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslabiljenost finančnega sredstva po odplačni vrednosti.
3. Vse izpostavljenosti, kjer ni zaznane kršitve nobenega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslabiljenost finančnega sredstva po odplačni vrednosti, ter izpostavljenosti, ki so bile individualno obravnavane, vendar individualna oslabitev ni potrebna.

Za objektivne dejavnike, ki nakazujejo na oslabiljenost finančnega sredstva po odplačni vrednosti, je Banka v svoji interni politiki opredelila:

- materialno pomembno zamudo pri poravnavanju pogodbenih obveznosti, ki traja več kot 90 dni;
- stečaj ali prisilno poravnavo komitenta;
- obstoj dokazov o resnih finančnih težavah komitenta, kar vključuje tudi:
  - reprogram zaradi ekonomskih, pravnih ali drugih težav stranke,
  - neredno poravnavanje obveznosti v skupini povezanih oseb,
  - slab interni rating stranke ali
  - pomembne ekonomske težave v panogi, v kateri stranka posluje.

**Podrobnejša opredelitev posameznih načinov oblikovanja oslabitev finančnih sredstev po odplačni vrednosti**

### Individualni popravki vrednosti

Posamično pomembne izpostavljenosti so individualno obravnavane in pri kršenju vsaj enega izmed vnaprej določenih dejavnikov, ki objektivno nakazujejo na oslABLJENOST posameznega finančnega sredstva, tudi oslABLJENE na individualni osnovi. Banka individualno ovrednoti pričakovane denarne tokove za poplačilo (ovrednoti tako pričakovane denarne tokove iz naslova rednega odplačevanja kredita kot tudi pričakovane denarne tokove iz naslova unovčevanja zavarovanj) in v primeru negativne razlike med diskontirano vrednostjo vseh pričakovanih denarnih tokov in knjigovodsko vrednostjo terjatve oblikuje individualne oslABLITVE. Unovčitev zavarovanj se kot morebitni prihodnji denarni tok smiselno upošteva v primerih, ko zavarovanja izpolnjujejo zahtevane formalne kriterije glede njihove pravne gotovosti in iztržljivosti. Oblikovane oslABLITVE za tovrstne izpostavljenosti imenujemo individualni popravki vrednosti (Specific Risk Provisions – SRP).

Na podlagi razpoložljivih informacij individualno ocenimo, kdaj in v kolikšni višini lahko pričakujemo poplačilo, sedanja vrednost pričakovanih denarnih tokov pa se izračuna z diskontiranjem z efektivno obrestno mero.

### Kolektivne oslABLITVE

Posamično nepomembne izpostavljenosti, ki prav tako izpolnjujejo vsaj enega izmed vnaprej določenih kriterijev, so združene v skupine s podobnimi lastnostmi, in potem kolektivno oslABLJENE z uporabo formule, ki odraža dejstvo, da je kršen vsaj eden od dejavnikov, ki objektivno nakazujejo na oslABLJENOST finančnega sredstva. Višina tovrstno oblikovanih oslABLITEV je odvisna predvsem od obsega upoštevanih zavarovanj (predmet oblikovanja kolektivnih slabitev je nekritični del naložb) ter od segmenta, v katerega se izpostavljenost uvršča. Kot skupine kreditov s podobnimi lastnostmi Banka opredeljuje kredite in druga finančna sredstva po odplačni vrednosti, odobrena predvsem naslednjim skupinam kreditojemalcev:

- skupini finančnih sredstev, odobrenih podjetjem za redno poslovanje;
- skupini finančnih sredstev, odobrenih samostojnim podjetnikom;
- skupini finančnih sredstev, odobrenih osebam javnega sektorja in proračunskim uporabnikom;
- skupini finančnih sredstev, odobrenih fizičnih osebam.

Oblikovane oslABLITVE za tovrstne izpostavljenosti imenujemo kolektivne oslABLITVE (Collective Impairments – CI).

### Skupinske oslABLITVE (latentne izgube)

Za izpostavljenosti, ki na datum bilance ne kršijo nobenega od objektivnih dejavnikov, kateri nakazujejo oslABLJENOST finančnega sredstva, ter za izpostavljenosti, ki so individualno obravnavane, vendar individualna oslABLITEV ni potrebna, se oblikujejo skupinske slabitve (Latent Losses – LL). Tudi pri oblikovanju skupinskih oslABLITEV uporabimo izračun potrebnega obsega oslABLITEV prek matematične formule, ki pa v tem primeru odraža dejstvo, da ni kršen nikakršen objektivni dejavnik, ki bi nakazoval oslABLJENOST finančnega sredstva. Matematična formula izhaja iz metodologije Basel II, vendar je prilagojena za oceno obsega že nastalih, a še ne identificiranih izgub v portfelju Banke. Prilagoditev se nanaša predvsem na upoštevanje zavarovanj ter na določitev obdobja, v katerem je Banka sposobna zaznati nastanek izgube.

### Upoštevna vrednost zavarovanja:

Kot upoštevno vrednost zavarovanj Banka uporablja tržne vrednosti zavarovanj, zmanjšane za:

- pričakovane stroške unovčenja teh zavarovanj,
- pričakovani upad vrednosti zavarovanj zaradi postopka izvršitve,
- upoštevano časovno komponento unovčevanja zavarovanj (postopek diskontiranja).

Kumulativni učinek vseh treh naštetih dejavnikov, ki vplivajo na to, da je sedanja vrednost pričakovanih denarnih tokov iz naslova unovčevanja zavarovanja praviloma nižja od trenutne tržne vrednosti zavarovanja, Banka, skladno s politiko skupine HAA, v svojih izračunih izkazuje prek posebnih koeficientov.

Zato da je neko zavarovanje priznано kot upoštevno, mora izpolnjevati vsaj minimalne kriterije glede pravne gotovosti in iztržljivosti, Banka pa mora prav tako razpolagati z verodostojno oceno tržne vrednosti zavarovanja.

### Verjetnost nastanka dogodka neplačila

Verjetnost nastanka dogodka neplačila (Probability Of Default) Banka ocenjuje z uporabo internih bonitetnih orodij. Skladno z usmeritvijo Hypo skupine se za posamezne segmente komitentov uporabljajo različna rating orodja, ne glede na uporabljeno orodje pa so končni rezultati preslikani na enotno 25-stopenjsko lestvico, ki opredeljuje verjetnost nastanka dogodka neplačila za vsakega komitenta posebej.

### Pričakovani obseg izgube v primeru nastanka dogodka neplačila

Pričakovani obseg izgube v primeru nastanka dogodka neplačila (Loss Given Default) se kaže prek t. i. LGD-koeficienta, ki nam pove, kolikšen delež nezavarovane izpostavljenosti Banka dejansko pričakuje, da bo v primeru nastanka dogodka neplačila izgubila. Koeficienti so skladni s politiko skupine HAA in sledijo konservativnim ocenam pričakovanih izgub v IRB-pristopu kapitalske ureditve CAD III.

| Naziv segmenta                             | LGD (standard Basel II) |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| Banke                                      | 0,50                    |
| Regionalna ali lokalna raven države        | 0,45                    |
| Centralna raven države ter centralne banke | 0,45                    |
| Fizične osebe                              | 0,90                    |
| Pravne osebe                               | 0,70                    |
| Osebe javnega sektorja                     | 0,50                    |
| Projektna financiranja                     | 0,75                    |

### Obdobje, v katerem Banka identificira nastanek izgube v portfelju

Obdobje, v katerem Banka identificira nastanek izgube v portfelju (Loss Identification Period – faktor LIP), je Banka opredelila kot obdobje, v katerem lahko zazna, ali komitent krši enega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslabilenost finančnega sredstva. Banka ima vzpostavljen sistem spremljave, pri čemer ocenjuje, da je pri večini komitentov sposobna v relativno kratkem času zaznati negativne dogodke. Banka uporablja faktor LIP 1,0 pri tistih finančnih sredstvih, kjer ne glede na zadostno frekvenco spremljave portfelja ne more z zadosti veliko verjetnostjo oceniti morebitne izgube, saj rednost poravnavanja obveznosti ne odraža sposobnosti poplačila dolga ob zapadlosti. Takšni posli so predvsem limiti na transakcijskih računih, okvirni krediti, garancije, krediti z enkratnim odplačilom oziroma krediti z moratorijem. Za vse ostale vrste poslov Banka uporablja LIP-faktor 0,5.

### b) Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo

Banka na mesečni osnovi oceni, ali so prisotni znaki, da so finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, oslabiljena. V primeru obstoja nepristranskega dokaza o oslabitvi finančnega sredstva, razpoložljivega za prodajo, se nabrana izguba v kapitalu odstrani iz kapitala in prenese v izkaz poslovnega izida kot odhodek iz naslova oslabitve.

Izgube zaradi oslabitve, vključene v izkaz poslovnega izida med lastniškimi instrumenti, se ne odpravijo skozi izkaz poslovnega izida. Če se poštena vrednost dolžniškega instrumenta, razvrščenega med sredstva, razpoložljiva za prodajo, naknadno poveča in se to povečanje lahko neposredno poveže z dogodkom, ki je nastal po pripoznanju oslabitve, se tovrstne izgube odpravijo skozi izkaz poslovnega izida.

Merila, na osnovi katerih Banka presoja, ali so finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, oslabiljena, so:

- v primeru dolžniških instrumentov: poštena vrednost je pod 90 % nabavne vrednosti (ki predstavlja vrednost 100 %);
- v primeru lastniških instrumentov: pomembno padanje poštene vrednosti, ki traja več kot 9 mesecev, in poštena vrednost je več kot 20 % pod nabavno vrednostjo.

### c) Restrukturirana posojila

Banka restrukturirana posojila individualno presoja glede morebitne potrebe po oblikovanju oslabitev že v trenutku odobranja restrukturiranega posojila.

Kadar Banka posojilo restrukturira zaradi ekonomskih, pravnih ali drugih težav dolžnika, ki pomembno vplivajo na prihodnjo dolžnikovo sposobnost odplačevanja obveznosti, Banka dolžnika temu primerno prerazporedi v nižje bonitetne razrede in mesečno na individualni osnovi ugotavlja, ali obstaja potreba po oblikovanju individualnih oslabitev. Če Banka ne zazna potrebe po oblikovanju individualnih oslabitev, se komitent obravnava skupinsko po enaki metodologiji kot ostale naložbe Banke.

### 9. Pobot

Finančna sredstva in obveznosti so v izkazu finančnega položaja pobotani, ko za to obstaja pravna pravica in namen neto poravnave ali sočasna realizacija sredstev ter poravnava obveznosti.

### 10. Opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva

Opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva so v računovodskih izkazih pripoznana po nabavni vrednosti, zmanjšani za popravke vrednosti in morebitne slabitve.

Začetno pripoznanje nabavne vrednosti vključuje stroške, ki se nanašajo neposredno na pridobitev in so pogoj za usposobitev sredstva. Kasneje nastali stroški se vključujejo v vrednost nabavljenih sredstev in so pripoznani le takrat, ko obstaja verjetnost, da bodo pritekale gospodarske koristi, povezane s sredstvom, in se lahko ti stroški zanesljivo izmerijo. Vsa druga vlaganja, vzdrževanja in popravila bremenijo izkaz poslovnega izida v obdobju, ko so nastala.

Amortizacija se obračunava posamično po metodi enakomernega časovnega amortiziranja tako, da se njihov strošek porazdeli glede na preostalo vrednost skozi dobo koristnosti.

Uporabljene amortizacijske stopnje so naslednje:

|                                  | 2012             | 2011             |
|----------------------------------|------------------|------------------|
| Zgradbe                          | 2,5 %            | 2,5 %            |
| Računalniška oprema              | od 20- do 33,3 % | od 20- do 33,3 % |
| Pohištvo in ostala oprema        | od 5- do 50 %    | od 5- do 50 %    |
| Osebna vozila                    | 20 %             | 20 %             |
| Vlaganja v tuja osnovna sredstva | od 5- do 50 %    | od 5- do 50 %    |
| Neopredmetena sredstva           | od 10- do 20 %   | od 10- do 20 %   |

Preostale vrednosti sredstev in njihove dobe koristnosti se preverijo na dan izkaza finančnega položaja in se ustrezno prilagodijo, če so pričakovanja drugačna od prejšnjih ocen.

Zemljišča so pripoznana ločeno od zgradb in imajo praviloma neomejeno dobo koristnosti, zato jih Banka ne amortizira.

Pripoznanje sredstev se odpravi ob odtujitvi ali če od njegove uporabe ni več mogoče pričakovati prihodnjih gospodarskih koristi. Dobički in izgube, ki nastanejo pri odtujitvi, se določijo glede na razliko med čistim donosom ob odtujitvi in knjigovodsko vrednostjo sredstev.

Sredstvo se začne amortizirati prvi dan naslednjega meseca, po tem ko je pripravljeno za uporabo.

Na dan izkaza finančnega položaja Banka oceni, ali obstajajo nepristranski dokazi, da utegne biti sredstvo oslabljeno. Če se to ugotovi, se pristopi k ocenjevanju nadomestljive vrednosti. Nadomestljiva vrednost je vrednost v uporabi ali čista prodajna vrednost, in sicer tista, ki je višja. Če je nadomestljiva vrednost višja od knjigovodske vrednosti, sredstev ni treba slabiti, v nasprotnem primeru pa se pripozna izguba v izkazu poslovnega izida v višini razlike med nadomestljivo in knjigovodsko vrednostjo.

V letu 2012 niso nastopili razlogi za oslabitev sredstev.

## 11. Najemi

Najem je pogodbeno razmerje, v katerem najemodajalec prenese na najemnika, v zameno za plačilo ali niz plačil, pravico do uporabe sredstva za dogovorjeni čas. Ključni dejavnik pri klasifikaciji najemov je obseg, v okviru katerega se tveganja in koristi, povezane z lastništvom predmeta najema, prenesejo iz najemodajalca na najemojemalca.

### Banka v vlogi najemnika

V Banki se sklepajo najemi, pri katerih večino tveganj in koristi, povezanih z lastništvom sredstva, nosi najemodajalec. Gre za tako imenovani poslovni najem. V primeru poslovnih najemov so dana plačila vključena v izkaz poslovnega izida sorazmerno s časom trajanja pogodbe. Če je poslovni najem predčasno prekinjen, se vsa plačila, ki jih zahteva najemodajalec, pripoznajo kot strošek v obdobju preinitve pogodbe.

## 12. Denar in denarni ustrezniki

V izkazu denarnega toka se kot denar in denarni ustrezniki upoštevajo: denar v blagajni in stanje na računih pri Centralni banki brez obvezne rezerve ter krediti bankam, katerih začetna zapadlost ne presega 90 dni.

Denar in denarni ustrezniki se merijo po odplačni vrednosti.

## 13. Rezervacije

Dolgoročne rezervacije za obveznosti in stroške Banka pripozna zaradi sedanje obveze, ki izhaja iz preteklega dogodka, in je verjetno, da bo pri poravnavi obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo pritekanje gospodarskih koristi, in je znesek mogoče zanesljivo izmeriti.

Kadar obstaja več podobnih obvez, se verjetnost, da bo pri poravnavi potreben odtok, ugotovi ob upoštevanju vrste obvez kot celote. Rezervacija se prizna tudi, če bi bila verjetnost odliva v povezavi s katero koli postavko, ki je vključena v isti razred obveznosti, nizka.

Banka izračunava rezervacije iz naslova morebitnih kreditnih obveznosti (finančne in storitvene garancije, rezervacije za nečrpani del kredita) ter iz naslova ugodnosti zaposlenih (jubilejne nagrade, odpravnine ob upokojitvi).

## 14. Davki

Davek iz dohodka pravnih oseb se obračuna po stopnji, veljavni na dan izkaza finančnega položaja, in sicer od ugotovljene davčne osnove, v skladu z Zakonom o davku od dohodka pravnih oseb. Davčna stopnja za leto 2012 je 18-odstotna.

Odloženi davek se oblikuje za vsečasne razlike med davčno vrednostjo sredstev in obveznosti ter knjigovodsko vrednostjo sredstev in obveznosti z uporabo metode obveznosti po izkazu finančnega položaja (Balance Sheet Liability Method), in sicer po davčnih stopnjah, ki bodo veljavne na datum, ko se pričakuje, da bodočasne razlike odpravljene. Terjatve za odložene davke se pripoznajo v obsegu, za katerega je verjetno, da bo lahko pokrit s prihodnjim obdavčljivim dobičkom, ki ga bodo bremenile.

Banka je oblikovala odložene davke na razlike, ki izhajajo iz naslova različnih amortizacijskih stopenj osnovnih sredstev za poslovne in davčne namene, prevrednotenja in oslabitev vrednostnih papirjev, razpoložljivih za prodajo, oblikovanih rezervacij za zaslužke zaposlenecv ter na vrednost davčne izgube in olajšav, ki jih zaradi izgube ni mogla izkoristiti v tekočem davčnem obračunu.

Odloženi davek, povezan z vrednotenjem finančnih instrumentov, razpoložljivih za prodajo, se izkaže neposredno v kapitalu.

## 15. Ugodnosti zaposlenih

Banka v skladu z zakonodajo zaposlenim zagotavlja ugodnosti, kot so jubilejne nagrade in odpravnine ob upokojitvi. Rezervacije izračuna neodvisni aktuar na datum izkaza finančnega položaja. Pomembnejše predpostavke, uporabljene pri izračunu, so:

- diskontni faktor: 3,6 % na leto,
- število zaposlenih, upravičenih do izplačila: 427,
- rast povprečne plače v Republiki Slovenije: 3 % na leto,
- ocena fluktuacije zaposlenih.

Izračun obveznosti za odpravnine je vezan na pokojninsko dobo posameznega zaposlenega. Do jubilejne nagrade pa so zaposleni upravičeni vsakih deset let.

Banka plačuje prispevke za socialno varnost (8,85 %) v skladu s slovensko zakonodajo in se v računovodskih izkazih izkazuje kot stroški dela v obdobju, na katerega se nanašajo.

## 16. Finančne obveznosti

Finančne obveznosti se pripoznajo na dan sklenitve posla, in sicer po pošteni vrednosti (običajno nabavni), transakcijski stroški pa so pripoznani v izkazu poslovnega izida. Po začetnem merjenju se izkazujejo po odplačni vrednosti. Pripoznanje finančne obveznosti se odpravi zgolj, kadar je obveza, določena v pogodbi, izpolnjena, razveljavljena ali zastarana.

## 17. Osnovni kapital in rezerve

Osnovni (delniški) kapital je izkazan v nominalni vrednosti in so ga vpisali oziroma vplačali njegovi lastniki.

Dividende na delnice znižujejo kapital v obdobju, v katerem so jih odobrili lastniki Banke.

## 18. Finančne garancije

Finančne garancije so pogodbe, ki od izdajatelja zahtevajo, da opravi določena plačila, s katerimi se imetniku povrne izguba, ki je nastala zaradi tega, ker določeni dolжник ni izvedel plačila v prvotnem ali spremenjenem roku dolžniškega instrumenta. Izdane so bankam, finančnim institucijam in ostalim kot oblika zavarovanja za kredite, limite in druge bančne storitve. Finančne garancije se na datum izdaje pripoznajo po pošteni vrednosti, ki je enaka znesku prejete provizije, v postavki "Ostale obveznosti". Prejete provizije se prenašajo v izkaz poslovnega izida z metodo linearnega razmejevanja.

## 19. Poslovanje v tujem imenu in za tuj račun

Banka ponuja svojim strankam tudi storitve posredovanja vrednostnih papirjev in storitve upravljanja premoženja. Poslovanje vodimo prek posebnega računa. Tveganje za poslovanje nosi stranka. Za te storitve je strankam zaračunana provizija, ki je izkazana v pojasnilu št. 3a. Premoženje ni vključeno v izkaz bilančnega položaja, ampak se izkazuje v zabilančnih postavkah – poslovanje po pooblastilu.

Dodatno so v skladu z lokalno zakonodajo v pojasnilu št. 34 prikazana sredstva in obveznosti strank iz naslova posredniškega poslovanja ter prihodki in odhodki iz naslova opravnin v zvezi s posli posredniškega poslovanja.

## 20. Spremembe standardov in pojasnil

Računovodske usmeritve, uporabljene pri pripravi računovodskih izkazov, so enake kot v preteklih letih, razen novo sprejetih ali spremenjenih standardov in pojasnil, ki so stopili v veljavo 1. januarja 2012 in so navedeni v nadaljevanju.

**Novo sprejeti standardi in pojasnila****MSRP 1 – Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja: Zmerna hiperinflacija in odstranitev fiksnih datumov za podjetja, ki prvič uporabijo MSRP**

Sprememba standarda ponuja smernice, kako družba spet začne pripravljati računovodske izkaze v skladu z MSRP, po tem, ko je njena funkcionalna valuta prešla stanje zmerne hiperinflacije. Nadaljnja sprememba pa odstranjuje tudi fiksne datume v MSRP 1, vezane na odpravo pripoznanja, ter transakcije dobička oziroma izgube prve dne. Sprememba standarda je v EU stopila v veljavo za obdobja z začetkom 1. januarja 2013 ali kasneje. Sprememba standarda ni imela vpliva na računovodske izkaze.

**MSRP 7 – Finančni instrumenti: Razkritja – Prenos finančnih sredstev**

Sprememba standarda je stopila v veljavo za obdobja z začetkom 1. julija 2011 ali kasneje, in določa razkritja o prenosih finančnih sredstev, in sicer takšnih, ki pomenijo popolno odpravo pripoznanja finančnega sredstva, in o takšnih, ki tega ne pomenijo. Namen spremembe je omogočiti uporabniku računovodskih izkazov razumeti naravo sredstev, ki niso bila popolnoma odpriznana, in povezanih obveznosti. Sprememba zahteva uporabo za nazaj. Sprememba standarda ni imela vpliva na računovodske izkaze.

**Standardi in pojasnila, ki še niso veljavna**

Banka ni predčasno uporabila nobenega standarda ali pojasnila, ki še ni veljavno, in bo začelo veljati v prihodnosti. Banka bo uporabila navedene standarde in pojasnila, ko bodo veljavna.

Skladno z zahtevami MSRP in EU bo morala banka za prihodnja obdobja upoštevati naslednje nove, prenovljene ali dopolnjene standarde in pojasnila:

**MSRP 7 – Finančni instrumenti: Razkritja – pobotanje finančnih sredstev in finančnih obveznosti (sprememba)**

Sprememba velja za letna obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2013 ali pozneje. Spremenjeni standard uvaja skupne zahteve po razkritjih, ki bi uporabnikom nudila informacije, koristne za oceno učinka ali morebitnega učinka pobotanj na finančni položaj podjetja. Dopolnilo MSRP 7 morajo podjetja uporabiti za nazaj.

**MSRP 10 – Skupinski računovodski izkazi**

Ta standard nadomešča del standarda MRS 27 Konsolidirani in ločeni računovodski izkazi, ki se nanaša na skupinske računovodske izkaze, z začetkom obvezne uporabe v EU najkasneje za obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2014. MSRP 10 ravno tako vključuje problematike, vključene v SOP-12 Konsolidacija – podjetja za posebne namene. MSRP 10 vzpostavlja model enotnega obvladovanja za vse družbe. To bo od posloводства zahtevalo, da skrbno pretehta, katere družbe so obvladovane, in posledično uskupinjene. Standard tudi spreminja definicijo obvladovanja družbe.

**MSRP 11 – Skupni dogovori**

Ta standard nadomešča standard MRS 31 Deleži v skupnih vlaganjih in SOP 13 Skupaj obvladovana podjetja – nedenarni prispevki podvižnikov. Novi standard opredeljuje samo še dve vrsti skupnih vlaganj, pri katerih je mogoče obvladovanje, in sicer skupno delovanje (Joint Operations) in skupaj obvladovano podjetje (Joint Venture). Standard uporablja definicijo obvladovanja, kot je navedena v standardu MSRP 10. Ravno tako standard ukinja možnost proporcionalnega uskupinjevanja za skupaj obvladovana podjetja, s čimer je mogoča samo še kapitalska metoda uskupinjevanja. Začetek obvezne uporabe standarda v EU je najkasneje za obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2014.

**MSRP 12 – Razkrivanje deležev v drugih družbah**

Ta standard, z začetkom obvezne uporabe v EU najkasneje za obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2014, vključuje vsa razkritja v zvezi s skupinskimi računovodskimi izkazi, vsebovanimi v MRS 27 Konsolidirani in ločeni računovodski izkazi, kakor tudi razkritja, vsebovana v MRS 28 Finančne naložbe v pridružena podjetja in MRS 31 Deleži v skupnih vlaganjih. Hkrati pa so določena tudi številna nova razkritja, predvsem v zvezi z uporabljenimi predpostavkami za določitev, ali družba obvladuje drugo družbo.

**MSRP 13 – Merjenje poštene vrednosti**

Novi standard se obvezno uporablja za obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2013. MSRP 13 ne spreminja vodila, kdaj naj družba uporabi pošteno vrednost, ampak daje napotke, kako meriti pošteno vrednost finančnih in drugih sredstev ter obveznosti, ko je to obvezno ali pa dovoljeno po MSRP.

**MRS 1 – Predstavljanje računovodskih izkazov: Predstavitev postavk v drugem vseobsegajočem donosu**

Sprememba MRS 1 spreminja združevanje postavk, predstavljenih v drugem vseobsegajočem donosu. Postavke drugega vseobsegajočega donosa, ki so lahko, ali bodo v prihodnosti "prenesene" v izkaz poslovnega izida, bodo prikazane ločeno od tistih, ki nikoli niso pripoznane v izkazu poslovnega izida. Sprememba se začne uporabljati za letna obdobja z začetkom 1. julija 2012 ali kasneje.

**MRS 12 – Odloženi davek (dopolnilo)**

Sprememba se začne uporabljati v EU za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2013 ali kasneje. Ta sprememba se nanaša na določitev odloženega davka za naložbene nepremičnine, vrednotene po poštenu vrednosti. Cilj te spremembe je vključiti a) predpostavko, da se odloženi davek za naložbene nepremičnine, vrednotene po poštenu vrednosti v skladu z MRS 40, določi na podlagi domneve, da se bo knjigovodska vrednost naložbene nepremičnine povrnila s prodajo in b) zahtevo, da se odloženi davek za sredstva, ki se ne amortizirajo in so vrednotena po modelu prevrednotenja iz MRS 16, vedno meri na osnovi prodajne vrednosti teh sredstev.

**MRS 19 – Zaslужki zaposlencev (dopolnilo)**

Mednarodni odbor za računovodske standarde (v nadaljevanju: Odbor) je junija 2011 izdal številne spremembe standarda MRS 19. Poglavitna sprememba se nanaša na ukinitve mehanizma koridorja (Corridor Mechanism) za pripoznavanje sprememb programa z določenimi zasluški. To pomeni, da se vse spremembe pripoznajo ob nastanku, in sicer odvisno od vrste spremembe, v izkazu poslovnega izida ali pa v izkazu drugega vseobsegajočega donosa. Spremembe se začnejo uporabljati za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2013 ali po tem datumu.

**MRS 27 – Ločeni računovodski izkazi**

Standard je bil izdan maja 2011 zaradi novih standardov MSRP 10, MSRP 11 in MSRP 12. MRS 27 Ločeni računovodski izkazi tako vsebujejo računovodsko obravnavo in razkritja za naložbe v odvisne, pridružene družbe in skupne podvige v ločenih računovodskih izkazih družbe. Začetek uporabe standarda v EU je za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2014 ali po tem datumu.

**MRS 28 – Finančne naložbe v pridružena podjetja in skupne podvige**

Standard je bil izdan maja 2011 zaradi novih standardov MSRP 10, MSRP 11 in MSRP 12. MRS 28 tako po novem vsebuje računovodsko obravnavo naložb v pridružene družbe in zahteve za uporabo kapitalske metode pri uskupinjevanju naložb v pridružene družbe in skupne podvige. Začetek uporabe standarda je za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2014 ali po tem datumu.

**MRS 32 – Finančni instrumenti: Predstavljanje – pobotanje finančnih sredstev in finančnih obveznosti (sprememba)**

Standard velja za letna obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2014 ali pozneje. Uporaba pred tem datumom je dovoljena. Dopolnilo pojasnjuje pomen izraza "trenutno ima pravnomočno pravico do pobotanja" in obenem pojasnjuje uporabo MRS 32 sodil za pobotanje pri sistemih poravnave (kot na primer sistemi centralne klirinške hiše), ki uporabljajo bruto mehanizme poravnave, ki pa niso sočasni. Dopolnila k MRS 32 morajo podjetja uporabiti za nazaj. Kadar se podjetje odloči za zgodnejšo uporabo standarda, mora to dejstvo razkriti in obenem upoštevati zahteve po razkritjih, ki jih uvajajo dopolnila k MSRP 7 Pobotanje finančnih sredstev in obveznosti.

**OPMSRP 20 – Stroški odkopa v proizvodni fazi površinskega rudnika**

OPMSRP 20 obravnava stroške odstranjevanja odpadnega materiala (odkopa) pri odprtih kopih v proizvodni fazi rudnika. Pojasnilo predstavlja odmik od uporabe pristopa povprečnega razmerja med volumnom odpadnega materiala in izkopane rude v obstoječi življenjski dobi rudnika, ki se ga pri poročanju v skladu z MSRP poslužujejo številne družbe s področja rudarstva in pridobivanja kovin. Začetek uporabe pojasnila je za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2013 ali kasneje.

Skladno z zahtevami MSRP bo morala banka za prihodnja obdobja upoštevati naslednje nove, prenovljene ali dopolnjene standarde in pojasnila – če jih bo sprejela EU:

**MSRP 1 – Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja: Državna (vladna) posojila (sprememba)**

Sprememba standarda velja za obdobja z začetkom 1. januarja 2013 ali kasneje in določa računovodsko obravnavo državnih posojil, ki so odobrena po nižji obrestni meri od tržne, in velja za družbe ob prehodu na MSRP in ob prvi uporabi. Sprememba opredeljuje enako oprostitev za podjetja ob prehodu na MSRP, kot velja za tista, ki svoje računovodske izkaze že pripravijo po MSRP in pri tem uporabijo določila MRS 20 Obračunavanje državnih podpor in razkrivanje državne pomoči.

**MSRP 9 – Finančni instrumenti**

Ta standard nadomešča MRS 39. Novembra 2009 je Odbor objavil nov standard MSRP 9 Finančni instrumenti, ki je vključeval zahteve glede razvrščanja in merjenja finančnih sredstev. Zahteve glede finančnih obveznosti so bile dodane oktobra 2010, pri čemer, razen za spremembe pri uporabi opcije poštene vrednosti (Fair Value Option), bistvenih sprememb v primerjavi z MRS 39 ni bilo. Decembra 2011 je Odbor spremenil datum začetka obvezne uporabe standarda, in sicer na obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2015, ter določil, da ni treba popraviti primerjalnih podatkov pri prvi uporabi.

Druga faza MSRP 9, ki obsega oslabitve, je v postopku dogovarjanja in priprave od januarja 2011.

Septembra 2012 je Odbor objavil zadnji osnutek standarda MRSP 9, ki se nanaša na splošno obračunavanje varovanja pred tveganjem (tretja faza MSRP 9), čemur sledi objava naslednjega dela standarda MSRP 9.

**MSRP 10 – Skupinski računovodski izkazi: Investicijske družbe (sprememba)**

Oktobra 2012 je Odbor izdal spremembo k MSRP 10, ki vključuje izjemo od uskupinjevanja odvisnih družb za investicijske družbe (Investment Entites), in sicer tako, da omogoča investicijskim družbam, da svoje odvisne družbe pripoznavajo in merijo po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida, skladno z MSRP 9 Finančni instrumenti. Sprememba standarda določa tri elemente definicije investicijske družbe in štiri tipične lastnosti investicijske družbe, ki morajo biti izpolnjeni, da se lahko družba obravnava kot investicijska družba in uporabi izjemo od uskupinjevanja. Kljub temu pa obstaja izjema, ki določa, da mora investicijska družba uskupiniti odvisno družbo, če ta opravlja investicijsko dejavnost (kot npr. upravljanje z naložbami) za investicijsko družbo ali druge družbe. Začetek uporabe spremembe standarda je obvezen za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2014 ali po tem datumu.

**MSRP 12 – Razkrivanje deležev v drugih družbah: Investicijske družbe (sprememba)**

Zaradi spremembe MSRP 10 je Odbor izdal spremembo tudi za MSRP 12 v delu, ki se nanaša na dodatna razkritja za investicijske družbe. Začetek uporabe spremembe standarda je obvezen za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2014 ali po tem datumu.

**MRS 27 – Ločeni računovodski izkazi: Investicijske družbe (sprememba)**

Zaradi spremembe MSRP 10 je Odbor izdal spremembo tudi za MRS 27 v delu, ki se nanaša na pripoznavanje, merjenje in razkrivanje odvisnih družb investicijske družbe v ločenih računovodskih izkazih. Začetek uporabe spremembe standarda je obvezen za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2014 ali po tem datumu.

**Navodila ob prehodu (spremembe MSRP 10, MSRP 11 in MSRP 12)**

Navodila veljajo za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2013 ali kasneje. Odbor je objavil spremembe standardov MSRP 10 Skupinski računovodski izkazi, MSRP 11 Skupni dogovori in MSRP 12 Razkrivanje deležev v drugih družbah. Spremembe vplivajo na navodila ob prehodu na navedene MSRP in omogočajo dodatno oprostitev od zahteve, da morajo podjetja določila standardov v popolnosti uporabiti za nazaj. MSRP 10 določa za datum prve uporabe “začetek letnega obdobja, v katerem podjetje prvič uporabi MSRP 10”. Oceno, ali obstaja nadzor, mora podjetje narediti na “datum prve uporabe” in ne na prvi dan primerjalnega obdobja. Če se ocena nadzora po MSRP 10 razlikuje od ocene po MRS 27/SOP 12, mora družba narediti ustrezne popravke za nazaj. Če pa je ocena nadzora v obeh primerih enaka, popravki za nazaj niso potrebni. Kadar družba predstavlja več kot eno primerjalno obdobje, standard predvideva dodatno oprostitev, tako da mora družba narediti ustrezne popravke za nazaj le za eno obdobje. Za namen oprostitve ob prehodu na MSRP je Odbor objavil tudi spremembe MSRP 11 Skupni dogovori in MSRP 12 Razkrivanje deležev v drugih družbah.

Banka pregleduje vpliv še neobveznih standardov in pojasnil in v tem trenutku še ni ocenila vpliva novih zahtev. Banka bo uporabila nove standarde in pojasnila v skladu z njihovimi zahtevami v primeru, da jih EU sprejme.

**Izboljšave MSRP**

Maja 2012 je Odbor objavil in izdal sklop sprememb k nekaterim obstoječim standardom. Začetek uporabe sprememb je za letna obdobja z začetkom 1. januarja 2013 ali kasneje, vendar jih EU še ni sprejela.

**MSRP 1 – Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja: Ponovna uporaba MSRP 1**

Sprememba standarda določa, da družba lahko izbira med ponovno uporabo MSRP 1 ali pa med uporabo MRS 8 (s popravkom preteklih računovodskih obdobj), ko je v preteklosti prenehala z uporabo MSRP, in se odloči, ali je primorana spet uporabiti MSRP.

**MSRP 1 – Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja: Stroški izposojanja**

Sprememba standarda omogoča družbi, da ob prehodu na MSRP obdrži oziroma prenese naprej predhodno usredstvene stroške izposojanja v skladu z uporabljenimi računovodskimi standardi. Po prehodu na MSRP pa mora družba stroške izposojanja obravnavati v skladu z MRS 23 Stroški izposojanja.

**MRS 1 – Predstavljanje računovodskih izkazov: Pojasnilo zahteve razkritja primerjalnih informacij**

Izboljšava pojasnjuje razliko med prostovoljnim razkritjem dodatnih primerjalnih informacij in najmanjšim obsegom primerjalnih informacij, ki jih standard zahteva (običajno so to primerjalne informacije preteklega obdobja). Ko se družba odloči, da prostovoljno razkrije dodatne primerjalne informacije, mora to storiti tudi v pojasnilih k računovodskim izkazom. Sprememba prav tako zahteva, da družba pripravi tretjo (otvoritveno) bilanco stanja, ko (a) spremeni računovodsko usmeritev ali (b) opravi prerazvrstitve postavk ali spremeni zneske za nazaj, ki imajo pomemben vpliv na računovodske izkaze. V takem primeru pa družbi ni treba razkriti vseh primerjalnih informacij iz otvoritvene bilance tudi v pojasnilih k računovodskim izkazom.

**MRS 16 – Opremetena osnovna sredstva: Razvrstitev opreme za vzdrževanje**

Sprememba pojasnjuje, kdaj pomembni rezervni deli in oprema za vzdrževanje izpolnjujejo definicijo opredmetenega osnovnega sredstva in ne zalog.

**MRS 32 – Finančni inštrumenti: Predstavljanje: Davčni vpliv delitve lastnikom kapitalskih inštrumentov**

Izboljšava pojasnjuje, da se davek iz naslova delitve lastnikom kapitalskih inštrumentov obravnava v skladu z MRS 12 Davek iz dobička.

**MRS 34 – Medletno računovodsko poročanje: Medletno računovodsko poročanje in poročanje po odsekih za sredstva in obveznosti**

Izboljšava usklajuje razkritja glede vsote sredstev in obveznosti v medletnih računovodskih izkazih ter zagotavlja doslednost medletnih razkritij z letnimi v skladu z MSRP 8 Poročanje po odsekih.

Banka pregleduje vpliv izboljšav obstoječih standardov in pojasnil in v tem trenutku še ni ocenila vpliva novih zahtev. Banka bo uporabila izboljšave obstoječih standardov in pojasnil v skladu z njihovimi zahtevami, če jih EU sprejme.

## 21. Pomembnejše računovodske usmeritve in ocene

### a) Oslabitev posojil in terjatev

Banka na mesečni osnovi ovrednoti portfelj finančnih sredstev po odplačni vrednosti in zunajbilančni izpostavljenosti. Na podlagi objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo oslabiljenost finančnega sredstva po odplačni vrednosti, se presoja potreba po njegovi oslabilitvi. Objektivni kriteriji so predvsem: neredno poravnavanje obveznosti in materialna zamuda nad 90 dni; poslabšanje gospodarskih razmer v panogi, v kateri podjetje posluje; reprogram zaradi ekonomskih, pravnih ali drugih težav stranke. Banka pri strankah, ki izpolnjujejo katerega izmed objektivnih kriterijev, individualno ovrednoti pričakovane denarne tokove za poplačilo (ovrednoti pričakovane denarne tokove iz naslova rednega odplačevanja kredita in morebitne denarne tokove iz naslova unovčevanja zavarovanj) in v primeru negativne razlike med diskontirano vrednostjo vseh pričakovanih denarnih tokov in knjigovodsko vrednostjo terjatve oblikuje individualne oslabilitve. Ostale Banka presoja skupinsko na podlagi lastne metodologije in parametrov, ki se redno preverjajo, da bi se zmanjšale razlike med ocenjenimi in dejanskimi izgubami.

Kvaliteta kreditnega portfelja in z njim povezana ustreznost oslabilitev vrednosti posojil sta pomembno odvisni od makroekonomskih dejavnikov. Nepričakovan razvoj ekonomskih pogojev, še posebno tistih, ki se nanašajo na delovanje trga nepremičnin, ne more biti izključen in bi lahko imel pomemben vpliv na tržno vrednost kreditnega portfelja.

Kakovost kreditnega portfelja in z njim povezana ustreznost oslabilitev vrednosti posojil sta pomembno odvisni od makroekonomskih dejavnikov. Nepričakovan razvoj ekonomskih pogojev, še posebno tistih, ki se nanašajo na delovanje trga nepremičnin, ne more biti izključen in bi lahko imel pomemben vpliv na tržno vrednost kreditnega portfelja.

Ključne predpostavke za oblikovanje dodatnih oslabilitev v letu 2012:

1. Verjetnost nastanka dogodka neplačila (PD): v primeru nadaljnjega poslabšanja portfelja kot posledice poslabšanja ekonomskih razmer lahko Banka pričakuje višje verjetnosti nastanka dogodka neplačila, kar bi zahtevalo dodatne oslabilitve. Banka ocenjuje možnost nadaljnjega poslabšanja PD v kreditnem portfelju, kjer bi se povprečni PD povečal za 40 %. To bi pomenilo dodatnih 8,9 mio EUR oslabilitev. Uporaba PD-ja, povečanega za 50 % ali 60 %, bi po oceni Banke pomenila dodatnih 11,2 mio EUR ali 13,4 mio EUR oslabilitev.
2. Zavarovanja: v primeru znižanj tržnih vrednosti prejetih zavarovanj lahko Banka pričakuje manjše denarne tokove pri unovčljivosti zavarovanj, zato je treba oblikovati dodatne oslabilitve. Po drugi strani pa zavarovanja zmanjšujejo potencialna tveganja, zato si Banka prizadeva za izboljšanje trenutnih zavarovalnih količnikov. Banka zato ocenjuje tudi možnost povečanja zavarovanja portfelja za 20 %. To bi po oceni pomenilo 6,8 mio EUR nižje slabitve. Z uporabo občutljivosti zavarovanja portfelja, povečane za 30 ali 40 %, bi po oceni nastalo 10,2 mio EUR ali 13,6 mio EUR manj oslabilitev.

### b) Oslabitev finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo

Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, so oslabiljena, če pride do pomembnega ali dolgotrajnega padca njihove poštene vrednosti pod nabavno vrednost. Pri tem se upošteva čas padanja in višina padanja njihove poštene vrednosti. Potrebo po oslabilitvi lahko nakazujejo tudi dokazi o poslabšanju finančnega položaja izdajatelja finančnega instrumenta ter panoge, v kateri izdajatelj deluje.

Kriteriji za oblikovanje oslabilitev so podrobneje opisani pod točko 21, Pomembnejše računovodske usmeritve – finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo.

Ključne predpostavke, ki vplivajo na potrebo po dodatnih oslabilitvah v letu 2012:

1. Instrumenti, vezani na lastniške vrednostne papirje. Slabšanje kreditne bonitete izdajateljev, predvsem kot posledica nadaljnjega zaostrovanja poslovanja, predvsem v določenih panogah (gradbeništvo, finančni holdingi), in njihovega počasnega okrevanja.
2. Instrumenti, vezani na dolžniške vrednostne papirje. Slabšanje kreditne bonitete izdajateljev ter neugodno gibanje tržnih parametrov s poudarkom na obrestnih merah kot posledica hitrega dviga inflacije v območju EU.

**22. Dogodki po datumu izkaza finančnega položaja**

Od dneva izkaza finančnega položaja niso nastale pomembnejše okoliščine in niso nastopili dogodki, ki bi zahtevali popravke računovodskih izkazov, dodatna pojasnila k računovodskim izkazom in pojasnila delničarjem.

Letno poročilo je nadzorni svet potrdil 3. aprila 2013.

**Pojasnila postavk izkaza poslovnega izida****1. Prihodki in odhodki iz obresti**

V tisoč evrih

|                                                       | 2012          | 2011          |
|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Prihodki iz obresti in podobni prihodki</b>        |               |               |
| Vloge pri centralni banki                             | 80            | 208           |
| Finančna sredstva, namenjena trgovanju                | 2.542         | 1.442         |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo           | 2.324         | 2.716         |
| Kreditni in vloge bank                                | 77            | 290           |
| Kreditni in vloge strank, ki niso banke               | 67.769        | 79.604        |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti             | 2.841         | 1.455         |
| Druge finančna sredstva                               | 73            | 98            |
| <b>Skupaj prihodki iz obresti in podobni prihodki</b> | <b>75.706</b> | <b>85.813</b> |
| <b>Odhodki za obresti in podobni odhodki</b>          |               |               |
| Vloge na vpogled strank, ki niso banke                | 144           | 299           |
| Depoziti bank                                         | 11.580        | 19.755        |
| Depoziti strank, ki niso banke                        | 19.725        | 15.604        |
| Kratkoročne vloge centralni banki                     | 1.295         | 856           |
| Kreditni bank                                         | 5.434         | 5.302         |
| Obresti za finančne obveznosti, namenjene trgovanju   | 2.346         | 1.328         |
| Podrejeni dolg                                        | 1.784         | 2.073         |
| Obresti za druge finančne obveznosti                  | 2             | 9             |
| <b>Skupaj odhodki za obresti in podobni odhodki</b>   | <b>42.310</b> | <b>45.226</b> |
| <b>ČISTE OBRESTI</b>                                  | <b>33.396</b> | <b>40.587</b> |

Znesek prihodkov iz oslabiljenega dela finančnih sredstev banke je v letu 2012 znašal 6.100 tisoč EUR (letu 2011: 4.615 tisoč EUR).

**2. Prihodki iz dividend**

V tisoč evrih

|                                              | 2012       | 2011       |
|----------------------------------------------|------------|------------|
| Vrednostni papirji, razpoložljivi za prodajo | 840        | 946        |
| <b>Skupaj prihodki iz dividend</b>           | <b>840</b> | <b>946</b> |

## 3. Prihodki in odhodki od opravnin

V tisoč evrih

|                                         | 2012   | 2011   |
|-----------------------------------------|--------|--------|
| Skupaj prihodki iz opravnin (provizij)  | 13.558 | 11.031 |
| Skupaj odhodki za opravnine (provizije) | 2.808  | 2.535  |
| Čiste opravnine (a-b)                   | 10.750 | 8.496  |

## a) Prihodki in odhodki od opravnin v zvezi s posli za lasten račun

V tisoč evrih

|                                           | 2012          | 2011          |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Prihodki iz opravnin</b>               |               |               |
| Plačilni promet                           | 5.594         | 5.206         |
| Posojilni posli                           | 2.548         | 1.851         |
| Dana jamstva                              | 1.250         | 991           |
| Ostali posli                              | 3.820         | 2.786         |
| <b>Skupaj prihodki iz opravnin</b>        | <b>13.212</b> | <b>10.834</b> |
| <b>Odhodki za opravnine</b>               |               |               |
| Plačilni promet                           | 1.119         | 699           |
| Posojilni posli                           | 3             | 3             |
| Ostali posli                              | 1.598         | 1.739         |
| <b>Skupaj odhodki za opravnine</b>        | <b>2.720</b>  | <b>2.441</b>  |
| <b>ČISTE OPRAVNINE IZ POSLOV ZA BANKO</b> | <b>10.492</b> | <b>8.393</b>  |

## b) Prihodki in odhodki od opravnin v zvezi z investicijskimi storitvami in posli za stranke

V tisoč evrih

|                                                                                                                                                        | 2012       | 2011       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| <b>Prihodki iz opravnin v zvezi z investicijskimi in pomožnimi investicijskimi storitvami in posli za stranke</b>                                      |            |            |
| Sprejemanje, posredovanje in izvrševanje naročil                                                                                                       | 176        | 96         |
| Gospodarjenje s finančnimi instrumenti                                                                                                                 | 31         | 30         |
| Vodenje računov nematerializiranih vrednostnih papirjev strank                                                                                         | 130        | 69         |
| Svetovanje podjetjem glede kapitalske sestave, poslovne strategije in sorodnih zadev ter svetovanje in storitve v zvezi združitvijo in nakupi podjetij | 9          | 2          |
| <b>Skupaj prihodki v zvezi z investicijskimi in pomožnimi investicijskimi storitvami in posli za stranke</b>                                           | <b>346</b> | <b>197</b> |
| <b>Odhodki iz opravnin v zvezi z investicijskimi in pomožnimi investicijskimi storitvami in posli za stranke</b>                                       |            |            |
| Opravnine v zvezi z družbo KDD in njej podobnimi organizacijami                                                                                        | 50         | 48         |
| Opravnine v zvezi z borzo vrednostnih papirjev in njej podobnimi organizacijami                                                                        | 38         | 46         |
| <b>Skupaj odhodki iz opravnin v zvezi z investicijskimi in pomožnimi investicijskimi storitvami ter posli za stranke</b>                               | <b>88</b>  | <b>94</b>  |
| <b>ČISTE OPRAVNINE IZ INVESTICIJSKIH STORITEV IN POSLOV ZA STRANKE</b>                                                                                 | <b>258</b> | <b>103</b> |

#### 4. Realizirani dobički (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida

V tisoč evrih

|                                             | 2012           | 2011        |
|---------------------------------------------|----------------|-------------|
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | (949)          | (28)        |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti   | (137)          | -           |
| Kredit                                      | (3)            | -           |
| Druga finančna sredstva in obveznosti       | (66)           | (63)        |
| <b>SKUPAJ</b>                               | <b>(1.155)</b> | <b>(91)</b> |

Dobički in izgube finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, predstavljajo realizirane dobičke in izgube ob odpravi pripoznanja, medtem ko se dobički in izgube, ki izhajajo iz sprememb v pošteni vrednosti finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, pripoznajo neposredno v izkazu vseobsegajočega donosa.

#### 5. Čisti dobički (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju

V tisoč evrih

|                               | 2012       | 2011           |
|-------------------------------|------------|----------------|
| Lastniški vrednostni papirji  | (12)       | 4.588          |
| Nakup in prodaja tujih valut  | 312        | (104)          |
| Izvedeni finančni instrumenti | 184        | (6.792)        |
| <b>SKUPAJ</b>                 | <b>484</b> | <b>(2.308)</b> |

#### 6. Čisti dobički (izgube) iz tečajnih razlik

V tisoč evrih

|                                      | 2012         | 2011       |
|--------------------------------------|--------------|------------|
| Bilančne postavke v tuji valuti      | (2.138)      | (8.623)    |
| Bilančne postavke v valutni klavzuli | 2.028        | 9.348      |
| <b>SKUPAJ</b>                        | <b>(110)</b> | <b>725</b> |

Tečajne razlike, prikazane v zgornji preglednici, se nanašajo na finančna sredstva in obveznosti, merjene po odplačni vrednosti. Tečajne razlike, ki izhajajo iz finančnih instrumentov, izmerjenih po pošteni vrednosti, so prikazane znotraj čistih dobičkov / izgub iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju.

## 7. Drugi čisti poslovni dobički / (izgube)

V tisoč evrih

|                                              | 2012         | 2011           |
|----------------------------------------------|--------------|----------------|
| <b>Drugi poslovni prihodki</b>               |              |                |
| Nebančne storitve                            | 1.506        | 137            |
| Drugo                                        | 181          | 649            |
| <b>Skupaj drugi poslovni prihodki</b>        | <b>1.687</b> | <b>786</b>     |
| <b>Drugi poslovni odhodki</b>                |              |                |
| Članarine                                    | (65)         | (76)           |
| Davki in drugi dajatve                       | (601)        | (3.035)        |
| Drugo                                        | (225)        | (275)          |
| <b>Skupaj drugi poslovni odhodki</b>         | <b>(891)</b> | <b>(3.386)</b> |
| <b>ČISTI DRUGI POSLOVNI DOBIČKI (IZGUBE)</b> | <b>796</b>   | <b>(2.600)</b> |

Postavka Drugo v drugih poslovnih prihodkih vključuje prihodke iz sodnih postopkov, prejetih odškodnin in drugih poslovnih dogodkov. Najpomembnejšo postavko v drugih poslovnih odhodkih predstavljajo sredstva, namenjena donacijam.

Najpomembnejša postavka med prihodki iz naslova nebančnih storitev predstavlja zaračunavanje opravljenih storitev med povezanimi osebami (Hypo Leasing, d. o. o.), nastalih pri integraciji posameznih področij.

V postavki Davki in druge dajatve najpomembnejšo postavko predstavlja plačani davčni odtegljaj iz naslova obresti sindiciranih posojil v višini 270 tisoč EUR (leto 2011: 2.129 tisoč EUR) in plačani davek na bilančno vsoto bank v višini 219 tisoč EUR (leto 2011: 0 EUR).

Banke Davek na bilančno vsoto bank plačujejo na osnovi Zakona o davku na bilančno vsoto bank, ki je stopil v veljavo 26. julija 2011 (Ur. l. RS, 59/2011). Davek znaša 0,1 % od letnega povprečja celotne aktive izkaza finančnega položaja in se ga lahko zniža za 0,167 letnega povprečja stanja kreditov, danih nefinančnim organizacijam in samostojnim podjetnikom.

## 8. Administrativni stroški

V tisoč evrih

|                                                          | 2012          | 2011          |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Stroški dela</b>                                      | <b>15.224</b> | <b>15.146</b> |
| Bruto plače                                              | 11.937        | 10.604        |
| Dajatve za socialno zavarovanje                          | 789           | 705           |
| Dajatve za pokojninsko zavarovanje                       | 1.064         | 951           |
| Druge dajatve odvisne od bruto plač                      | 83            | 74            |
| Drugi stroški dela                                       | 1.351         | 2.812         |
| <b>Splošni in administrativni stroški</b>                | <b>13.758</b> | <b>12.354</b> |
| Stroški materiala                                        | 896           | 1.190         |
| Stroški najemnin                                         | 1.631         | 1.536         |
| Stroški storitev drugih                                  | 4.278         | 2.603         |
| Stroški za službena potovanja                            | 114           | 94            |
| Stroški vzdrževanj                                       | 1.974         | 1.809         |
| Stroški reklame                                          | 823           | 1.207         |
| Stroški reprezentance                                    | 107           | 168           |
| Stroški svetovalnih, revizijskih in odvetniških storitev | 2.853         | 2.936         |
| Stroški šolnin                                           | 297           | 224           |
| Stroški zavarovanja                                      | 593           | 411           |
| Drugi upravni stroški                                    | 192           | 176           |
| <b>Skupaj administrativni stroški</b>                    | <b>28.982</b> | <b>27.500</b> |

Na dan 31. decembra 2012 je bilo v Banki 473 zaposlenih (31. decembra 2011: 465)

Stroški najemnin se nanašajo na nepremičnine (leto 2012: 1.631 tisoč EUR; leto 2011: 1.536 tisoč EUR). Banka nima nepreklicnih najemnih pogodb. Pogodbe so sklenjene za nedoločen čas. Najemnine se prilagajajo 3-mesečnemu Euriboru.

Med postavko Stroški storitev drugih najpomembnejšo postavko predstavljajo stroški integracije, ki so bili zaračunani s strani povezanih oseb (Hypo leasing, d. o. o.), nastalih zaradi opravljanja storitev pri integraciji posameznih področij.

## c) Stroški revizijskih storitev

V tisoč evrih

|                              | Ernst & Young |            | Ostale revizijske hiše |          |
|------------------------------|---------------|------------|------------------------|----------|
|                              | 2012          | 2011       | 2012                   | 2011     |
| Revidiranje letnega poročila | 76            | 106        | -                      | -        |
| Druge storitve revidiranja   | -             | 12         | 4                      | -        |
| Druge nerevizijske storitve  | -             | -          | -                      | -        |
| <b>Skupaj</b>                | <b>76</b>     | <b>118</b> | <b>4</b>               | <b>-</b> |

## 9. Amortizacija

V tisoč evrih

|                                    | Pojasnilo | 2012         | 2011         |
|------------------------------------|-----------|--------------|--------------|
| Opredmetena osnovna sredstva       | 21        | 1.118        | 1.371        |
| Neopredmetena osnovna sredstva     | 22        | 1.200        | 1.046        |
| <b>Skupaj stroški amortizacije</b> |           | <b>2.318</b> | <b>2.417</b> |

## 10. Rezervacije

V tisoč evrih

|                                         | Pojasnilo | 2012         | 2011       |
|-----------------------------------------|-----------|--------------|------------|
| Rezervacije za zunajbilančne obveznosti | 29        | 737          | 419        |
| Rezervacije za ugodnosti zaposlenih     | 29        | (15)         | 211        |
| Druge rezervacije                       | 29        | (882)        | -          |
| <b>Skupaj rezervacije</b>               |           | <b>(160)</b> | <b>630</b> |

## 11. Oslabitve

V tisoč evrih

|                                                  | Pojasnilo | 2012            | 2011            |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------------|-----------------|
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo      | 15        | (3.272)         | (10.963)        |
| Finančna sredstva, merjena po odplačni vrednosti |           | (19.932)        | (39.401)        |
| - država                                         |           | (208)           | 10              |
| - prebivalstvo                                   |           | (1.651)         | (1.319)         |
| - druge stranke                                  |           | (18.073)        | (38.092)        |
| <b>Skupaj oslabitve</b>                          |           | <b>(23.204)</b> | <b>(50.364)</b> |

## 12. Davek od dohodkov pravnih oseb

V tisoč evrih

|                                                                                                    | Pojasnilo | 2012         | 2011           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|----------------|
| Davek iz dohodka                                                                                   |           | -            | -              |
| Odloženi davek                                                                                     | 30        | 1.753        | (6.977)        |
| <b>Skupaj davek od dohodka</b>                                                                     |           | <b>1.753</b> | <b>(6.977)</b> |
| Davek iz dohodka se od davka, ugotovljenega z uporabo osnovne davčne stopnje, razlikuje kot sledi: |           |              |                |
| Dobiček/izguba pred obdavčitvijo                                                                   |           | (9.663)      | (33.843)       |
| Davek, izračunan po predpisani davčni stopnji (2012: 15 %, 2011: 20 %)                             |           | (1.449)      | (6.769)        |
| Davek iz davčno nepriznanih prihodkov                                                              |           | (127)        | (2.885)        |
| Davek iz davčno nepriznanih odhodkov                                                               |           | 3.323        | 2.667          |
| Davek iz prihodkov, ki povečujejo davčno osnovo                                                    |           | 6            | 10             |
| Davek iz naslova koriščenih davčnih olajšav                                                        |           | -            | -              |
| <b>Skupaj davek od dohodka</b>                                                                     |           | <b>1.753</b> | <b>(6.977)</b> |

Večina davčno nepriznanih prihodkov se nanaša na izvzem prejetih dividend ter izključitev prihodkov, ki so bili vključeni v davčno osnovo preteklih let.

Večina davčno nepriznanih odhodkov se nanaša na izvzem odhodkov iz prevrednotenja finančnih naložb, odhodkov za zagotavljanje bonitet in drugih izplačil v zvezi z zaposlitvijo, odhodkov za oblikovanje rezervacij v deležu, ki ni davčno priznan itd.

V letu 2012 se je s spremembo Zakona o spremembah in dopolnitvi zakona o davku od dohodkov pravnih oseb (Ur. l. RS, št. 30/2012) spremenila davčna stopnja z 20 % na 18 % za leto 2012, 17 % za leto 2013, 16 % za leto 2014 in 15 % za leto 2015. Zaradi tega je banka preračunala v preteklosti že oblikovane odložene davke z uporabo nove veljavne davčne stopnje v letu, za katerega banka ocenjuje njihovo porabo. Učinek spremembe davčne stopnje je znašal 3,3 mio EUR. Efektivna davčna stopnja za leto 2012 znaša 18,13 %, v letu 2011 20,61 %.

## Pojasnila postavk izkaza finančnega položaja

## 13. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki

V tisoč evrih

|                                                                         | 31. 12. 2012  | 31. 12. 2011  |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Blagajna                                                                | 7.263         | 6.525         |
| Stanje na računih pri centralni banki brez obvezne rezerve              | 141           | 20.080        |
| <b>Denar, vključen med denarne ustreznike</b>                           | <b>7.404</b>  | <b>26.605</b> |
| Druge kratkoročne vloge pri Centralni banki (jamstvena shema)           | 1.701         | 879           |
| Obvezne vloge pri centralni banki                                       | 38.533        | 12.269        |
| <b>Skupaj denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki</b> | <b>47.638</b> | <b>39.753</b> |

Slovenske banke morajo imeti pri Banki Slovenije obvezno rezervo, katere višina je odvisna od obsega in strukture prejetih depozitov. Trenutna zahteva Banke Slovenije glede izračuna zneska obvezne rezerve je, da morajo banke obračunavati obvezno rezervo v višini 1 % za vse vloge z ročnostjo do 2 let.

Poštene vrednosti denarja v blagajni in stanj na računih pri centralni banki so dodatno razkrite v pojasnilu Poštene vrednosti sredstev in obveznosti na strani 112.

## 14. Finančna sredstva, namenjena trgovanju

V tisoč evrih

|                                                      | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Izvedeni finančni instrumenti</b>                 |              |              |
| Forward pogodbe                                      | 22           | 486          |
| – valutni                                            | 22           | 258          |
| – na vrednostne papirje                              | –            | 228          |
| Opcijske pogodbe (obrestne)                          | 575          | 237          |
| Swap pogodbe (obrestne)                              | 7.879        | 4.808        |
| <b>Skupaj izvedeni finančni instrumenti</b>          | <b>8.476</b> | <b>5.531</b> |
| <b>Vrednostni papirji</b>                            |              |              |
| Delnice                                              | –            | 348          |
| Drugi vrednostni papirji                             | 18           | 19           |
| <b>Skupaj vrednostni papirji</b>                     | <b>18</b>    | <b>367</b>   |
| Od tega vključeni v borzno kotacijo                  | –            | 348          |
| <b>Skupaj finančna sredstva, namenjena trgovanju</b> | <b>8.494</b> | <b>5.898</b> |

Banka na dan 31. december 2012 in 2011 ni imela zastavljenih vrednostnih papirjev, namenjenih trgovanju.

## a) Pogodbene in poštene vrednosti izvedenih finančnih instrumentov

V tisoč evrih

|                             | Pogodbena vrednost |                | Poštena vrednost<br>31. 12. 2012 |              | Poštena vrednost<br>31. 12. 2011 |              |
|-----------------------------|--------------------|----------------|----------------------------------|--------------|----------------------------------|--------------|
|                             | 31. 12. 2012       | 31. 12. 2011   | Terjatve                         | Obveznosti   | Terjatve                         | Terjatve     |
| Forward pogodbe             | 1.591              | 22.253         |                                  |              | 486                              | 255          |
| – valutne                   | 1.591              | 14.949         | 22                               | 25           | 258                              | 255          |
| – na vrednostne papirje     | –                  | 7.304          | –                                | –            | 228                              | –            |
| Opcijske pogodbe (obrestne) | 14.306             | 14.592         | 575                              | 636          | 237                              | 237          |
| Swap pogodbe (obrestne)     | 352.735            | 317.317        | 7.879                            | 7.185        | 4.808                            | 4.229        |
| <b>SKUPAJ</b>               | <b>368.632</b>     | <b>354.162</b> | <b>8.476</b>                     | <b>7.846</b> | <b>5.531</b>                     | <b>4.721</b> |

Pogodbena vrednost predstavlja izvedene finančne instrumente, izkazane v zunajbilanci Banke, vendar pa vrednosti ne odražajo zneskov prihodnjih denarnih tokov ali trenutne izpostavljenosti banke valutnemu ali obrestnemu tveganju.

Poštena vrednost predstavlja knjigovodsko vrednost instrumenta, izkazanega v bilanci Banke, in sicer se sredstva vključujejo v postavko finančna sredstva, namenjena trgovanju, in predstavljajo pozitivno vrednotenje izvedenih finančnih instrumentov. Obveznosti pa se vključujejo v postavko finančne obveznosti, namenjene trgovanju, in predstavljajo negativno vrednotenje izvedenih finančnih instrumentov.

## 15. Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo

V tisoč evrih

|                                               | 31. 12. 2012  | 31. 12. 2011  |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Obveznice</b>                              | <b>25.269</b> | <b>70.147</b> |
| - Republike Slovenije                         | 19.550        | 49.678        |
| - bank                                        | 1.026         | 7.851         |
| - drugih izdajateljev                         | 4.693         | 12.618        |
| <b>Delnice (bruto znesek brez slabitev)</b>   | <b>24.158</b> | <b>30.727</b> |
| - bank                                        | 235           | 160           |
| - drugih izdajateljev                         | 23.923        | 30.567        |
| <b>Zakladne menice</b>                        | <b>-</b>      | <b>4.727</b>  |
| - Republike Slovenije                         | -             | 4.727         |
| <b>Oslabitev skozi izkaz poslovnega izida</b> | <b>3.272</b>  | <b>10.963</b> |
| <b>SKUPAJ NETO</b>                            | <b>46.155</b> | <b>94.638</b> |

Od skupne vrednosti portfelja vrednostnih papirjev, razpoložljivih za prodajo, so bili na dan 31. decembra 2012 v borzne kotacije vključeni vrednostni papirji v višini 44.618 tisoč EUR (31. decembra 2011: 93.034 tisoč EUR).

Poštene vrednosti finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, so razkrite v pojasnilu Poštene vrednosti sredstev in obveznosti na strani 112.

## a) Gibanje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo

V tisoč evrih

|                                                  | Pojasnilo | 2012          | 2011          |
|--------------------------------------------------|-----------|---------------|---------------|
| <b>Stanje 1. 1.</b>                              |           | <b>94.638</b> | <b>91.280</b> |
| povečanje (nakup)                                |           | 18.840        | 43.247        |
| zmanjšanje (prodaja)                             |           | (4.362)       | (2.538)       |
| zmanjšanje (zapadlost)                           |           | (14.590)      | (21.674)      |
| Prerazvrstitev v skupino v posesti do zapadlosti | 20a       | (49.220)      | -             |
| amortizacija + obresti                           |           | (1.097)       | 1.087         |
| Spremembe poštene vrednosti                      |           | 5.218         | (5.801)       |
| Oslabitve                                        |           | (3.272)       | (10.963)      |
| <b>Stanje 31. 12.</b>                            |           | <b>46.155</b> | <b>94.638</b> |

## 16. Krediti bankam

V tisoč evrih

|                                                                            | 31. 12. 2012  | 31. 12. 2011  |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Vloge na vpogled                                                           | 38.843        | 9.522         |
| Vezane vloge                                                               | -             | 6.585         |
| Kredit                                                                     | -             | 4.000         |
| <b>SKUPAJ NETO KREDIT</b>                                                  | <b>38.843</b> | <b>20.107</b> |
| Kredit bankam, ki zapadejo v 12 mesecih od datuma poročanja                | 38.843        | 16.107        |
| <b>Kredit bankam, ki zapadejo v več kot 12 mesecih od datuma poročanja</b> | <b>-</b>      | <b>4.000</b>  |

## 17. Krediti strankam, ki niso banke

V tisoč evrih

|                                                                              | Pojasnilo | 31. 12. 2012     | 31. 12. 2011     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|
| Kredit                                                                       |           | 1.675.208        | 1.775.745        |
| Okvirni kredit                                                               |           | 22.228           | 17.911           |
| Terjatve iz kartičnega poslovanja                                            |           | 4.096            | 3.386            |
| Terjatve iz danih jamstev                                                    |           | 2.076            | 837              |
| Drugo                                                                        |           | 2.703            | 1.910            |
| Popravki vrednosti                                                           | 19        | (62.316)         | (49.550)         |
| <b>SKUPAJ NETO KREDIT</b>                                                    |           | <b>1.643.995</b> | <b>1.750.239</b> |
| Kredit strankam, ki zapadejo v 12 mesecih od datuma poročanja                |           | 550.634          | 622.488          |
| <b>Kredit strankam, ki zapadejo v več kot 12 mesecih od datuma poročanja</b> |           | <b>1.093.361</b> | <b>1.127.751</b> |

Terjatve za obresti so pripoznane pri osnovnem finančnem instrumentu.

Vsi krediti so bili oslavljeni na njihovo nadomestitveno vrednost.

Na dan 31. decembra 2012 je imela Banka zastavljene kredite za operacije dolgoročnega refinanciranja ter plačilne poravnave v okviru STEP2. Skupna vrednost zastavljenih kreditov je znašala 74.507 tisoč EUR (31. decembra 2011: 56.228 tisoč EUR).

Ostala razkritja v zvezi s krediti so v poglavju Upravljanje s finančnimi tveganji, Kreditno tveganje.

## 18. Druga finančna sredstva

V tisoč evrih

|                                                                               | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Terjatve za opravnine                                                         | 980          | 300          |
| Terjatve do kupcev                                                            | 692          | 80           |
| Druge terjatve                                                                | 464          | 3.599        |
| <b>SKUPAJ NETO DRUGA FINANČNA SREDSTVA</b>                                    | <b>2.135</b> | <b>3.979</b> |
| Druga finančna sredstva, ki zapadejo v 12 mesecih od datuma poročanja         | 2.135        | 3.979        |
| Druga finančna sredstva, ki zapadejo v več kot 12 mesecih od datuma poročanja | -            | -            |

## 19. Gibanje popravkov vrednosti kreditov strankam, ki niso banke

V tisoč evrih

| V tisoč evrih      | 2012   |            |        |        | 2011   |            |         |         |
|--------------------|--------|------------|--------|--------|--------|------------|---------|---------|
|                    | Država | Prebivalci | Ostalo | Skupaj | Država | Prebivalci | Ostalo  | Skupaj  |
| Stanje 1. 1.       | 17     | 3.431      | 46.102 | 49.550 | 27     | 8.843      | 106.914 | 115.784 |
| Oblikovanje        | 245    | 2.696      | 45.120 | 47.953 | 1      | 3.337      | 73.093  | 76.431  |
| Sprostitev         | 37     | 937        | 27.047 | 28.021 | 11     | 2.018      | 35.001  | 37.030  |
| Neto               | 208    | 1.651      | 18.073 | 19.932 | (10)   | 1.319      | 38.092  | 39.401  |
| Odpisi + unwinding | -      | 219        | 6.947  | 7.166  | -      | 6.731      | 98.904  | 105.635 |
| Stanje 31. 12.     | 225    | 4.863      | 57.228 | 62.316 | 17     | 3.431      | 46.102  | 49.550  |

Porabo predstavljajo odpisi kreditov, ki se knjižijo po neto načelu.

Na osnovi 25.a člena Sklepa o ocenjevanju izgub iz kreditnega tveganja bank in hranilnic (Ur. l. RS, št. 29.12) je banka odpisala kredite v skupnem znesku 700 tisoč EUR. Odpisani krediti se do pridobitve pravne podlage za zaključek postopka izterjave vodijo v zunajbilančni evidenci.

Unwinding predstavljajo tehnične obresti.

## 20. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

V tisoč evrih

|                                                                                                 | 31. 12. 2012  | 31. 12. 2011  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Obveznice Republike Slovenije                                                                   | 76.601        | 36.462        |
| Obveznice drugih izdajateljev                                                                   | 6.683         | -             |
| Zakladne menice                                                                                 | 4.960         | -             |
| Obveznice bank                                                                                  | 2.257         | -             |
| <b>SKUPAJ</b>                                                                                   | <b>90.501</b> | <b>36.462</b> |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti, ki so bile vključene v borzno kotacijo               | 88.244        | 36.462        |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti, ki zapadejo v 12 mesecih od datuma poročanja         | 8.028         | -             |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti, ki zapadejo v več kot 12 mesecih od datuma poročanja | 80.216        | 36.462        |

## a) Gibanje finančnih sredstev v posesti do zapadlosti

V tisoč evrih

|                                                     | 2012          | 2011          |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Stanje 1. 1.</b>                                 | <b>36.462</b> | <b>42.315</b> |
| Povečanje (nakup)                                   | 2.641         | -             |
| Zmanjšanje (prodaja)                                | 0             | -             |
| Zmanjšanje (zapadlost)                              | 0             | (6.020)       |
| Prerazvrstitev iz skupine, razpoložljivo za prodajo | 49.220        | -             |
| Amortizacija + obresti                              | 2.178         | 167           |
| <b>Stanje 31. 12.</b>                               | <b>90.501</b> | <b>36.462</b> |

Na dan 31. decembra 2012 je imela Banka zastavljene vrednostne papirje v posesti do zapadlosti za operacije dolgoročnega refinanciranja ter plačilne poravnave v okviru STEP2. Skupna vrednost zastavljenih finančnih sredstev v posesti do zapadlosti je znašala 74.032 tisoč EUR (31. decembra 2011: 36.462 tisoč EUR).

Poštene vrednosti finančnih sredstev v posesti do zapadlosti so razkrite v pojasnilu Poštene vrednosti finančnih sredstev in obveznosti na strani 112.

## b) Prerazvrstitev finančnih instrumentov

Zaradi uravnavanja zapadlosti finančnih sredstev in obveznosti ter upravljanja s tveganji je banka 2. julija 2012 prerazvrstila finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, med finančna sredstva v posesti do zapadlosti.

V tisoč evrih

|                                                                                                        | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Iz kategorije razpoložljivo za prodajo v kategorijo v posesti do zapadlosti</b>                     |              | -            |
| Knjigovodska vrednost na dan 31. 12. 2012                                                              | 49.563       | -            |
| Poštена vrednost na dan 31. 12. 2012                                                                   | 50.313       | -            |
| Poštена vrednost dobičkov, ki bi bili dodatno pripoznani, če ne bi bilo prerazvrstitve                 | 1.093        | -            |
| Izgube, pripoznane v izkazu poslovnega izida po prerazvrstitvi (sproščanje prevrednotvalnega popravka) | -137         | -            |

Znesek 137 tisoč EUR se nanaša na amortizacijo presežka iz prevrednotenja v tekoči poslovni izid iz naslova prerazvrstitev naložb iz AFS v HtM. Na dan 31. 12. 2012 je ostanek presežka prevrednotenja iz tega naslova 1.537 tisoč EUR. V gibanju kapitala je ta znesek prikazan skupaj v drugem vseobsegajočem donosu.

## 21. Opredmetena osnovna sredstva

2012

V tisoč evrih

|                               | Pojasnilo | Zemljišča | Nepremičnine | Računalni-<br>ška oprema | Pohištvo<br>in druga<br>oprema | Motorna<br>vozila | Vlaganja<br>v tuje<br>zgradbe | Osnovna<br>sred. v<br>pripravi | 2012<br>Skupaj |
|-------------------------------|-----------|-----------|--------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------|
| <b>Nabavna vrednost</b>       |           |           |              |                          |                                |                   |                               |                                |                |
| <b>Stanje 1. 1. 2012</b>      |           | 367       | 2.242        | 3.664                    | 6.511                          | 246               | 451                           | 101                            | 13.582         |
| Povečanja sredstev v pripravi |           | -         | -            | -                        | -                              | -                 | -                             | 645                            | 645            |
| Prenos na sredstva            |           | -         | 2            | 568                      | 55                             | -                 | 17                            | (642)                          | -              |
| Odtujitve                     |           | -         | -            | (181)                    | (108)                          | -                 | -                             | -                              | (289)          |
| <b>Stanje 31. 12. 2012</b>    |           | 367       | 2.244        | 4.051                    | 6.458                          | 246               | 468                           | 104                            | 13.938         |
| <b>Popravek vrednosti</b>     |           |           |              |                          |                                |                   |                               |                                |                |
| <b>Stanje 1. 1. 2012</b>      |           | -         | (294)        | (2.831)                  | (4.608)                        | (184)             | (60)                          | -                              | (7.977)        |
| Amortizacija                  | 9         | -         | (56)         | (440)                    | (522)                          | (43)              | (57)                          | -                              | (1.371)        |
| Zmanjšanja                    |           | -         | -            | 181                      | 107                            | -                 | -                             | -                              | 767            |
| <b>Stanje 31. 12. 2012</b>    |           | -         | (350)        | (3.090)                  | (5.023)                        | (227)             | (117)                         | -                              | (8.807)        |
| <b>Neodpisana vrednost</b>    |           |           |              |                          |                                |                   |                               |                                |                |
| <b>Stanje 1. 1. 2012</b>      |           | 367       | 1.948        | 833                      | 1.903                          | 62                | 391                           | 101                            | 5.605          |
| <b>Stanje 31. 12. 2012</b>    |           | 367       | 1.894        | 961                      | 1.435                          | 19                | 351                           | 104                            | 5.131          |

2011

V tisoč evrih

|                               |           |            |              |                          |                                |                   |                               |                                | 2011          |
|-------------------------------|-----------|------------|--------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------|
|                               | Pojasnilo | Zemljišča  | Nepremičnine | Računalni-<br>ška oprema | Pohištvo<br>in druga<br>oprema | Motorna<br>vozila | Vlaganja<br>v tuje<br>zgradbe | Osnovna<br>sred. v<br>pripravi | Skupaj        |
| <b>Nabavna vrednost</b>       |           |            |              |                          |                                |                   |                               |                                |               |
| <b>Stanje 1. 1. 2011</b>      |           | <b>367</b> | <b>2.242</b> | <b>3.733</b>             | <b>6.134</b>                   | <b>525</b>        | <b>251</b>                    | <b>137</b>                     | <b>13.389</b> |
| Povečanja sredstev v pripravi |           | -          | -            | -                        | -                              | -                 | -                             | 1.019                          | 1.019         |
| Prenos na sredstva            |           | -          | -            | 458                      | 397                            | -                 | 200                           | (1.055)                        | -             |
| Odtujitve                     |           | -          | -            | (527)                    | (20)                           | (279)             | -                             | -                              | (826)         |
| <b>Stanje 31. 12. 2011</b>    |           | <b>367</b> | <b>2.242</b> | <b>3.664</b>             | <b>6.511</b>                   | <b>246</b>        | <b>451</b>                    | <b>101</b>                     | <b>13.582</b> |
| <b>Popravek vrednosti</b>     |           |            |              |                          |                                |                   |                               |                                |               |
| <b>Stanje 1. 1. 2011</b>      |           | -          | (238)        | (2.805)                  | (3.982)                        | (329)             | (19)                          | -                              | (7.373)       |
| Amortizacija                  | 9         | -          | (56)         | (553)                    | (646)                          | (75)              | (41)                          | -                              | (1.371)       |
| Zmanjšanja                    |           | -          | -            | 527                      | 20                             | 220               | -                             | -                              | 767           |
| <b>Stanje 31. 12. 2011</b>    |           | -          | (294)        | (2.831)                  | (4.608)                        | (184)             | (60)                          | -                              | (7.977)       |
| <b>Neodpisana vrednost</b>    |           |            |              |                          |                                |                   |                               |                                |               |
| <b>Stanje 1. 1. 2011</b>      |           | <b>367</b> | <b>2.004</b> | <b>928</b>               | <b>2.152</b>                   | <b>196</b>        | <b>232</b>                    | <b>137</b>                     | <b>6.016</b>  |
| <b>Stanje 31. 12. 2011</b>    |           | <b>367</b> | <b>1.948</b> | <b>833</b>               | <b>1.903</b>                   | <b>62</b>         | <b>391</b>                    | <b>101</b>                     | <b>5.605</b>  |

V letu 2012 je Banka odpisala opredmetena osnovna sredstva brez sedanje vrednosti v višini 277 tisoč EUR. Nabavna vrednost opredmetenih osnovnih sredstev, ki so že v celoti zamortizirana, vendar jih Banka še vedno uporablja, znaša 5.949 tisoč EUR (leto 2011: 3.831 tisoč EUR).

Banka v preteklem letu ni imela zastavljenih osnovnih sredstev.

## 22. Neopredmetena osnovna sredstva

2012

V tisoč evrih

|                            | Pojasnilo | Programi | Dolgoročni<br>odloženi stroški<br>razvijanja | Druge neopred-<br>metena sredstva | V pripravi | Skupaj  |
|----------------------------|-----------|----------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------|---------|
| <b>Nabavna vrednost</b>    |           |          |                                              |                                   |            |         |
| Stanje 1. 1. 2012          |           | 8.181    | 32                                           | 42                                | 2          | 8.257   |
| Povečanje sredstev         |           | 1.141    | -                                            | -                                 | -          | 1.141   |
| Zmanjšanja                 |           | -        | -                                            | -                                 | (2)        | (2)     |
| Stanje 31. 12. 2012        |           | 9.322    | 32                                           | 42                                | -          | 9.396   |
| <b>Popravek vrednosti</b>  |           |          |                                              |                                   |            |         |
| Stanje 1. 1. 2012          |           | (4.061)  | (32)                                         | (42)                              | -          | (4.135) |
| Amortizacija               | 9         | (1.201)  | -                                            | -                                 | -          | (1.201) |
| Zmanjšanja                 |           | -        | -                                            | -                                 | -          | -       |
| Stanje 31. 12. 2012        |           | (5.262)  | (32)                                         | (42)                              | -          | (5.336) |
| <b>Neodpisana vrednost</b> |           |          |                                              |                                   |            |         |
| Stanje 1. 1. 2012          |           | 4.120    | -                                            | -                                 | 2          | 4.122   |
| Stanje 31. 12. 2012        |           | 4.060    | -                                            | -                                 | -          | 4.060   |

2011

V tisoč evrih

|                            | Pojasnilo | Programi | Dolgoročni<br>odloženi stroški<br>razvijanja | Druge neopred-<br>metena sredstva | V pripravi | Skupaj  |
|----------------------------|-----------|----------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------|---------|
| <b>Nabavna vrednost</b>    |           |          |                                              |                                   |            |         |
| Stanje 1. 1. 2011          |           | 7.228    | 32                                           | 42                                | 4          | 7.306   |
| Povečanje sredstev         |           | 953      | -                                            | -                                 | (2)        | 951     |
| Zmanjšanja                 |           | -        | -                                            | -                                 | -          | -       |
| Stanje 31. 12. 2011        |           | 8.181    | 32                                           | 42                                | 2          | 8.257   |
| <b>Popravek vrednosti</b>  |           |          |                                              |                                   |            |         |
| Stanje 1. 1. 2011          |           | (3.016)  | (32)                                         | (42)                              | -          | (3.090) |
| Amortizacija               | 9         | (1.045)  | -                                            | -                                 | -          | (1.045) |
| Zmanjšanja                 |           | -        | -                                            | -                                 | -          | -       |
| Stanje 31. 12. 2011        |           | (4.061)  | (32)                                         | (42)                              | -          | (4.135) |
| <b>Neodpisana vrednost</b> |           |          |                                              |                                   |            |         |
| Stanje 1. 1. 2011          |           | 4.212    | -                                            | -                                 | 4          | 4.216   |
| Stanje 31. 12. 2011        |           | 4.120    | -                                            | -                                 | 2          | 4.122   |

Nabavna vrednost neopredmetenih osnovnih sredstev, ki so že v celoti zamortizirana, vendar jih Banka še vedno uporablja, znaša 856 tisoč EUR (leto 2011: 735 tisoč EUR).

Banka v preteklem letu ni imela zastavljenih neopredmetenih osnovnih sredstev.

**23. Druga sredstva**

V tisoč evrih

|                   | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|-------------------|--------------|--------------|
| Dani predujmi     | 11           | 2            |
| Terjatve za davke | 11           | 4            |
| Odloženi stroški  | 2.055        | 2.874        |
| <b>SKUPAJ</b>     | <b>2.077</b> | <b>2.880</b> |

V letu 2012 je Banka Slovenije spremenila Sklep o poslovnih knjigah in letnih poročilih bank in hranilnic (Ur. l. RS 17/2012), pri čemer smiselno upošteva vsebinsko opredelitev postavk, šifrantov in vrednostnih podatkov poročila o knjigovodskih postavkah iz Navodila za izvajanje Sklepa o poročanju monetarnih finančnih institucij. Na osnovi sprememb so se druga finančna sredstva, ki so bila v izkazu finančnega položaja vključena v okviru drugih sredstev, prestavila med postavko krediti. Posledično je banka prestavila tudi primerjalne podatke za leto 2011 (3.979 tisoč EUR – glej pojasnilo 18).

**24. Finančne obveznosti do centralne banke**

V tisoč evrih

|                                                                                                     | 31. 12. 2012   | 31. 12. 2011   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Kratkoročni krediti                                                                                 | 131.299        | 120.147        |
| <b>Skupaj</b>                                                                                       | <b>131.299</b> | <b>120.147</b> |
| Finančne obveznosti do centralne banke, ki zapadejo v 12 mesecih od datuma poročanja                | -              | 20.119         |
| <b>Finančne obveznosti do centralne banke, ki zapadejo v več kot 12 mesecih od datuma poročanja</b> | <b>131.299</b> | <b>100.028</b> |

**a) ECB zastavljena sredstva**

V tisoč evrih

|                                             | 2012           | 2011           |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>ECB ustrezna sredstva za zastavo</b>     | <b>159.743</b> | <b>142.813</b> |
| Zastavljena sredstva v ECB Pool             | 132.000        | 122.000        |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 24.243         | 55.746         |
| Finančna sredstva do zapadlosti             | 74.032         | 36.462         |
| Kredit                                      | 61.468         | 50.605         |
| Nezastavljena (prosta sredstva)             | 27.743         | 20.813         |
| <b>Vrednost ECB Pool</b>                    | <b>159.743</b> | <b>142.813</b> |

Pri posameznem razkritju naložb / kreditov v pojasnilih 15, 17, 20 navajamo zastavljene zneske pri ECB, ki vključujejo obresti.

**25. Finančne obveznosti, namenjene trgovanju**

V tisoč evrih

|                                             | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|---------------------------------------------|--------------|--------------|
| Forward pogodbe (valutne)                   | 25           | 255          |
| Opcijske pogodbe (obrestne)                 | 636          | 237          |
| Swap pogodbe (obrestne)                     | 7.185        | 4.229        |
| <b>Skupaj izvedeni finančni instrumenti</b> | <b>7.846</b> | <b>4.721</b> |

Pogodbene vrednosti izvedenih finančnih instrumentov so predstavljene v pojasnilu 19a.

**26. Vloge, krediti****a) Vloge bank in strank, ki niso banke**

V tisoč evrih

|                                                                                           | 31. 12. 2012     | 31. 12. 2011     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Vloge na vpogled</b>                                                                   | <b>128.240</b>   | <b>108.799</b>   |
| - bank                                                                                    | 631              | 248              |
| - strank, ki niso banke                                                                   | 127.609          | 108.551          |
| <b>Vezane vloge</b>                                                                       | <b>1.274.599</b> | <b>1.325.670</b> |
| - bank                                                                                    | 674.221          | 720.589          |
| - strank, ki niso banke                                                                   | 600.378          | 605.081          |
| <b>SKUPAJ</b>                                                                             | <b>1.402.839</b> | <b>1.434.469</b> |
| Vloge bank in strank, ki niso banke, ki zapadejo v 12 mesecih od datuma poročanja         | 936.077          | 571.871          |
| Vloge bank in strank, ki niso banke, ki zapadejo v več kot 12 mesecih od datuma poročanja | 466.762          | 862.598          |

**b) Krediti bank in strank, ki niso banke**

V tisoč evrih

|                                                                   | 31. 12. 2012   | 31. 12. 2011   |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Kredit bank                                                       | 117.711        | 159.615        |
| Kredit strank, ki niso banke                                      | -              | -              |
| <b>SKUPAJ</b>                                                     | <b>117.711</b> | <b>159.615</b> |
| Kredit bank, ki zapadejo v 12 mesecih od datuma poročanja         | 22.370         | 15.440         |
| Kredit bank, ki zapadejo v več kot 12 mesecih od datuma poročanja | 95.341         | 144.175        |

## 27. Podrejene obveznosti

V tisoč evrih

|                                                                         | Valuta | Datum<br>zapadlosti | Obrestna mera   | 31. 12. 2012  |               | 31. 12. 2011  |               |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                                                         |        |                     |                 | Glavnica      | Obresti       | Glavnica      | Obresti       |
| Podrejeni krediti                                                       | EUR    | 25. 6. 2016         | 3m EUR + 0,80 % | 20.000        | 0             | 20.000        | 2             |
|                                                                         | EUR    | 21. 2. 2017         | 6m EUR + 0,65 % | 38.000        | 1             | 38.000        | 6             |
|                                                                         | EUR    | 30. 10. 2018        | 3m EUR + 4,00 % | 15.000        | 2             | 15.000        | 4             |
| <b>SKUPAJ</b>                                                           |        |                     |                 | <b>73.000</b> | <b>3</b>      | <b>73.000</b> | <b>12</b>     |
| <b>SKUPAJ ODPLAČNA VREDNOST</b>                                         |        |                     |                 |               | <b>73.003</b> |               | <b>73.012</b> |
| Podrejeni krediti, ki zapadejo v 12 mesecih od datuma poročanja         |        |                     |                 |               | 3             |               | 12            |
| Podrejeni krediti, ki zapadejo v več kot 12 mesecih od datuma poročanja |        |                     |                 |               | 73.000        |               | 73.000        |

Banka je v letih 2006, 2007 in 2008 podpisala 3 pogodbe o najetju podrejenega posojila, ki izpolnjujejo pogoje za inovativni instrument, kot jih opredeljuje 25. člen Sklepa o izračunu kapitala bank in hranilnic (Ur. l. RS, št. 100/2012). Na osnovi omenjenega sklepa se podrejeni dolgoročni krediti vključujejo v dodatni kapital banke.

Izdane pogodbe o najetju kredita ne vsebujejo določb o konverziji v kapital ali kakšno drugo obveznost, na primer klavzulo odpoklica.

Poštena vrednost je razkrita v pojasnilu Poštene vrednosti finančnih sredstev in obveznosti na strani 112.

## 28. Druge finančne obveznosti

V tisoč evrih

|                                        | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011  |
|----------------------------------------|--------------|---------------|
| Obveznosti za provizije                | 62           | 83            |
| Obveznosti do dobaviteljev             | 1.706        | 1.493         |
| Obveznosti za plače                    | 681          | 619           |
| Obveznosti za prispevke                | 404          | 380           |
| Razmejeni stroški                      | 1.130        | 1.944         |
| Odloženi prihodki                      | 15           | -             |
| Druge obveznosti iz poslovnih razmerij | 2.319        | 16.298        |
| <b>SKUPAJ</b>                          | <b>6.317</b> | <b>20.817</b> |

## 29. Rezervacije

V tisoč evrih

|                             | Rezervacije za zunajbilančne obveznosti |                                   | Rezervacije za ugodnosti zaposlenih |                   |                   | Rezervacije za pravno nerešene tožbe | Rezervacije za reorganizacijo | Skupaj       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------|
|                             | Rezervacije za garancije                | Rezervacije za nekoriščne kredite | Odpravnine pred upoko-jitvijo       | Jubilejne nagrade | Odpravnine upravi |                                      |                               |              |
| <b>Stanje 1. 1. 2011</b>    | <b>3.486</b>                            | <b>3.255</b>                      | <b>373</b>                          | <b>88</b>         | <b>155</b>        | -                                    | -                             | <b>7.357</b> |
| Oblikovane med letom        | 471                                     | 100                               | 0                                   | 12                | -                 | -                                    | -                             | 21.928       |
| Ukinjene med letom          | -                                       | 990                               | 112                                 | 0                 | 111               | -                                    | -                             | 22.558       |
| Poraba rezervacij med letom | -                                       | -                                 | -                                   | 7                 | 44                | -                                    | -                             | 51           |
| <b>Stanje 31. 12. 2011</b>  | <b>3.957</b>                            | <b>2.365</b>                      | <b>261</b>                          | <b>93</b>         | -                 | -                                    | -                             | <b>6.676</b> |
| Oblikovane med letom        | -                                       | 352                               | -                                   | 19                | -                 | 342                                  | 540                           | 14.082       |
| Ukinjene med letom          | 787                                     | 302                               | 4                                   | -                 | -                 | -                                    | -                             | 13.929       |
| Poraba rezervacij med letom | -                                       | -                                 | 0                                   | 7                 | -                 | -                                    | -                             | -            |
| <b>Stanje 31. 12. 2012</b>  | <b>3.170</b>                            | <b>2.415</b>                      | <b>257</b>                          | <b>105</b>        | -                 | <b>342</b>                           | <b>540</b>                    | <b>6.829</b> |

## 30. Odloženi davek

V tisoč evrih

|                                                                                                      | 31. 12. 2012  | 31. 12. 2011  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Davčna stopnja za izračun</b>                                                                     | <b>15 %</b>   | <b>20 %</b>   |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo                                                          | 321           | 745           |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo (oslabitev)                                              | 2.283         | 2.390         |
| Različne amortizacijske stopnje za poslovne in davčne namene                                         | 108           | 96            |
| Rezervacije za ugodnosti do zaposlencev                                                              | 65            | 39            |
| Davčna izguba                                                                                        | 8.789         | 10.556        |
| Neizkoriščene davčne olajšave                                                                        | 206           | 125           |
| <b>Skupaj odložena terjatev za davke</b>                                                             | <b>11.772</b> | <b>13.951</b> |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo (prek posebnega prevrednotovalnega presežka iz kapitala) | 565           | -             |
| Različne amortizacijske stopnje za poslovne in davčne namene                                         | 1             | 3             |
| <b>Skupaj odložena obveznost za davke</b>                                                            | <b>566</b>    | <b>3</b>      |
| <b>Neto odložena terjatev / obveznost za davke</b>                                                   | <b>11.206</b> | <b>13.948</b> |
| Vključeno v izkaz poslovnega izida (učinek leta)                                                     | (1.753)       | 6.977         |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo (oslabitev)                                              | (107)         | 2.196         |
| Različne amortizacijske stopnje za poslovne in davčne namene                                         | 14            | 28            |
| Rezervacije za ugodnosti do zaposlencev                                                              | 26            | (19)          |
| Davčna izguba in olajšave                                                                            | (1.686)       | 4.772         |
| <b>Vključeno v kapital (učinek leta)</b>                                                             | <b>(989)</b>  | <b>1.160</b>  |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo (prevrednotenje prek izkaza vseobsegajočega donosa)      | (989)         | 1.160         |

Odloženi davki so izračunani iz začasnih razlik z metodo obveznosti po izkazu finančnega položaja z uporabo davčne stopnje, ki je predvidena v letu odprave začasnih razlik, to je 15 % (2011 20 %).

**31. Druge obveznosti**

V tisoč evrih

|                                  | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|----------------------------------|--------------|--------------|
| Obveznosti za davke in prispevke | 603          | 381          |
| Odloženi prihodki                | 725          | 1.132        |
| <b>SKUPAJ</b>                    | <b>1.328</b> | <b>1.513</b> |

V letu 2012 je Banka Slovenije spremenila Sklep o poslovnih knjigah in letnih poročilih bank in hranilnic (Ur. l. RS 17/2012), pri čemer smiselno upošteva vsebinsko opredelitev postavk, šifrantov in vrednostnih podatkov poročila o knjigovodskih postavkah iz Navodila za izvajanje Sklepa o poročanju monetarnih finančnih institucij. Na osnovi sprememb so se druge finančne obveznosti, ki so bile v izkazu finančnega položaja vključene v okviru drugih obveznosti ter vlog, merjenih po odplačni vrednosti, prestavile v postavko Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti. Posledično je banka prestavila tudi primerjalne podatke za leto 2011 (3.491 tisoč EUR – glej pojasnilo 28).

**32. Kapital**

V tisoč evrih

|                                                    | 31. 12. 2012   | 31. 12. 2011   |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Osnovni kapital                                    | 174.037        | 174.037        |
| Kapitalske rezerve                                 | 2.696          | 27.696         |
| Presežek iz prevrednotenja                         | 1.386          | (2.981)        |
| Rezerve iz dobička (vključno z zadržanim dobičkom) | (13.640)       | (11.774)       |
| – zakonske rezerve                                 | 1.862          | 1.862          |
| – zadržani dobiček / (izguba)                      | (15.502)       | (13.636)       |
| Čisti dobiček / (izguba) poslovnega leta           | (11.416)       | (26.866)       |
| <b>Skupaj</b>                                      | <b>153.063</b> | <b>160.112</b> |

Banka je v 100-odstotni lasti Hypo Alpe-Adria-Bank International AG s sedežem v Celovcu, Avstrija.

**a) Osnovni kapital**

Osnovni (delniški) kapital je izkazan v nominalni vrednosti in so ga vpisali oziroma vplačali njegovi lastniki.

V letu 2012 se osnovni kapital glede na leto 2011 ni spremenil.

Zadnja dokapitalizacija je bila izvedena v letu 2008, in sicer je Banka povečala osnovni kapital za 60.000 tisoč EUR z izdajo 14.378.489 kosovnih delnic, kar je predstavljalo 52,61-odstotno povečanje vpisanega kapitala.

Po opravljenih vpisih se v centralnem registru nematerializiranih vrednostnih papirjev vodi 41.706.318 kosovnih delnic z oznako HYPG. Po vsebini, glede na pravice iz delnic, so vse delnice navadne imenske kosovne delnice.

**b) Kapitalske rezerve**

Med kapitalskimi rezervami Banka izkazuje vplačani presežek kapitala iz naslova vplačil, ki presegajo najmanjše emisijske zneske delnic, v višini 93 tisoč EUR (31. decembra 2009: 93 tisoč EUR) ter zneske na podlagi odprave splošnega prevrednotovalnega popravka kapitala v višini 2.603 tisoč EUR (31. decembra 2009: 2.603 tisoč EUR).

V letu 2011 so se kapitalske rezerve povečale za 25.000 tisoč EUR iz naslova naknadnih vplačil lastnika.

**c) Presežek iz prevrednotenja**

Presežek iz prevrednotenja se nanaša na okrepitev oziroma oslabitev finančnih sredstev, razvrščenih v skupino, razpoložljivo za prodajo.

Dne 31. decembra 2012 je bil pozitiven presežek iz prevrednotenja v višini 1.385 tisoč EUR (31. decembra 2011: -2.980 tisoč EUR).

**d) Rezerve iz dobička**

Rezerve iz dobička se lahko oblikujejo samo iz zneskov čistega dobička poslovnega leta in prenesenega dobička. Namenjene so predvsem za poravnavanje mogočih izgub v prihodnosti. Obvezno se razčlenjujejo na zakonske rezerve, rezerve za lastne deleže, lastne deleže, statutarne rezerve in druge rezerve iz dobička.

V skladu z Zakonom o gospodarskih družbah mora Banka oblikovati zakonske rezerve, in sicer v taki višini, da je vsota zneska zakonskih in kapitalskih rezerv enaka 10 %, ali v statutu določenem višjem odstotku osnovnega kapitala. Če zakonske in kapitalske rezerve ne dosegajo deleža osnovnega kapitala, navedenega v prejšnjem stavku, mora Banka pri sestavi bilance stanja v zakonske rezerve odvesti 5 % zneska čistega dobička, zmanjšanega za znesek, ki je bil uporabljen za kritje morebitne prenesene izgube.

Rezerve iz dobička v višini 1.862 tisoč EUR (31. decembra 2010: 1.862 tisoč EUR) predstavljajo zakonske rezerve v višini 1.862 tisoč EUR (31. decembra 2010: 1.862 tisoč EUR). Banka na dan 31. decembra 2011 nima oblikovanih drugih rezerv iz dobička (31. december 2010: ni imela oblikovanih).

Kapitalske rezerve in zakonske rezerve (vezane rezerve) se smejo uporabiti samo pod navedenimi pogoji:

- a) Če skupni znesek teh rezerv ne dosega z zakonom ali statutom določenega odstotka osnovnega kapitala, se lahko uporabijo samo za:
  - kritje čiste izgube poslovnega leta, če je ni mogoče pokriti v breme prenesenega čistega dobička ali drugih rezerv iz dobička,
  - kritje prenesene izgube, če je ni mogoče pokriti v breme čistega dobička poslovnega leta ali drugih rezerv iz dobička;
- b) če skupni znesek teh rezerv presega z zakonom ali statutom določeni odstotek osnovnega kapitala, se lahko te rezerve v presežnem znesku uporabijo za:
  - povečanje osnovnega kapitala iz sredstev družbe,
  - kritje čiste izgube poslovnega leta, če je ni mogoče pokriti v breme prenesenega čistega dobička in če se hkrati ne uporabijo rezerve iz dobička za izplačilo dobička družbenikom ali
  - kritje prenesene čiste izgube, če je ni mogoče pokriti v breme čistega dobička poslovnega leta in če se hkrati ne uporabijo rezerve iz dobička za izplačilo dobička družbenikom.

Druge rezerve iz dobička se lahko uporabijo za katere koli namene, razen če statut določa drugače.

**e) Čisti dobiček / izguba poslovnega leta**

Čisti dobiček poslovnega leta se lahko uporabi za:

- oblikovanje zakonskih rezerv,
- oblikovanje rezerv za lastne deleže,
- oblikovanje statutarne rezerv in
- oblikovanje drugih rezerv iz dobička.

Prikaz uporabe bilančnega dobička je prikazan v spodnji preglednici:

V tisoč evrih

|                                           | 2012            | 2011            |
|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Čisti dobiček / (izguba) poslovnega leta  | (11.416)        | (26.866)        |
| <b>Skupaj bilančni dobiček / (izguba)</b> | <b>(11.416)</b> | <b>(26.866)</b> |

Banka je v letu 2012 izkazala izgubo v višini 11.416 tisoč EUR (2011: izguba v višini 26.866 tisoč EUR).

Nadzorni svet Banke je potrdil predlog uprave, da se izguba tekočega leta pokriva s kapitalnimi rezervami v višini 2.696 mio evrov in zakonskimi rezervami v višini 1.862 mio evrov in ga predlagal v sprejem skupščini banke.

**33. Pogoje in prevzete finančne obveznosti**

V tisoč evrih

|                                                  | 31. 12. 2012   | 31. 12. 2011   |
|--------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Garancije</b>                                 | <b>82.230</b>  | <b>86.281</b>  |
| <b>Storitvene garancije</b>                      | <b>55.844</b>  | <b>54.728</b>  |
| Kratkoročne                                      | 14.183         | 11.447         |
| Dolgoročne                                       | 41.661         | 43.281         |
| <b>Finančne garancije</b>                        | <b>26.386</b>  | <b>31.553</b>  |
| Kratkoročne                                      | 12.787         | 15.104         |
| Dolgoročne                                       | 13.599         | 16.449         |
| <b>Prevzete obveznosti iz odobrenih kreditov</b> | <b>76.621</b>  | <b>88.801</b>  |
| <b>Odobreni krediti</b>                          | <b>26.036</b>  | <b>32.618</b>  |
| kratkoročni                                      | 23.754         | 28.131         |
| dolgoročni                                       | 2.282          | 4.487          |
| <b>Odobreni okvirni krediti</b>                  | <b>50.585</b>  | <b>56.183</b>  |
| <b>Izvedeni finančni instrumenti</b>             | <b>368.632</b> | <b>354.162</b> |
| <b>SKUPAJ</b>                                    | <b>527.483</b> | <b>529.244</b> |

Prevzete obveznosti iz odobrenih kreditov so lahko črpane najkasneje v roku enega leta.

Preostale zapadlosti finančnih garancij so razkrite v pojasnilu Upravljanja s finančnimi tveganji, likvidnostno tveganje.

## Druga pojasnila

### 34. Poslovanje v tujem imenu in za tuj račun

V skladu z lokalno zakonodajo Sklepa o razkritjih bank in hranilnic (Ur. l. RS 100/2011) so v tem pojasnilu prikazana sredstva in obveznosti strank iz naslova posredniškega poslovanja. Dne 31. decembra 2012 je Banka v tujem imenu in za tuj račun upravljala 1.022 tisoč EUR (31. december 2011: 764 tisoč EUR) iz naslova posredniškega poslovanja. Banka ta sredstva vodi ločeno od svojih sredstev v zabilančnih postavkah – poslovanje po pooblastilu.

V tisoč evrih

|                                                                                              | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>SREDSTVA</b>                                                                              | <b>1.022</b> | <b>764</b>   |
| <b>Terjatve poravnalnega računa oz. transakcijskih računov za sredstva strank</b>            | <b>199</b>   | <b>71</b>    |
| s finančnih instrumentov (31.a.)                                                             | 33           | 47           |
| do KDD oz. obračunskega računa banke za prodane finančne instrumente                         | 118          | 1            |
| do drugih poravnalnih sistemov in institucij za prodane finančne instrumente (kupcev)        | 48           | 23           |
| <b>Denarna sredstva strank</b>                                                               | <b>823</b>   | <b>693</b>   |
| na poravnalnem računu za sredstva strank                                                     | 823          | 693          |
| <b>OBVEZNOSTI</b>                                                                            | <b>1.022</b> | <b>764</b>   |
| <b>Obveznosti poravnalnega računa oz. transakcijskih računov za sredstva strank</b>          | <b>1.022</b> | <b>764</b>   |
| do strank iz denarnih sredstev in finančnih instrumentov                                     | 989          | 717          |
| do KDD oz. obračunskega računa banke za kupljene finančne instrumente                        | 12           | -            |
| do drugih poravnalnih sistemov in institucij za kupljene finančne instrumente (dobaviteljev) | 11           | 41           |
| do banke oz. poravnalnega računa banke za provizijo, stroške ipd.                            | 10           | 6            |

#### a) Terjatve poravnalnega računa oziroma transakcijskih računov za sredstva strank iz finančnih instrumentov

V tisoč evrih

|                                                     | 31. 12. 2012 | 31. 12. 2011 |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Zabilančna evidenca</b>                          |              |              |
| 1. Finančni instrumenti strank, ločeno po storitvah | 33           | 47           |
| Sprejemanje, posredovanje in izvrševanje naročil    | 33           | 47           |

## 35. Posli s povezanimi osebami

## Izpostavljenost Banke do oseb v posebnem razmerju z Banko

V tisoč evrih

|                                      | Uprava in njihovi ožji družinski člani, zaposleni na podlagi individualne pogodbe ter posloводство povezanih družb |              |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                      | 2012                                                                                                               | 2011         |
| <b>Dani krediti</b>                  |                                                                                                                    |              |
| <b>Stanje 1. 1.</b>                  | <b>2.296</b>                                                                                                       | <b>2.076</b> |
| Novi krediti                         | 1.479                                                                                                              | 994          |
| Odplačila                            | 820                                                                                                                | 774          |
| <b>Stanje 31. 12.</b>                | <b>2.955</b>                                                                                                       | <b>2.296</b> |
| Prihodki od obresti in opravnin      | 66                                                                                                                 | 68           |
| <b>Prejeti depoziti</b>              |                                                                                                                    |              |
| <b>Stanje 1. 1.</b>                  | <b>599</b>                                                                                                         | <b>725</b>   |
| <b>Stanje 31. 12.</b>                | <b>786</b>                                                                                                         | <b>599</b>   |
| Odhodki za obresti                   | 3                                                                                                                  | 25           |
| <b>Odobreni limiti in krediti</b>    |                                                                                                                    |              |
| <b>Stanje 1. 1.</b>                  | <b>110</b>                                                                                                         | <b>183</b>   |
| <b>Stanje 31. 12.</b>                | <b>195</b>                                                                                                         | <b>110</b>   |
| <b>Prejemki</b>                      |                                                                                                                    |              |
| Plače in druge kratkoročne ugodnosti | 1.557                                                                                                              | 1.937        |
| Nagrade                              | 4                                                                                                                  | 41           |
| Sejnine in letno nadomestilo         | -                                                                                                                  | -            |
| Rezervacije za ugodnosti zaposlenih  | 41                                                                                                                 | 71           |

V skladu s Poslovníkom nadzornega sveta Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d, članom nadzornega sveta, ki so zaposleni v Hypo Alpe-Adria, nagrade in sejnine ne pripadajo.

Člani nadzornega sveta banke v letu 2012 in 2011 niso bili stranka banke.

## Prejemki uprave v letu 2012

V tisoč evrih

|                                                   | Matej Falatov<br>(član uprave) | Marko Bošnjak<br>(član uprave) | Alexander Picker<br>(predsednik) | Heribert Fernau<br>(predsednik) |
|---------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| Fiksni prejemki                                   | 160                            | 135                            | -                                | -                               |
| Variabilni prejemki                               | -                              | -                              | -                                | -                               |
| Povračila stroškov                                | 1                              | 1                              | -                                | -                               |
| Druge izplačila (dodatno pokojninsko zavarovanje) | 3                              | -                              | -                                | -                               |
| Stroški najema napotenega delavca                 | -                              | -                              | 100                              | 204                             |

Marko Bošnjak se je upravi banke pridružil v letu 2012, dovoljenje za opravljanje funkcije člana uprave je prejel 1. marca 2012.

Po odhodu Alexandra Pickerja je s 1. marcem 2012 mesto predsednika uprave začasno prevzel dosedanji član uprave Matej Falatov.

Predsednik uprave Heribert Fernau je vodenje banke prevzel 1. junija 2012, ko je tudi prejel dovoljenje za opravljanje svoje funkcije. Zaposlen je v matični banki Hypo Alpe-Adria-Bank International AG ter je v Banko napoten na delo.

## Izpostavljenost banke do povezanih oseb

V tisoč evrih

|                                                 | Obvladujoča družba |           | Povezane družbe |        |
|-------------------------------------------------|--------------------|-----------|-----------------|--------|
|                                                 | 2012               | 2011      | 2012            | 2011   |
| <b>SREDSTVA</b>                                 |                    |           |                 |        |
| <b>Finančna sredstva, namenjena trgovanju</b>   |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | 239                | 375       | 189             | -      |
| Stanje 31. 12.                                  | -                  | 239       | 579             | 189    |
| <b>Vloge na vpogled</b>                         |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | 7.801              | 4.798     | 184             | 290    |
| Stanje 31. 12.                                  | 37.284             | 7.801     | 249             | 184    |
| <b>Kredit</b>                                   |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | 6.581              | -         | -               | -      |
| Novi kredit                                     | 75.623             | 66.283    | -               | -      |
| Odplačila                                       | 82.204             | 59.702    | -               | -      |
| Stanje 31. 12.                                  | -                  | 6.581     | -               | -      |
| <b>Druga finančna sredstva</b>                  |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | -                  | -         | -               | -      |
| Stanje 31. 12.                                  | -                  | -         | 2               | -      |
| <b>Druga sredstva</b>                           |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | -                  | -         | 101             | 37     |
| Stanje 31. 12.                                  | 3                  | -         | 667             | 101    |
| <b>OBVEZNOSTI</b>                               |                    |           |                 |        |
| <b>Finančne obveznosti, namenjene trgovanju</b> |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | 4.221              | 2.005     | 67              | 58     |
| Stanje 31. 12.                                  | 7.177              | 4.221     | 20              | 67     |
| <b>Vloge na vpogled</b>                         |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | 11                 | 4         | 730             | 1.309  |
| Stanje 31. 12.                                  | 13                 | 11        | 24.244          | 730    |
| <b>Kratkoročne vloge</b>                        |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | 70.414             | 21.501    | 45.730          | 5.747  |
| Povečanja                                       | 257.298            | 115.493   | -               | -      |
| Zmanjšanja                                      | 72.375             | 66.580    | -               | -      |
| Stanje 31. 12.                                  | 255.337            | 70.414    | 28.084          | 45.730 |
| <b>Dolgoročne vloge</b>                         |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | 650.161            | 1.178.258 | -               | -      |
| Povečanja                                       | 23.155             | 210.877   | -               | -      |
| Zmanjšanja                                      | 261.161            | 738.974   | -               | -      |
| Stanje 31. 12.                                  | 412.155            | 650.161   | -               | -      |
| Podrejeni dolg                                  |                    |           |                 |        |
| Stanje 1. 1.                                    | 73.012             | 73.005    | -               | -      |
| Povečanja                                       | 1.341              | 1.544     | -               | -      |
| Zmanjšanja                                      | 1.350              | 1.537     | -               | -      |
| Stanje 31. 12.                                  | 73.003             | 73.012    | -               | -      |

|                         | Obvladujoča družba |         | Povezane družbe |        |
|-------------------------|--------------------|---------|-----------------|--------|
|                         | 2012               | 2011    | 2012            | 2011   |
| <b>Druge obveznosti</b> |                    |         |                 |        |
| Stanje 1. 1.            | 1.242              | 35      | 11.042          | 6      |
| Stanje 31. 12.          | 334                | 1.242   | 664             | 11.042 |
| <b>ZUNAJBILANCA</b>     |                    |         |                 |        |
| <b>Izdane garancije</b> |                    |         |                 |        |
| Stanje 1. 1.            | 158                | 270     | 1.448           | 1.793  |
| Stanje 31. 12.          | 2.094              | 158     | 492             | 1.448  |
| <b>IZKAZ USPEHA</b>     |                    |         |                 |        |
| Prihodki iz obresti     | 42                 | 167     | 1               | 1      |
| Odhodki za obresti      | 13.312             | 21.553  | 1.401           | 260    |
| Prihodki od opravnin    | -                  | -       | 723             | 85     |
| Odhodki za opravnine    | 1.736              | 1.659   | 26              | 34     |
| Ostali prihodki         | -                  | -       | -               | 41     |
| Ostali odhodki          | 700                | 1.460   | 1.660           | 1.567  |
| Rezultat trgovanja      | (5.132)            | (3.529) | 551             | 123    |

Banka je v 100-odstotnem lastništvu Hypo Alpe-Adria International AG s sedežem v Celovcu, Avstrija, in nima naložb v odvisna in pridružena podjetja ali banke, je pa prek svoje matične banke posredno povezana z bankami in podjetji v Hypo skupini.

Z matično banko, povezanimi bankami in podjetji Banka posluje na področju kreditov, depozitov, dajanja akreditivov in garancij, kar je razvidno tudi iz zgornje preglednice.

V skladu s 545. členom Zakona o gospodarskih družbah podajamo izjavo, da Banka, v njej znanih okoliščinah, storitve med povezanimi osebami izvršuje po običajnih tržnih pogojih.

Banka je v letu 2012 v vseh poslih, ki so potekali z matično banko in ostalimi povezanimi družbami v skupini, dobila ustrezna plačila in vračila in na osnovi poslov ni bila prikrajšana.

## 4.5 Upravljanje s finančnimi tveganji

Zavedanje tveganj in proaktivna usmerjenost k upravljanju s tveganji sta ključna dejavnika, ki se odražata v poslovnih aktivnostih skupine Hypo.

Proces upravljanja s tveganji v Banki sestavljajo tri komponente:

- komponenta kontroliranja, sestavljena iz identifikacije, merjenja (analiziranje, ovrednotenje), spremljanja tveganj s portfeljskega vidika in poročanja o teh tveganjih,
- komponenta limitiranja tveganj,
- komponenta upravljanja s tveganji, sestavljena iz sprejemanja tveganj, izogibanja tveganjem ter iz zmanjševanja, prenosa in diverzificiranja tveganj.

V letu 2012 je Banka skladno s smernicami skupine HAA oblikovala enotno organizacijsko strukturo, kjer je odgovornost različnih področij upravljanja s tveganji razdeljena, pri čemer je odgovornost izvrševanja neposredno pod CRO (član uprave Banke odgovoren za tveganja). Banka je vzpostavila tudi ločnico upravljanja kreditnih tveganj med pravnimi in fizičnimi osebami, in sicer z vzpostavitvijo novega samostojnega področja Upravljanja tveganj občanov, katerega glavna naloga je proces identifikacije, merjenja ter vključitev v proces odobravanja naložb fizičnim osebam.

Organizacijska struktura segmenta tveganj:

- Upravljanje kreditnih tveganj
- Upravljanje problematičnih naložb
- Upravljanje posebnih naložb
- Kontroling tveganj
- Upravljanje tveganj občanov
- Podpora poslovanju

Omenjena področja so nenehno vključena v aktivno presojo ustreznosti procesa upravljanja s tveganji, s tem da:

- identificira posamezna tveganja, ki jim je Banka izpostavljena,
- opredeljuje metode merjenja materialno pomembnih tveganj,
- oblikuje usmeritve za obvladovanje posameznih tveganj,
- predlaga limite za izpostavljenost posameznim tveganjem in
- izvaja druge aktivnosti z namenom obvladovanja tveganj, ki jim je Banka izpostavljena.

Uprava Banke opredeljuje strategijo in cilje Banke ter nosi odgovornost za prevzeta tveganja (znotraj strategije in ciljev skupine). Strategija je podrobneje opredeljena na odboru ALCO (Asset and Liability Committee). Poslovna področja so zadolžena za vpeljavo poslovnih ciljev in odgovorna za upravljanje tveganj, povezanih z njimi. Na vseh ravneh in znotraj veljavnih limitov tveganosti (ki jih postavijo področja/službe, neodvisne od poslovnih področij) se aktivno upravlja s tveganji z izvajanjem aktivnosti za prevzemanje tveganj, izogibanje tveganjem ter zmanjševanje, prenos in diverzifikacijo tveganj.

Banka je v letu 2012 nadaljevala vodenje ustreznega procesa upravljanja z notranjim kapitalom, kot je opredeljeno v drugem stebru kapitalne direktive (Basel II). Na odboru za upravljanje s tveganji (RECO - Risk Executive Committee), ki celovito in na enem mestu obravnava vsa pomembna tveganja, je Banka poleg celotnega pregleda kreditnega portfelja spremljala predvsem nekatere ključne kazalnike razvoja gospodarstvu (BDP, indeks končne potrošnje, industrijska naročila itd.), identificirala potencialne izpostavljenosti do najbolj problematičnih dolžnikov, segmentov, tipov zavarovanj, razredih zamud itn. Na podlagi teh informacij odbor mesečno podaja smernice za raznovrstne ukrepe oziroma prilagajanje poslovne politike Banke.

Banka je v letu 2012 skladno s smernicami in politikami matične banke nadaljevala z izvajanjem in izpopolnjevanjem kreditnega procesa. Največjo pozornost je posvečala upravljanju problematičnih naložb, saj se je plačilna nedisciplina podjetij skozi vse leto 2012 slabšala. Za določene deleže tveganih komitentov ima banka vzpostavljeno področje Upravljanja posebnih naložb,

kjer se obravnavajo večje skupine povezanih oseb, ki predstavljajo veliko tveganje za Banko, poleg tega pa zoper večino od njih tečejo tudi pravni postopki, kateri se v omenjenem oddelku pobliže spremljajo. Navkljub omenjenemu ukrepu je v tem letu še vedno sledilo povečevanje števila strank in izpostavljenosti v zamudi, slabšanje kreditnega portfelja Banke in posledično visoko oblikovane oslavitve.

V letu 2012 je bila dokončana integracija področja upravljanja s kreditnimi tveganji med banko in lizingom. S tem je proces postal bolj kompleksen in vzpostavljenih je bilo več kontrolnih točk. Nadalje je banka uvedla večjo specializacijo posameznih delov znotraj področja, in sicer je bila izvedena ločitev na Oddelek finančnih analiz in na Oddelek ocenjevanja kreditnih tveganj. To je bil temelj za izboljšanje kakovosti priprave kreditnih mnenj, saj je bila tako omogočena večja specializacija za ožja področja in posledično boljše obvladovanje posameznih področij.

Banka je v letu 2011 v sklopu vodenega projekta s strani matične banke izvedla poglobljeno analizo kreditnega portfelja. Pri projektu je tesno sodeloval tudi oddelek Corporate monitoringa, katerega glavna naloga je redna spremljava in zgodnje zaznavanje potencialno problematičnih strank z namenom preprečitve oziroma zmanjšanja prehajanja strank v slab portfelj. Kot posledica projekta, izvedenega v 2011, so bili pomembnejši projekti, ki jih je ta oddelek v letu 2012 izvajal: vpeljava odbora za spremljavo problematičnih naložb, izboljšanje procesa izterjave, zmanjšanje portfelja spremljanih naložb, uskladitev kreditnega odbora in odbora za spremljavo naložb in posledično boljše obvladovanje posameznih področij tveganj.

Ob koncu leta 2011 je bil kot podpora področju upravljanja kreditnih tveganj in vsem ostalim oddelkom znotraj področja glede kreditnega procesa, skladno s politikami in usmeritvami Skupine Hypo, ustanovljen oddelek Podpora upravljanju kreditnih tveganj. Z glavnimi nalogami oddelka je banka zagotovila boljši pregled in spremljavo kreditnega procesa ter zmanjšanje možnosti nastanka napak oziroma pomanjkljivosti. Nadgrajen je bil tudi proces spremljave izpolnjevanja zavez.

Glavni cilj izvedenih aktivnosti je bil oblikovanje zadostne višine oslavitve ter upravljanje s kapitalsko ustreznostjo banke. Ta je v letu 2012 nadaljevala postavljene cilje za učinkovito upravljanje in nadzor tveganju prilagojene aktive ter njena optimizacija, posledično upravljanje s kapitalom. V okviru optimizacije in spremljave limitov izpostavljenosti je bil v Banki vzpostavljen proces CPRM (Counterparty Risk Management), v okviru katerega so postavili letne limite ter mesečno spremljali limite maksimalno dopustne izpostavljenosti kreditnega tveganja glede na sektorsko izpostavljenost, notranjih bonitetnih ocen ter segmentov z namenom limitiranja kreditnega tveganja ter posledično doseganja zadostnega kapitala za vsa tveganja, obravnavana v okviru kreditnega tveganja.

Banka se zaveda vpliva globalnega upada gospodarske aktivnosti tudi na zavarovana sredstva, predvsem na vrednostih nepremičnin oziroma vrednostnih papirjev, zato redno izvaja stresne scenarije zniževanja kreditnega zavarovanja ter proučuje ugotovljene rezultate simulacij. Z zniževanjem vrednosti zavarovanja pod interno določenim minimalnim količnikom Banka poziva stranke k dodatnemu zavarovanju ali odplačilu kredita. Upravljanje zavarovanj je ključnega pomena pri upravljanju s kapitalom Banke ter potrebnimi oslavitvami kreditnega portfelja Banke, zaradi česar je bil vzpostavljen tudi nov oddelek, katerega temeljna naloga je spremljava in urejenost zavarovanj.

Hkrati Banka na pasivni strani pri pridobivanju dodatnih virov financiranja deluje v okviru določil matične banke v Avstriji. Dogovorjene kreditne linije so skladne z načrtovanimi plani za nadaljnjo rast kreditnega portfelja. Na drugi strani pa Banka skladno s cilji načrtuje pridobivanje novih sredstev za financiranje naložb prek prejetih depozitov, tako fizičnih kot pravnih oseb, kar bo tudi temelj financiranja aktive oziroma možnost za rast aktive, ki naj bi bila pogojena z rastjo pasive.

Banka v letu 2013 še ne pričakuje izrazitega izboljšanja na finančnih trgih in v gospodarskem okolju. Aktivno spremljanje in upravljanje tveganj, predvsem kreditnega in likvidnostnega tveganja, z vidika strank in sredstev zavarovanj ostaja primarna naloga Banke tudi vnaprej.

Banka upravlja svojo kapitalsko ustreznost tako z vidika zakonodaje kot z vidika notranjega načrtovanja (International Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP) – Postopek ocene ustreznosti notranjega kapitala) na mesečni ravni. V ta namen je bilo vzpostavljeno mesečno spremljanje kreditnega portfelja ter ukrepanja v primerih, ko bi kreditni portfelj presegel postavljene limite. Banka je za zagotovitev ustreznih ravni kapitalске ustreznosti določila omejitve RWA (Risk Weighted Assets – tveganju prilagojena sredstva) za nadzor ustreznega količnika kapitalске ustreznosti. Za namen upravljanja ter spremljave kapitalске ustreznosti je Banka vzpostavila odbor za spremljavo kapitala, ki zaseda najmanj mesečno oziroma po potrebi, pogostejše pa z namenom izpolnjevanja minimalnih standardov, predpisanih s strani nadzornika ter interno postavljenih limitov.

Banka v okviru svojih aktivnosti upravljanja s tveganji, sledi zakonodajnim spremembam ter smernicam, pri čemer je v sklopu napovedane implementacije nove kapitalske direktive CRD IV/CRR oziroma Basel III začela aktivno vzpostavljati potrebne procese ter aktivnosti, potrebne za tovrstno implementacijo. Banka sledi spremembam direktiv Basel III, izvaja ocene oziroma simulacije učinkov na trenutno in prihodnje planirano poslovanje banke, skladno s strategijo.

### Kreditno tveganje

Kreditno tveganje je tveganje finančne izgube, ki nastane kot posledica dolžnikove nezmožnosti, da zaradi katerega koli razloga delno ali v celoti ne izpolni svoje finančne ali pogodbene obveznosti do banke. Upravljanje s kreditnim tveganjem je bistvena sestavina skrbnega in varnega poslovanja banke. Skrbno upravljanje s kreditnim tveganjem vključuje preudarno upravljanje razmerja med tveganjem in donosom ter nadzor in znižanje kreditnega tveganja prek različnih vidikov, kot so kakovost, koncentracija, valuta, rok dospelosti, zavarovanje in vrsta kredita.

Banka ves čas trajanja upniškega razmerja s stranko spremlja poslovanje dolžnika in kakovost zavarovanja finančnega sredstva oziroma prevzete obveznosti.

Izhodišče za spremljanje in razvrščanje strank je sistematični pregled bančnega portfelja. Na podlagi interne metodologije Banka opravi razvrstitev finančnih sredstev, ki se merijo po metodi odplačne vrednosti oziroma prevzetih obveznostih po zunajbilančnih postavkah.

Banka je v letu 2010 skladno z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, veljavnimi v EU, in sklepi Banke Slovenije vse tiste izpostavljenosti, kjer banka do enega dolžnika presega 150.000 EUR, štela za posamezno pomembno finančno sredstvo oziroma prevzeta obveznost po zunajbilančnih postavkah ter jih redno individualno ocenjevala.

Preostali ključni pokazatelji o mogoči oslabitvi finančnega sredstva, ki za Banko predstavljajo kriterij za individualno testiranje dolžnika, so:

- stranka zamuja z odplačilom svojih obveznosti v materialno pomembnem znesku najmanj 90 dni;
- stranka je v stečajnem postopku ali postopku prisilne poravnave;
- obstajajo dokazi o resnih finančnih težavah stranke, kar vključuje tudi reprogram zaradi ekonomskih, pravnih ali drugih težav stranke, neredno poravnavanje obveznosti v skupini povezanih oseb ter pomembne ekonomske težave v sami panogi, v kateri stranka posluje.

Banka pri strankah, ki zanje predstavljajo posamično nepomembno izpostavljenost, oziroma pri katerih na podlagi individualne obravnave presodi, da posamična oslabitev finančnega sredstva ni potrebna, v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja izračuna oslabitev finančnega sredstva na skupinski osnovi. Odstotek skupinske oslabitve Banka pripozna kot izgubo v poslovnem izidu.

Banka je pristopila tudi k dodatnim ukrepom, namenjenim zagotavljanju ustreznega nadzora nad kreditnimi tveganji. V ta namen so se v proces odločanja o naložbah implementirala nova orodja, namenjena bonitetnemu razvrščanju strank. Preglednica internih bonitetnih ocen Banke, mapiranih glede na bonitetne ocene zunanjih bonitetnih hiš.

| Interni rating | PD        | S&P                    | Moody's                 | Fitch                  | Opis ocene                    |
|----------------|-----------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1A             | 0,000 %   | AAA, AA+, AA, AA-      | Aaa, Aa1, Aa2, Aa3      | AAA, AA+, AA           | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 1B             | 0,03 %    |                        |                         |                        | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 1C             | 0,07 %    |                        |                         |                        | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 1D             | 0,15 %    |                        |                         |                        | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 1E             | 0,3 %     |                        |                         |                        | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 2A             | 0,5 %     | A-                     | A3                      | A                      | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 2B             | 0,8 %     | BBB+                   | Baa1                    | A-                     | Standardna bonitetna ocena    |
| 2C             | 1,2 %     | BBB                    | Baa2                    | BBB+                   | Standardna bonitetna ocena    |
| 2D             | 1,7 %     | BBB-                   | Baa3                    | BBB+                   | Standardna bonitetna ocena    |
| 2E             | 2,3 %     | BBB-                   | Baa3                    | BBB-                   | Standardna bonitetna ocena    |
| 3A             | 3 %       | BB+                    | Ba1                     | BBB-                   | Standardna bonitetna ocena    |
| 3B             | 3,9 %     | BB                     | Ba2                     | BB+                    | Standardna bonitetna ocena    |
| 3C             | 5 %       | BB                     | Ba3                     | BB                     | Standardna bonitetna ocena    |
| 3D             | 6,3 %     | BB-                    | Ba3                     | BB-                    | Standardna bonitetna ocena    |
| 3E             | 7,5 %     | B+                     | B1                      | BB-                    | Standardna bonitetna ocena    |
| 4A             | 9 %       | B+                     | B1                      | B+                     | Standardna bonitetna ocena    |
| 4B             | 11 %      | B                      | B2                      | B                      | Standardna bonitetna ocena    |
| 4C             | 14 %      | B-                     | B3                      | B                      | Standardna bonitetna ocena    |
| 4D             | 19 %      | B-                     | B3                      | B-                     | Standardna bonitetna ocena    |
| 4E             | 25 %      | CCC+, CCC, CCC-, CC, C | Caa1, Caa2, Caa3, Ca, C | CCC+, CCC, CCC-, CC, C | Podstandardna bonitetna ocena |
| 5A             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |
| 5B             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |
| 5C             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |
| 5D             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |

Banka prav tako posveča veliko pozornost identifikaciji in spremljavi koncentracije kreditnega tveganja. Področje upravljanja s tveganji pripravlja za odločevalce redna mesečna poročila o tveganju v kreditnem portfelju Banke, kjer poroča tudi o izpostavljenosti preveliki koncentraciji, predvsem po industrijskih panogah, bonitetnih skupinah ter vrsti zavarovanja.

Celotna izpostavljenost Banke iz naslova kreditnega tveganja na dan 31. decembra 2012 znaša 2.073.948 tisoč EUR. Kapital-ska zahteva iz naslova kreditnih tveganj je predstavljena v preglednici izračuna kapitala.

Prikazani so različni pregledi izpostavljenosti kreditnemu tveganju na dan 31. decembra 2012:

a) Največja (maksimalna) izpostavljenost kreditnemu tveganju brez upoštevanja zavarovanj ali drugih izboljšav (upošteva se knjigovodska vrednost terjatve, zmanjšana za morebitne izgube, oslabitve, v primeru finančnih instrumentov po poštenu vrednosti zneski v preglednici prikazujejo sedanjo pošteno vrednost, ne pa tveganja iz spremembe poštene vrednosti v prihodnosti).

V evrih

|                                                                                              | 2012             |               |                  | 2011             |               |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|------------------|------------------|---------------|------------------|
|                                                                                              | Bruto            | Popravki      | Neto             | Bruto            | Popravki      | Neto             |
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>1.967.632</b> | <b>64.733</b> | <b>1.902.899</b> | <b>2.021.919</b> | <b>52.034</b> | <b>1.969.885</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 47.638           | 0             | 47.638           | 39.753           | 0             | 39.753           |
| 2. Krediti bankam                                                                            | 1.305            | 45            | 1.260            | 4.001            | 0             | 4.001            |
| 3. Krediti strankam, ki niso banke                                                           | 1.747.263        | 64.688        | 1.682.575        | 1.799.727        | 52.034        | 1.747.693        |
| 3.a. Krediti prebivalstvu                                                                    | 578.874          | 4.055         | 574.819          | 591.753          | 3.394         | 588.358          |
| – stanovanjski krediti                                                                       | 441.020          | 1.679         | 439.340          | 447.749          | 1.220         | 446.529          |
| – potrošniški krediti                                                                        | 122.843          | 1.871         | 120.972          | 131.183          | 1.752         | 129.431          |
| – ostalo                                                                                     | 15.011           | 504           | 14.507           | 12.821           | 422           | 12.399           |
| 3.b. Krediti gospodarstvu                                                                    | 1.168.389        | 60.634        | 1.107.755        | 1.207.974        | 48.639        | 1.159.335        |
| – velika podjetja                                                                            | 354.326          | 9.669         | 344.657          | 376.464          | 19.092        | 357.372          |
| – srednja in mala podjetja                                                                   | 306.568          | 13.897        | 292.671          | 327.056          | 10.955        | 316.101          |
| – ostalo                                                                                     | 507.494          | 37.067        | 470.427          | 504.454          | 18.592        | 485.862          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 11.741           | 0             | 11.741           | 19.697           | 0             | 19.697           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 136.647          | 0             | 136.647          | 128.202          | 0             | 128.202          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 23.038           | 0             | 23.038           | 30.537           | 0             | 30.537           |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>106.316</b>   | <b>3.259</b>  | <b>103.057</b>   | <b>115.487</b>   | <b>3.811</b>  | <b>111.676</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 26.176           | 844           | 25.332           | 31.553           | 1.419         | 30.135           |
| 2. Nečrpani deli kreditov                                                                    | 80.140           | 2.415         | 77.725           | 83.934           | 2.393         | 81.541           |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>2.073.948</b> | <b>67.992</b> | <b>2.005.956</b> | <b>2.137.406</b> | <b>55.845</b> | <b>2.081.561</b> |

b) Prikaz izpostavljenosti ter delež oslabitev po posameznih bonitetnih segmentih

|                               | 2012               |                     | 2011               |                     |
|-------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
| Bonitetna ocena               | Bruto vrednost (%) | Delež oslabitev (%) | Bruto vrednost (%) | Delež oslabitev (%) |
| Prvovrstna bonitetna ocena    | 35,26              | 10,45               | 12,76              | 4,93                |
| Standardna bonitetna ocena    | 48,99              | 13,67               | 75,35              | 32,46               |
| Podstandardna bonitetna ocena | 3,05               | 1,13                | 2,59               | 1,21                |
| Ocena neplačnikov             | 12,70              | 74,75               | 9,30               | 61,40               |
|                               | <b>100,00</b>      | <b>100,00</b>       | <b>100,00</b>      | <b>100,00</b>       |

Banka vrednoti prejeta zavarovanja skladno z internim Priročnikom za upravljanje in vrednotenje zavarovanj. Vrednost zavarovanj je odvisna predvsem od tržnih razmer, časa do unovčitve zavarovanja ter s tem povezanih stroškov. Pogoji za ustrezno zavarovanje izpostavljenosti so opredeljeni v internih aktih Banke. Posebno pozornost Banka posveča nenehnemu izpolnjevanju vseh pogojev za pravno izvršljivost zavarovanj. Banka ima pravico v primeru nastanka neplačila, skladno s pogodbenimi določili in veljavno zakonodajo, sredstva, ki so dana v zavarovanje, prodati.

## c) Koncentracija kreditnega tveganja glede na geografsko lokacijo

2012

V evrih

| 31. 12. 2012                                                                                 | Slovenija        | Ostale države EU | Države nekdanje<br>Jugoslavije | Ostalo     | Skupaj           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------|------------------|
| <b>Vsebina</b>                                                                               |                  |                  |                                |            |                  |
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>1.934.047</b> | <b>30.681</b>    | <b>2.775</b>                   | <b>124</b> | <b>1.967.628</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 47.638           | 0                | 0                              | 0          | 47.638           |
| 2. Krediti bankam                                                                            | 1.302            | 3                | 0                              | 0          | 1.305            |
| 3. Krediti strankam, ki niso banke                                                           | 1.715.993        | 28.435           | 2.775                          | 59         | 1.747.263        |
| 3.a. Krediti prebivalstvu                                                                    | 578.341          | 383              | 91                             | 59         | 578.874          |
| – stanovanjski krediti                                                                       | 440.847          | 114              | 0                              | 59         | 441.020          |
| – potrošniški krediti                                                                        | 122.732          | 33               | 77                             | 0          | 122.843          |
| – ostalo                                                                                     | 14.761           | 236              | 14                             | 0          | 15.011           |
| 3.b. Krediti gospodarstvu                                                                    | 1.137.653        | 28.052           | 2.684                          | 0          | 1.168.389        |
| – velika podjetja                                                                            | 354.326          | 0                | 0                              | 0          | 354.326          |
| – srednja in mala podjetja                                                                   | 306.568          | 0                | 0                              | 0          | 306.568          |
| – ostalo                                                                                     | 476.759          | 28.052           | 2.684                          | 0          | 507.494          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 9.432            | 2.244            | 0                              | 65         | 11.741           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 136.647          | 0                | 0                              | 0          | 136.647          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 23.038           | 0                | 0                              | 0          | 23.038           |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>102.315</b>   | <b>3.917</b>     | <b>18</b>                      | <b>67</b>  | <b>106.316</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 25.625           | 551              | 0                              | 0          | 26.176           |
| 2. Nečrpani del kreditov                                                                     | 76.690           | 3.367            | 18                             | 67         | 80.140           |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>2.036.366</b> | <b>34.599</b>    | <b>2.793</b>                   | <b>191</b> | <b>2.073.948</b> |

2011

V evrih

| 31. 12. 2011                                                                                 | Slovenija        | Ostale države EU | Države nekdanje<br>Jugoslavije | Ostalo    | Skupaj           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------------------|-----------|------------------|
| <b>Vsebina</b>                                                                               |                  |                  |                                |           |                  |
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>2.008.660</b> | <b>10.609</b>    | <b>2.580</b>                   | <b>69</b> | <b>2.021.919</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 39.753           | 0                | 0                              | 0         | 39.753           |
| 2. Krediti bankam                                                                            | 4.001            | 0                | 0                              | 0         | 4.001            |
| 3. Krediti strankam, ki niso banke                                                           | 1.792.404        | 4.673            | 2.580                          | 69        | 1.799.727        |
| 3.a. Krediti prebivalstvu                                                                    | 591.229          | 240              | 214                            | 69        | 591.753          |
| – stanovanjski krediti                                                                       | 447.550          | 130              | 0                              | 69        | 447.749          |
| – potrošniški krediti                                                                        | 130.934          | 42               | 207                            | 0         | 131.183          |
| – ostalo                                                                                     | 12.745           | 68               | 8                              | 0         | 12.821           |
| 3.b. Krediti gospodarstvu                                                                    | 1.201.175        | 4.433            | 2.366                          | 0         | 1.207.974        |
| – velika podjetja                                                                            | 376.464          | 0                | 0                              | 0         | 376.464          |
| – srednja in mala podjetja                                                                   | 327.056          | 0                | 0                              | 0         | 327.056          |
| – ostalo                                                                                     | 497.655          | 4.433            | 2.366                          | 0         | 504.454          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 13.761           | 5.936            | 0                              | 0         | 19.697           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 128.202          | 0                | 0                              | 0         | 128.202          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 30.537           | 0                | 0                              | 0         | 30.537           |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>115.326</b>   | <b>0</b>         | <b>160</b>                     | <b>2</b>  | <b>115.487</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 31.538           | 0                | 15                             | 0         | 31.553           |
| 2. Nečrpani del kreditov                                                                     | 83.787           | 0                | 145                            | 2         | 83.934           |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>2.123.985</b> | <b>10.609</b>    | <b>2.740</b>                   | <b>71</b> | <b>2.137.406</b> |

## d) Koncentracija kreditnega tveganja glede na panogo

2012

V evrih

| 31. 12. 2012                                                                                 | Finančne<br>institucije | Proizvodnja    | Nepremič-<br>nine | Trgovina na<br>debelo in<br>drobno | Javni sektor   | Ostale<br>panoge | Posamezniki    | Skupaj           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|-------------------|------------------------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>153.660</b>          | <b>220.613</b> | <b>311.921</b>    | <b>157.032</b>                     | <b>184.637</b> | <b>360.891</b>   | <b>578.874</b> | <b>1.967.628</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 47.638                  | 0              | 0                 | 0                                  | 0              | 0                | 0              | 47.638           |
| 2. Krediti bankam                                                                            | 1.305                   | 0              | 0                 | 0                                  | 0              | 0                | 0              | 1.305            |
| 3. Krediti strankam, ki niso banke                                                           | 76.083                  | 218.615        | 311.632           | 136.473                            | 73.519         | 352.066          | 578.874        | 1.747.263        |
| 3.a. Krediti prebivalstvu                                                                    | 0                       | 0              | 0                 | 0                                  | 0              | 0                | 578.874        | 578.874          |
| – stanovanjski krediti                                                                       | 0                       | 0              | 0                 | 0                                  | 0              | 0                | 441.020        | 441.020          |
| – potrošniški krediti                                                                        | 0                       | 0              | 0                 | 0                                  | 0              | 0                | 122.843        | 122.843          |
| – ostalo                                                                                     | 0                       | 0              | 0                 | 0                                  | 0              | 0                | 15.011         | 15.011           |
| 3.b. Krediti gospodarstvu                                                                    | 76.083                  | 218.615        | 311.632           | 136.473                            | 73.519         | 352.066          | 0              | 1.168.389        |
| – velika podjetja                                                                            | 60.894                  | 101.214        | 45.098            | 66.341                             | 0              | 80.780           | 0              | 354.326          |
| – srednja in mala podjetja                                                                   | 12.490                  | 75.754         | 48.049            | 51.311                             | 2.286          | 116.679          | 0              | 306.568          |
| – ostalo                                                                                     | 2.699                   | 41.648         | 218.485           | 18.822                             | 71.234         | 154.607          | 0              | 507.494          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 2.272                   | 1.998          | 289               | 1.685                              | 0              | 5.498            | 0              | 11.741           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 3.324                   | 0              | 0                 | 18.874                             | 111.118        | 3.331            | 0              | 136.647          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 23.038                  |                |                   |                                    |                |                  |                | 23.038           |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>4.544</b>            | <b>23.147</b>  | <b>18.155</b>     | <b>16.229</b>                      | <b>9.448</b>   | <b>16.340</b>    | <b>18.454</b>  | <b>106.316</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 551                     | 5.503          | 534               | 10.551                             | 9.037          |                  | 0              | 26.176           |
| 2. Nečrpani del kreditov                                                                     | 3.993                   | 17.644         | 17.621            | 5.678                              | 411            | 16.340           | 18.454         | 80.140           |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>158.204</b>          | <b>243.760</b> | <b>330.076</b>    | <b>173.261</b>                     | <b>194.085</b> | <b>377.235</b>   | <b>597.328</b> | <b>2.073.948</b> |

2011

V evrih

| 31. 12. 2011                                                                                 | Finančne<br>institucije | Proizvodnja    | Nepremič-<br>nine | Trgovina na<br>debelo in<br>drobno | Javni sektor  | Ostale<br>panoge | Posamezniki    | Skupaj           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|-------------------|------------------------------------|---------------|------------------|----------------|------------------|
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>356.546</b>          | <b>249.868</b> | <b>319.677</b>    | <b>157.397</b>                     | <b>77.619</b> | <b>372.117</b>   | <b>591.753</b> | <b>2.124.977</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 39.753                  | 0              | 0                 | 0                                  | 0             | 0                | 0              | 39.753           |
| 2. Krediti bankam                                                                            | 4.001                   | 0              | 0                 | 0                                  | 0             | 0                | 0              | 4.001            |
| 3. Krediti strankam, ki niso banke                                                           | 60.016                  | 248.171        | 319.563           | 156.170                            | 73.738        | 350.316          | 591.753        | 1.799.727        |
| 3.a. Krediti prebivalstvu                                                                    | 0                       | 0              | 0                 | 0                                  | 0             | 0                | 591.753        | 591.753          |
| – stanovanjski krediti                                                                       | 0                       | 0              | 0                 | 0                                  | 0             | 0                | 447.749        | 447.749          |
| – potrošniški krediti                                                                        | 0                       | 0              | 0                 | 0                                  | 0             | 0                | 131.183        | 131.183          |
| – ostalo                                                                                     | 0                       | 0              | 0                 | 0                                  | 0             | 0                | 12.821         | 12.821           |
| 3.b. Krediti gospodarstvu                                                                    | 60.016                  | 248.171        | 319.563           | 156.170                            | 73.738        | 350.316          | 0              | 1.207.974        |
| – velika podjetja                                                                            | 30.190                  | 129.052        | 47.468            | 80.383                             | 0             | 89.370           | 0              | 376.464          |
| – srednja in mala podjetja                                                                   | 28.030                  | 87.193         | 48.759            | 52.120                             | 2.602         | 108.353          | 0              | 327.056          |
| – ostalo                                                                                     | 1.796                   | 31.926         | 223.335           | 23.667                             | 71.137        | 152.593          | 0              | 504.454          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 5.936                   | 1.697          | 115               | 1.226                              | 0             | 10.723           | 0              | 19.697           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 113.243                 | 0              | 0                 | 0                                  | 3.881         | 11.078           | 0              | 128.202          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 30.537                  |                |                   |                                    |               |                  |                | 30.537           |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>1.827</b>            | <b>33.231</b>  | <b>18.896</b>     | <b>16.196</b>                      | <b>1.243</b>  | <b>44.093</b>    | <b>0</b>       | <b>115.487</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 15                      | 5.771          | 1.624             | 10.706                             | 12            | 13.426           | 0              | 31.553           |
| 2. Nečrpani del kreditov                                                                     | 1.812                   | 27.460         | 17.273            | 5.490                              | 1.232         | 30.667           | 0              | 83.934           |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>255.314</b>          | <b>283.100</b> | <b>338.574</b>    | <b>173.593</b>                     | <b>78.862</b> | <b>416.210</b>   | <b>591.753</b> | <b>2.137.406</b> |

Banka na dan 31. decembra 2012 izkazuje največjo izpostavljenost kreditnemu tveganju v višini 2.073.944 EUR. Izpostavljenost pri kreditih strankam, ki niso banke, znaša 1.747.258 EUR. Največji delež v segmentu Krediti prebivalstvu pripada stanovanjskim kreditom (76,2 %), v segmentu Krediti gospodarstvu pa največji delež pripada ostalim panogam (30,1 %). Največji delež terjatev iz tega naslova ima sedež v Republiki Sloveniji in obsega 99,6 % celotne izpostavljenosti.

Banka nenehno spremlja gibanje kreditnega portfelja ter presoja možnost prevelike koncentracije v posameznih panogah na podlagi SWOT analize. Na podlagi analiz sprejema poslovne odločitve, ki vplivajo na naložbeno politiko Banke v smeri zniževanja prevelike izpostavljenosti v panogah z identificiranim povišanim kreditnim tveganjem. Temeljite analize se pripravljajo na četrtni ravni ter so del rednega poročanja in obravnave na odboru za upravljanje s tveganji.

## e) Prikaz kreditnega tveganja za postavko "Kreditni bankam" ter "Kreditni strankam, ki niso banke"

V evrih

| Izpostavljenost                                                 | 2012            |                                  | 2011            |                                  |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------|
|                                                                 | Kreditni bankam | Kreditni strankam, ki niso banke | Kreditni bankam | Kreditni strankam, ki niso banke |
| Izpostavljenost, ki ni niti v zamudi, niti ni oslabiljena       | 127             | 479.675                          | 3.796           | 407.682                          |
| Izpostavljenost, ki je v zamudi, pa ni individualno oslabiljena | 0               | 36.459                           | 0               | 73.545                           |
| Izpostavljenost, ki ne zamuja in je oslabiljena skupinsko       | 852             | 1.160.496                        | 0               | 1.295.571                        |
| Izpostavljenost, ki je individualno oslabiljena                 | 22              | 139.336                          | 0               | 138.384                          |
| <b>Skupaj</b>                                                   | <b>1.001</b>    | <b>1.815.966</b>                 | <b>3.796</b>    | <b>1.915.182</b>                 |
| <b>Vrednost popravkov (oslabitev)</b>                           | <b>45</b>       | <b>64.688</b>                    | <b>0</b>        | <b>53.482</b>                    |
| <b>Neto</b>                                                     | <b>955</b>      | <b>1.751.278</b>                 | <b>3.796</b>    | <b>1.861.699</b>                 |
| Individualne oslabitve                                          | 0               | 42.335                           | 0               | 23.404                           |
| Skupinske oslabitve                                             | 45              | 22.353                           | 0               | 30.079                           |
| <b>Skupaj</b>                                                   | <b>0</b>        | <b>64.688</b>                    | <b>0</b>        | <b>53.482</b>                    |

\* Preglednici vključujeta tako bilančno kot zunajbilančno izpostavljenost, storitvene garancije so izključene.

## f) Krediti, ki niso v zamudi in niso oslabiljeni

V tisoč evrih

| 31. 12. 2012                  | Kreditni prebivalstvu |                     |               |                 | Kreditni strankam, ki niso banke |               |                                         |                 |
|-------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|-----------------|----------------------------------|---------------|-----------------------------------------|-----------------|
|                               | Kreditni prebivalstvu |                     |               |                 | Kreditni gospodarstvu            |               |                                         |                 |
| Bonitetne ocene               | Stanovanjski krediti  | Potrošniški krediti | Ostalo        | Velika podjetja | Srednja in mala podjetja         | Ostalo        | Skupaj kreditni strankam, ki niso banke | Kreditni bankam |
| Prvovrstna bonitetna ocena    | 48.856                | 52.659              | 6.482         | 68.101          | 16.300                           | 37.862        | 230.259                                 | 49              |
| Standardna bonitetna ocena    | 105.000               | 41.146              | 13.615        | 4.214           | 30.086                           | 22.158        | 216.218                                 | 78              |
| Podstandardna bonitetna ocena | 6.285                 | 5.600               | 1.677         | 5.402           | 0                                | 3.243         | 22.207                                  | 0               |
| Ocena neplačnikov             | 1.091                 | 699                 | 182           | -573            | 7.328                            | 2.265         | 10.991                                  | 0               |
| <b>Skupaj</b>                 | <b>161.232</b>        | <b>100.103</b>      | <b>21.955</b> | <b>77.144</b>   | <b>53.713</b>                    | <b>65.527</b> | <b>479.675</b>                          | <b>127</b>      |

| 31. 12. 2011                  | Kreditni prebivalstvu |                     |               |                 | Kreditni strankam, ki niso banke |               |                                         |                 |
|-------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|-----------------|----------------------------------|---------------|-----------------------------------------|-----------------|
|                               | Kreditni prebivalstvu |                     |               |                 | Kreditni gospodarstvu            |               |                                         |                 |
| Bonitetne ocene               | Stanovanjski krediti  | Potrošniški krediti | Ostalo        | Velika podjetja | Srednja in mala podjetja         | Ostalo        | Skupaj kreditni strankam, ki niso banke | Kreditni bankam |
| Prvovrstna bonitetna ocena    | 5.026                 | 24.761              | 496           | 3.531           | 43.758                           | 2.893         | 80.466                                  | 0               |
| Standardna bonitetna ocena    | 144.017               | 74.685              | 19.734        | 6.785           | 38.844                           | 34.447        | 318.511                                 | 3.796           |
| Podstandardna bonitetna ocena | 2.106                 | 462                 | 238           | 0               | 1.865                            | 3.217         | 7.889                                   | 0               |
| Ocena neplačnikov             | 500                   | 193                 | 124           | 0               | 0                                | 0             | 816                                     | 0               |
| <b>Skupaj</b>                 | <b>151.649</b>        | <b>100.101</b>      | <b>20.592</b> | <b>10.316</b>   | <b>84.466</b>                    | <b>40.557</b> | <b>407.682</b>                          | <b>3.796</b>    |

\* Preglednici vključujeta tako bilančno kot zunajbilančno izpostavljenost, storitvene garancije so izključene.

## g) Krediti, ki so v zamudi, vendar niso oslavljeni

V tisoč evrih

| 31. 12. 2012                      | Krediti prebivalstvu |                     |              |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------|--------------|
|                                   | Stanovanjski krediti | Potrošniški krediti | Ostalo       |
| zamuda do 30 dni                  | 100                  | 214                 | 1.368        |
| zamuda 31–60 dni                  | 6.106                | 3.186               | 210          |
| zamuda 61–90 dni                  | 29                   | 0                   | 95           |
| <b>Skupaj</b>                     | <b>6.235</b>         | <b>3.400</b>        | <b>1.673</b> |
| Interna vrednost zavarovanja      | 6.234                | 3.400               | 1.101        |
| Nezavarovani del izpostavljenosti | 0                    | 0                   | 572          |

| 31. 12. 2012                      | Krediti gospodarstvu |                          |               |
|-----------------------------------|----------------------|--------------------------|---------------|
|                                   | Velika podjetja      | Srednja in mala podjetja | Ostalo        |
| zamuda do 30 dni                  | 17                   | 5.552                    | 4.169         |
| zamuda 31–60 dni                  | 5.833                | 3.542                    | 4.502         |
| zamuda 61–90 dni                  | 0                    | 1.435                    | 2.718         |
| <b>Skupaj</b>                     | <b>5.850</b>         | <b>10.529</b>            | <b>11.389</b> |
| Interna vrednost zavarovanja      | 5.402                | 10.393                   | 10.794        |
| Nezavarovani del izpostavljenosti | 448                  | 136                      | 594           |

| 31. 12. 2011                      | Kredit prebivalstvu  |                     |              |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------|--------------|
|                                   | Stanovanjski krediti | Potrošniški krediti | Ostalo       |
| zamuda do 30 dni                  | 881                  | 366                 | 2.873        |
| zamuda 31–60 dni                  | 4.611                | 2.386               | 112          |
| zamuda 61–90 dni                  | 126                  | 36                  | 62           |
| <b>Skupaj</b>                     | <b>5.618</b>         | <b>2.788</b>        | <b>3.046</b> |
| Interna vrednost zavarovanja      | 5.597                | 2.749               | 2.551        |
| Nezavarovani del izpostavljenosti | 21                   | 40                  | 496          |

| 31. 12. 2011                      | Kredit gospodarstvu |                          |              |
|-----------------------------------|---------------------|--------------------------|--------------|
|                                   | Velika podjetja     | Srednja in mala podjetja | Ostalo       |
| zamuda do 30 dni                  | 0                   | 869                      | 4.207        |
| zamuda 31–60 dni                  | 0                   | 68                       | 2.811        |
| zamuda 61–90 dni                  | 0                   | 0                        | 1.146        |
| <b>Skupaj</b>                     | <b>0</b>            | <b>938</b>               | <b>8.164</b> |
| Interna vrednost zavarovanja      | 0                   | 739                      | 8.062        |
| Nezavarovani del izpostavljenosti | 0                   | 199                      | 102          |

Vrednost zavarovanja se v izračunu upošteva do vrednosti izpostavljenosti kredita. V primerih, kjer je nezavarovani del izpostavljenosti 0, so zneski zapadlih kreditov v celoti zavarovani.

\* Preglednici vključujeta tako bilančno kot zunajbilančno izpostavljenost, storitvene garancije so izključene.

**h) Zapadli in oslabljeni krediti strankam, ki niso banke**

Upoštevajo se samo individualno oslabljena sredstva. Kolektivne slabitve se izračunajo in obravnavajo kot skupinske oslabitve.

V tisoč evrih

|                                                | Kreditni prebivalstvu |                     |        |                 | Kreditni gospodarstvu    |        | Skupaj  |
|------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|--------|-----------------|--------------------------|--------|---------|
|                                                | Stanovanjski krediti  | Potrošniški krediti | Ostalo | Velika podjetja | Srednja in mala podjetja | Ostalo |         |
| <b>31. 12. 2012</b>                            |                       |                     |        |                 |                          |        |         |
| Izpostavljenost, ki je individualno oslabljena | 2.199                 | 2.400               | 166    | 15.965          | 28.490                   | 91.345 | 140.566 |
| Individualne oslabitve                         | 518                   | 1.746               | 166    | 3.588           | 10.085                   | 26.242 | 42.345  |
| Interna vrednost zavarovanja                   | 1.162                 | 395                 | 5      | 3.360           | 7.354                    | 38.955 | 51.231  |
| <b>31. 12. 2011</b>                            |                       |                     |        |                 |                          |        |         |
| Izpostavljenost, ki je individualno oslabljena | 1.478                 | 1.696               | 152    | 18.696          | 16.441                   | 99.921 | 138.384 |
| Individualne oslabitve                         | 394                   | 1.572               | 249    | 7.395           | 6.155                    | 7.638  | 23.404  |
| Interna vrednost zavarovanja                   | 1.478                 | 1.696               | 152    | 621             | 7.677                    | 58.251 | 67.982  |

Preglednica predstavlja:

- izpostavljenost kreditov, ki so individualno oslabljeni pred upoštevanjem zavarovanja,
- znesek individualnih oslabitvev,
- interno vrednost zavarovanja za posojila, ki slabijo posamično do višine izpostavljenosti kredita.

Delež izpostavljenosti, ki ni v zamudi, niti ni oblikovanih oslabitvev, predstavlja 26,4 % celotne izpostavljenosti postavke krediti strankam, ki niso banke. Izpostavljenosti, ki so v zamudi in za katere ni oblikovanih individualnih oslabitvev, predstavljajo 2,0 % celotne izpostavljenosti do strank, ki niso banke.

\*Preglednici vključujeta tako bilančno kot zunajbilančno izpostavljenost, storitvene garancije so izključene.

**i) Prestrukturirani krediti**

V tisoč evrih

| Prestrukturirani krediti strankam, ki niso banke (v tisoč evrih) | 2012   | 2011     |
|------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| Stanje reprogramirani krediti 1. 1.                              | 81.828 | 318.308* |
| Neto povečanje/zmanjšanje                                        | 13.072 | -236.480 |
| Stanje reprogramirani krediti 31. 12.                            | 94.900 | 81.828   |

\*Upošteva tudi pogodbe, ki so bile kasneje izločene iz bilance.

## j) Dolžniški vrednostni papirji

V nadaljevanju je predstavljena analiza kreditne kakovosti dolžniških vrednostnih papirjev po bonitetnih ocenah.

V tisoč evrih

| 31. 12. 2011               | Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | Finančna sredstva v posesti do zapadlosti |
|----------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Prvovrstna bonitetna ocena | 64.179                                      | 36.462                                    |
| Standardna bonitetna ocena | 10.694                                      |                                           |
| <b>Skupaj</b>              | <b>74.873</b>                               | <b>36.462</b>                             |

| 31. 12. 2012               | Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | Finančna sredstva v posesti do zapadlosti |
|----------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Prvovrstna bonitetna ocena | 24.243                                      | 81.562                                    |
| Standardna bonitetna ocena | 1.026                                       | 8.939                                     |
| <b>Skupaj</b>              | <b>25.269</b>                               | <b>90.501</b>                             |

## k) Sredstva, zasežena za poplačilo terjatev

V tisoč evrih

| V tisoč evrih                          | 31. 12. 2012          | 31. 12. 2011          |
|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Vrsta sredstev                         | Knjigovodska vrednost | Knjigovodska vrednost |
| Kotirajoče delnice (Ljubljanska borza) | -                     | 24.557                |

Banka bo odtujila sredstva, ki jih ni mogoče takoj pretvoriti v denar, ko bo ocenila, da bo za ta sredstva dosegla najvišjo mogočo prodajno ceno, z namenom doseči kar najvišje poplačilo terjatev ali celo dodaten dobiček. Banka teh sredstev praviloma ne uporablja pri svojem poslovanju.

## l) Poštene vrednosti zavarovanj

V tisoč evrih

|                                                                  | 2012           |                       | 2011           |                       |
|------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|
|                                                                  | Fizične osebe  | Pravne osebe in s. p. | Fizične osebe  | Pravne osebe in s. p. |
| <b>Zavarovanje za individualno oslabiljene izpostavljenosti</b>  | <b>1.911</b>   | <b>153.104</b>        | <b>1.433</b>   | <b>75.946</b>         |
| Posest, nepremičnine                                             | 1.494          | 126.540               | 1.424          | 70.796                |
| Vrednostni papirji (delnice, obveznice, točke vzajemnih skladov) | 391            | 3.023                 | 0              | 2.883                 |
| Ostalo (poročila, zastava, zavarovalnice)                        | 26             | 23.541                | 9              | 2.267                 |
| <b>Zavarovanje za skupinsko oslabiljene izpostavljenosti</b>     | <b>498.767</b> | <b>926.318</b>        | <b>346.256</b> | <b>178.304</b>        |
| Posest, nepremičnine                                             | 307.587        | 676.564               | 257.749        | 52.121                |
| Vrednostni papirji (delnice, obveznice, točke vzajemnih skladov) | 4.411          | 97.661                | 5.090          | 38.650                |
| Ostalo (poročila, zastava, zavarovalnice)                        | 186.769        | 152.093               | 83.417         | 87.533                |
| <b>Skupaj</b>                                                    | <b>500.678</b> | <b>1.079.422</b>      | <b>347.689</b> | <b>254.250</b>        |

\*Zavarovanje predstavlja ponderirano vrednost zavarovanja. Vrednost zavarovanja se v izračunu upošteva do vrednosti izpostavljenosti kredita na ravni posla.

## Likvidnostno tveganje

Likvidnostno tveganje je tveganje, da banka ne bo sposobna pravočasno in trajno izpolnjevati svojih finančnih obveznosti. To tveganje izhaja iz časovne neusklajenosti denarnih tokov dospelih sredstev in denarnih tokov iz naslova obveznosti do virov sredstev. Pomen učinkovitega obvladovanja ter upravljanja likvidnostnega tveganja postaja v času finančno-kreditne krize vse večji.

Z namenom spremljave likvidnostnih potreb v prihodnosti banka razpolaga z interno razvitimi orodji za:

- spremljavo kratkoročne likvidnosti (Short Term Liquidity Tool)
- spremljavo strukturne likvidnosti (Liquidity Ratio Tool – LRT)

Banka upravlja s kratkoročnim likvidnostnim tveganjem na osnovi tedenskega planiranja denarnih tokov za različne časovne intervale do enega leta. Na podlagi preostale zapadlosti virov sredstev in obveznosti do virov sredstev, ki jih banka dopolnjuje s planskimi prilivi in odlivi, ter ob upoštevanja likvidnostnih rezerv, sistemska podpora "Short Term Liquidity Tool", omogoča prikazovanje potreb po dodatnih virih likvidnosti glede na časovne žepe do enega leta in glede na vnaprej opredeljene scenarije splošnih in posebnih likvidnostnih kriz.

Orodje LRT je osnova za analizo strukturne likvidnosti. To orodje razporeja denarne tokove v časovne žepe (tudi dolgoročno) po dejanskih pogodbenih načrtih, kar omogoča bolj realističen prikaz t. i. determinističnih denarnih tokov. Tem so dodani še stohastični denarni tokovi, ki so posledica modeliranja nekaterih sredstev in obveznosti do virov sredstev, ki so brez zapadlosti oziroma so nelikvidni. Tudi v LRT orodju se v časovne žepe dodajo planirani denarni tokovi in likvidnostni potencial banke, ki zajema sredstva, namenjena likvidnostnim potrebam, ki se razporedijo po časovnih žepih v skladu z modelom.

Likvidnost banke se upravlja v Oddelku upravljanja z bilanco banke, kjer se evidentirajo vsi znani likvidnostni tokovi. Za likvidnostne izračune in poročanje je zadolžen Oddelek za kontrolo tržnega in likvidnostnega tveganja.

Izvajanje upravljanja z likvidnostjo se preverja na rednih tedenskih likvidnostnih sejah in na mesečnih sestankih ALCO, na katerih so predstavljeni podatki o:

- višini in izpolnjevanju obvezne rezerve,
- doseženih količnikov likvidnosti,
- stanju refinanciranja s strani matične banke in
- dostopu do primarne likvidnosti centralne banke

Spodnja preglednica prikazuje denarne tokove finančnih sredstev in obveznosti glede na preostalo zapadlost ob koncu leta. Razkriti so pogodbeni nediskontirani denarni zneski. Finančne garancije so predstavljene kot bruto pogodbeni zneski po stanju na najbližji dan, na katerega se lahko uveljavljajo.

Bilančne postavke glede na rokovno neusklajenost na dan 31. decembra 2012

V tisoč evrih

|                                                    | Na vpogled    | Do 30 dni      | Od 31 do 90 dni | Od 91 dni do 1 leta | Od 1 do 5 let  | Več kot 5 let  | Skupaj           |
|----------------------------------------------------|---------------|----------------|-----------------|---------------------|----------------|----------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva</b>                           |               |                |                 |                     |                |                |                  |
| Kreditni finančnim institucijam                    | 96.572        |                |                 |                     |                |                | 96.572           |
| Kreditni strankam                                  | 2.173         | 38.447         | 90.667          | 308.467             | 763.488        | 373.054        | 1.576.296        |
| Finančne investicije                               |               | 833            | 2.032           | 13.362              | 79.034         | 45.045         | 140.306          |
| Ostala aktiva                                      | 27            | 766            | 1.533           |                     |                |                | 2.326            |
| <b>Skupaj finančna sredstva</b>                    | <b>98.772</b> | <b>40.046</b>  | <b>94.232</b>   | <b>321.828</b>      | <b>842.522</b> | <b>418.099</b> | <b>1.815.499</b> |
| <b>Finančne obveznosti</b>                         |               |                |                 |                     |                |                |                  |
| Finančne obveznosti do centralne banke             |               |                |                 |                     | 130.000        |                | 130.000          |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju           | 7.846         |                |                 |                     |                |                | 7.846            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti | 9.285         | 130.387        | 347.551         | 362.031             | 636.114        | 23.714         | 1.509.082        |
| Druge finančne obveznosti                          |               |                |                 | 1.154               | 73.000         |                | 74.154           |
| <b>Skupaj finančne obveznosti</b>                  | <b>17.131</b> | <b>130.387</b> | <b>347.551</b>  | <b>363.185</b>      | <b>839.114</b> | <b>23.714</b>  | <b>1.721.082</b> |
| <b>Finančne garancije</b>                          |               | <b>4.719</b>   | <b>7.157</b>    | <b>29.263</b>       | <b>26.396</b>  | <b>14.513</b>  | <b>82.048</b>    |
| <b>Potencialne obveznosti iz kreditnih poslov</b>  |               | <b>1.228</b>   | <b>2.375</b>    | <b>10.847</b>       | <b>57.796</b>  | <b>4.626</b>   | <b>76.871</b>    |

Bilančne postavke glede na rokovno neusklajenost na dan 31. decembra 2011

V tisoč evrih

| V tisoč evrih                                      | Na vpogled    | Do 30 dni      | Od 31 do 90 dni | Od 91 dni do 1 leta | Od 1 do 5 let    | Več kot 5 let  | Skupaj           |
|----------------------------------------------------|---------------|----------------|-----------------|---------------------|------------------|----------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva</b>                           | <b>93.337</b> | <b>78.395</b>  | <b>72.820</b>   | <b>144.151</b>      | <b>1.075.261</b> | <b>596.865</b> | <b>2.060.829</b> |
| Finančne obveznosti                                |               |                |                 |                     |                  |                |                  |
| Finančne obveznosti do centralne banke             | -             | -              | 20.000          | -                   | 100.000          | -              | 120.000          |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju           | 4.721         | -              | -               | -                   | -                | -              | 4.721            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti | 252           | 202.276        | 154.924         | 725.252             | 378.200          | 164.920        | 1.745.823        |
| Druge finančne obveznosti                          |               | 18.839         |                 |                     |                  |                | 18.839           |
| <b>Skupaj finančne obveznosti</b>                  | <b>4.973</b>  | <b>221.115</b> | <b>174.924</b>  | <b>725.252</b>      | <b>478.200</b>   | <b>164.920</b> | <b>1.769.384</b> |
| <b>Finančne garancije</b>                          |               | <b>16</b>      | <b>1</b>        | <b>127</b>          | <b>85.576</b>    | <b>11.689</b>  | <b>97.409</b>    |
| <b>Potencialne obveznosti iz kreditnih poslov</b>  |               | <b>1.527</b>   | <b>2.957</b>    | <b>13.502</b>       | <b>71.946</b>    | <b>2.663</b>   | <b>92.595</b>    |

Skladno s sklepom Banke Slovenije o minimalnih zahtevah za zagotavljanje ustrezne likvidnostne pozicije bank in hranilnic Banka dnevno izračunava količnike likvidnosti.

Količniki se izračunavajo kot razmerje med naložbami in obveznostmi po načelu preostale zapadlosti. Količnik likvidnosti prvega razreda (zapadlosti od 0 do 30 dni) ne sme biti nižji od 1.

Po stanju na dan 31. decembra 2012 sta skupna količnika likvidnosti naslednja:

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| naložbe/sredstva prvega razreda (0–30 dni)   | 1,43 |
| naložbe/sredstva drugega razreda (0–180 dni) | 0,48 |

Po stanju na dan 31. decembra 2011 sta skupna količnika likvidnosti naslednja:

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| naložbe/sredstva prvega razreda (0–30 dni)   | 1,22 |
| naložbe/sredstva drugega razreda (0–180 dni) | 0,68 |

## Tržno tveganje

Tržna tveganja predstavljajo potencialne izgube, ki v povezavi z izpostavljenostjo banke do posameznih tržnih parametrov oziroma dejavnikov tveganja (devizni tečaji, obrestne mere, tečaji delnic, kreditni razponi) nastanejo zaradi neugodnih sprememb tržnih razmer.

Upravljanje s tržnimi tveganji je proces, ki ga sestavljajo identifikacija, merjenje, spremljanje in blaženje posameznih tržnih tveganj s ciljem minimiziranja potencialnih negativnih finančnih posledic. Sklop pravil, metodologij in odgovornosti pri upravljanju s tržnimi tveganji je zapisan v krovni politiki in v krovnem priročniku upravljanja s tržnimi tveganji.

Banka se pri svojem poslovanju izpostavlja tržnim tveganjem, med katera spadajo pozicijsko tveganje, valutno tveganje in obrestno tveganje, in ki jih glede na obseg tveganosti obvladuje z dnevnim izračunavanjem in poročanjem mer tveganj, izkoriščenosti limitov in doseženih rezultatov poslovanja.

Limits za tržna tveganja se postavijo skladno z letnim načrtom in želji po prevzemanju tržnih tveganj s strani lastnika ter jih vsaj enkrat letno v tesnem sodelovanju določijo pristojni oddelki matične banke. Proces potrjevanja limitov se formalno zaključi s sprejetjem predlaganih limitov s strani uprave matične banke in uprave hčerinske banke.

### a) Trgovalna knjiga

Trgovalna knjiga Banke je namenjena predvsem spremljavi storitev za stranke. Banka strankam ponuja možnost sklenitve različnih izvedenih finančnih instrumentov, katere skladno s potrjenimi limiti za tržna tveganja nemudoma zapira pri matični banki in s tem minimizira tržna tveganja. Banka se kljub temu izpostavlja kreditnemu tveganju nasprotne stranke, ki ga omejuje z višino limita kreditne izpostavljenosti do vsake posamezne stranke, meri in poroča pa ga skladno s standardiziranim pristopom. Posle kupoprodaje tujih valut Banka opravlja za potrebe servisiranja strank in z namenom uravnavanja lastne devizne pozicije. Lastniški vrednostni papirji se nahajajo v bančni knjigi in so bili pridobljeni iz naslova uveljavitve zavarovanj pri slabih kreditnih naložbah. Manjši neto pozicijo trgovalne knjige predstavlja samo Hypo sklad, ki ga banka drži v trgovalni knjigi za namen prodaje strankam.

Banka za merjenje pozicijskega tveganja v trgovalni knjigi uporablja metodo tvegane vrednosti (VaR), ki z določeno verjetnostjo (opredeljena je z intervalom zaupanja) daje informacijo, da maksimalna pričakovana izguba znotraj opredeljenega časovnega horizonta (obdobje ohranjanja pozicije) ne bo večja od izračunanega zneska. Kot sistemsko podporo za kalkulacijo tvegane vrednosti Banka uporablja sistem PMS (Portfolio Risk and Management System). Za njegov razvoj in izpopolnjevanje skrbita Oddelek Informacijske tehnologije in Oddelek upravljanja s tržnimi tveganji matične banke. Za izračun mere tveganja Banka uporablja 250-dnevno časovno vrsto, ki jo sestavljajo eksponentno tehtani dnevni donosi. Uporabljen metodologija za izračun tvegane vrednosti je metoda Monte Carlo z 10.000 simulacijami in 99-odstotnim intervalom zaupanja (1-dnevno obdobje ohranjanja pozicije).

Gibanje vrednosti VaR za leto 2012 (trgovalna in bančna knjiga)

|                               | V evrih  |          |           |
|-------------------------------|----------|----------|-----------|
|                               | Najvišja | Najnižja | Povprečna |
| Lastniški vrednostni papirji  | 1.678    | 538      | 1.027     |
| Izvedeni finančni instrumenti | 1.583    | 711      | 1.076     |

Gibanje vrednosti VaR za leto 2011 (trgovalna in bančna knjiga)

|                               | V evrih  |          |           |
|-------------------------------|----------|----------|-----------|
|                               | Najvišja | Najnižja | Povprečna |
| Lastniški vrednostni papirji  | 1.395    | 415      | 719       |
| Izvedeni finančni instrumenti | 1.347    | 457      | 805       |

Celoten sistem limitov poleg limitov tvegane vrednosti (VaR-limiti) zajema še limite izpostavljenosti in limite največje dovoljene izgube ter ostale omejitve, med katere se uvrščajo minimalni rating izdajatelja vrednostnega papirja, dovoljene oblike produktov in dovoljeni trgi. Vsi ti ukrepi omogočajo, da so izpostavljenosti tržnim parametrom skladne z začrtano strategijo poslovanja.

**b) Obrestno tveganje v bančni knjigi**

Predstavlja tveganje izgube pri obrestno občutljivih sredstvih, ki imajo različne zapadlosti in drugačno dinamiko spreminjanja obrestne mere kot ustrezni viri financiranja teh sredstev.

Upravljanje obrestnega tveganja, ki izhaja iz postavk trgovalne knjige, je vključeno že v upravljanje s pozicijskim tveganjem trgovalne knjige, za namen upravljanja z obrestnim tveganjem, ki izhaja iz postavk bančne knjige in zunajbilančnih postavk, pa Banka uporablja metodologijo obrestnih razmikov glede na datum naslednje spremembe obrestne mere.

Rezultat mesečnega merjenja izpostavljenosti Banke obrestnemu tveganju je neto sedanja vrednost razlik med sredstvi in obveznostmi, ki so v danem obdobju podvrženi spremembi tržnih obrestnih mer. Glede na smernice Basel II Banka redno preverja vpliv obrestnega šoka v višini 200 bazičnih točk in interno zaostrojuje 20-odstotni učinek absorpcije neto kapitala banke ob predpisanem obrestnem šoku. Poleg predpisanega obrestnega šoka z linearnim premikom krivulje donosnosti pa banka mesečno meri tudi učinek drugih obrestnih šokov.

Obrestni šok v višini 200 bazičnih točk bi konec leta 2012 absorbiral približno 3,73 % kapitala Banke (konec leta 2011: 2,63 %).

**Učinek premika krivulje donosnosti po posameznih scenarijih (brez obrestno neobčutljivih postavk) na dan 31. decembra 2012**

V tisoč evrih

| Učinek premika krivulje donosnosti                       |        |
|----------------------------------------------------------|--------|
| vzporedni premik + 10 bazičnih točk                      | -459   |
| vzporedni premik - 10 bazičnih točk                      | 459    |
| vzporedni premik + 1 bazična točka                       | -46    |
| vzporedni premik - 1 bazična točka                       | 46     |
| Rotacija (0N-3M -> +60BP, 3M-5Y -> -20 BP, 5Y -> -50 BP) | 1.394  |
| Rotacija (0N-3M -> -60BP, 3M-5Y -> +20 BP, 5Y -> +50 BP) | -1.731 |

**Učinek premika krivulje donosnosti po posameznih scenarijih (brez obrestno neobčutljivih postavk) na dan 31. decembra 2011**

V tisoč evrih

| Učinek premika krivulje donosnosti                       |      |
|----------------------------------------------------------|------|
| vzporedni premik + 10 bazičnih točk                      | -304 |
| vzporedni premik - 10 bazičnih točk                      | 304  |
| vzporedni premik + 1 bazična točka                       | -30  |
| vzporedni premik - 1 bazična točka                       | 30   |
| Rotacija (0N-3M -> +60BP, 3M-5Y -> -20 BP, 5Y -> -50 BP) | 219  |
| Rotacija (0N-3M -> -60BP, 3M-5Y -> +20 BP, 5Y -> +50 BP) | -316 |

**c) Valutno tveganje**

Valutno tveganje je tveganje nastanka izgube zaradi neusklajenosti devizne podbilance in nestanovitnosti deviznih tečajev.

Banka dnevno spremlja izpostavljenost valutnim tveganjem, ki jih omejuje s postavljenimi volumskimi limiti po posameznih valutah, skupinah valut in skupne odprte pozicije. Metoda merjenja temelji na načelu neto odprte pozicije, ki se poroča v domači valuti. Skupino volumskih limitov zaokrožuje VaR-limit na skupno odprto pozicijo. VaR-metodologija je enaka metodologiji v trgovalni knjigi (250-dnevna časovna vrsta – fiksing tečaji ECB, eksponentno tehtane dnevne spremembe deviznega tečaja, 99-odstotni interval zaupanja in 1-dnevno obdobje ohranjanja pozicije).

Ozki volumski limiti po posameznih valutah, skupinah valut in celotni odprti poziciji nakazujejo konzervativno upravljanje valutnega tveganja. Skladno z regulatorno kapitalsko zahtevo za valutno tveganje banki ni treba izračunavati zahteve za valutno tveganje, ker njena skupna neto pozicija v tujih valutah ne presega 2 % njenega kapitala.

**Gibanje VaR-vrednosti za skupno odprto pozicijo v tuji valuti za leto 2012**

V evrih

|                | Najvišja | Najnižja | Povprečna |
|----------------|----------|----------|-----------|
| Odvisno od VaR | 65.562   | 593      | 2.867     |

**Gibanje VaR-vrednosti za skupno odprto pozicijo v tuji valuti za leto 2011**

V evrih

|                | Najvišja | Najnižja | Povprečna |
|----------------|----------|----------|-----------|
| Odvisno od VaR | 70.008   | 655      | 8.665     |

## Izpostavljenost valutnemu tveganju na dan 31. decembra 2012

V tisoč evrih

|                                                           | USD          | CHF            | GBP        | Druge valute | Domača valuta    | Skupaj           |
|-----------------------------------------------------------|--------------|----------------|------------|--------------|------------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva</b>                                  |              |                |            |              |                  |                  |
| Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki | 292          | 13.698         |            |              | 47.638           | 61.628           |
| Finančna sredstva, namenjena trgovanju                    |              |                |            |              | 18               | 18               |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo               |              |                |            |              | 25.744           | 25.744           |
| Kredit                                                    | 4.323        | 257.636        | 294        | 807          | 1.440.699        | 1.703.759        |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti                 |              |                |            |              | 93.387           | 93.387           |
| Druge finančna sredstva                                   |              |                |            |              |                  | 29.486           |
| <b>Skupaj finančna sredstva</b>                           | <b>4.615</b> | <b>289.334</b> | <b>294</b> | <b>807</b>   | <b>1.613.184</b> | <b>1.914.022</b> |
| <b>Finančne obveznosti</b>                                |              |                |            |              |                  |                  |
| Finančne obveznosti do centralne banke                    |              |                |            |              | 130.000          | 130.000          |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju                  |              |                |            |              | 7.846            | 7.846            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti        | 4.743        | 272.139        | 368        | 834          | 1.311.792        | 1.589.876        |
| Druge finančne obveznosti                                 |              |                |            |              | 186.368          | 186.368          |
| <b>Skupaj finančne obveznosti</b>                         | <b>4.743</b> | <b>272.139</b> | <b>368</b> | <b>834</b>   | <b>1.636.006</b> | <b>1.914.090</b> |

## Izpostavljenost valutnemu tveganju na dan 31. decembra 2011

V tisoč evrih

|                                                           | USD          | CHF            | GBP        | Druge valute | Domača valuta    | Skupaj           |
|-----------------------------------------------------------|--------------|----------------|------------|--------------|------------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva</b>                                  |              |                |            |              |                  |                  |
| Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki | 1.073        | 981            |            |              | 39.753           | 41.807           |
| Finančna sredstva, namenjena trgovanju                    |              |                |            |              | 5.898            | 5.898            |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo               |              |                |            |              | 89.745           | 89.745           |
| Kredit                                                    | 5.661        | 315.497        | 465        | 417          | 1.417.268        | 1.739.308        |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti                 |              |                |            |              | 36.462           | 36.462           |
| Druge finančna sredstva                                   |              |                |            |              | 36.093           | 36.093           |
| <b>Skupaj finančna sredstva</b>                           | <b>6.734</b> | <b>316.478</b> | <b>465</b> | <b>417</b>   | <b>1.625.219</b> | <b>1.949.313</b> |
| <b>Finančne obveznosti</b>                                |              |                |            |              |                  |                  |
| Finančne obveznosti do centralne banke                    |              |                |            |              | 100.000          | 100.000          |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju                  |              |                |            |              |                  |                  |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti        | 5.503        | 309.891        | 391        | 258          | 1.365.094        | 1.681.137        |
| Druge finančne obveznosti                                 | 126          | 1              |            |              | 190.294          | 190.421          |
| <b>Skupaj finančne obveznosti</b>                         | <b>5.629</b> | <b>309.892</b> | <b>391</b> | <b>258</b>   | <b>1.655.388</b> | <b>1.971.558</b> |

## Poštene vrednosti sredstev in obveznosti

### a) Finančni instrumenti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti

Spodnja preglednica prikazuje knjigovodske in poštene vrednosti tistih finančnih sredstev in finančnih obveznosti, ki v izkazu finančnega položaja banke niso prikazane po pošteni vrednosti.

V tisoč evrih

|                                                                        | 2012                  |                  | 2011                  |                  |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|------------------|
|                                                                        | Knjigovodska vrednost | Poštena vrednost | Knjigovodska vrednost | Poštena vrednost |
| <b>Finančna sredstva</b>                                               |                       |                  |                       |                  |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki           | 47.638                | 47.638           | 39.753                | 39.753           |
| 2. Krediti bankam                                                      | 38.843                | 38.843           | 20.107                | 20.107           |
| 3. Krediti strankam, ki niso banke                                     | 1.648.249             | 1.650.631        | 1.752.964             | 1.760.148        |
| 4. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti                           | 90.501                | 91.427           | 36.462                | 32.572           |
| 5. Druga finančna sredstva                                             | 2.582                 | 2.582            | 3.986                 | 3.986            |
| <b>Finančne obveznosti</b>                                             |                       |                  |                       |                  |
| 1. Finančne obveznosti do centralne banke                              | 131.299               | 131.299          | 120.147               | 120.147          |
| 2. Finančne obveznosti do bank, merjene po odplačni vrednosti          | 865.567               | 865.567          | 953.482               | 953.482          |
| 3. Finančne obveznosti do strank, ki niso banke, po odplačni vrednosti | 727.988               | 736.484          | 713.631               | 721.403          |
| 4. Ostale finančne obveznosti                                          | 1.204                 | 1.204            | 16.117                | 16.117           |

- Finančna sredstva v posesti do zapadlosti: poštena vrednost temelji na objavljeni tržni ceni.
- Krediti (bankam in strankam, ki niso banke): za kratkoročna sredstva se poštena vrednost ne izračunava, saj se predpostavlja, da je knjigovodska vrednost dovolj natančen približek poštene vrednosti; knjigovodska vrednost sredstev z variabilnimi obrestnimi merami predstavlja tudi razumne približke poštenih vrednosti, če dan ponovne določitve cene nastopi pred potekom 12 mesecev; za dolgoročna sredstva s fiksnimi obrestnimi merami se izračuna poštena vrednost (za diskontiranje prihodnjih denarnih tokov se uporablja brezakuponska krivulja donosa in diskontni faktorji iz aplikacije PMS).
- Obveznosti, merjene po odplačni vrednosti: ocenjena poštena vrednost temelji na diskontiranih pogodbenih zneskih. Pri tem se upoštevajo tržne obrestne mere, ki bi jih morala banka trenutno plačati za nadomestitev teh virov z novimi s podobno preostalo zapadlostjo.
- Za kratkoročne terjatve in obveznosti se v skladu s standardom predpostavlja, da je knjigovodska vrednost dovolj natančen približek poštene vrednosti.

**b) Hierarhija poštene vrednosti**

MSRP 7 navaja hierarhijo tehnik vrednotenja na podlagi tega, ali so vnosi pri posamezni tehniki vrednotenja razvidni ali nerazvidni. Razvidni vnosi odražajo tržne podatke, ki so bili pridobljeni iz neodvisnih virov. Nerazvidni vnosi odražajo tržne predpostavke banke. Ti dve vrsti vnosov sta ustvarili naslednjo hierarhijo poštenih vrednosti:

- Raven 1 – Objavljene cene (neprilagojene) na aktivnih trgih za identična sredstva ali obveznosti. Ta raven vključuje lastniške vrednostne papirje ter dolžniške instrumente, ki kotirajo na borzah (na primer Londonu, Frankfurtu, New Yorku) ter trgovne izvedene instrumente, kot so terminski borzni posli.
- Raven 2 – Vnosi, kjer niso objavljene cene, vključene na ravni 1; ti razvidni vnosi se nanašajo na sredstva ali obveznosti bodisi neposredno (kot cene) bodisi posredno (kot izvedene vrednosti iz cen). Ta raven vključuje večino OTC izvedbenih pogodb, posojil, s katerimi se trguje, ter izdanih strukturiranih obveznic. Vira vnosnih parametrov, kot so različne krivulje donosov oziroma ustrezni pribitki za kreditna tveganja, sta Bloomberg in Reuters.
- Raven 3 – Vnosi za sredstva in obveznosti, ki ne temeljijo na razvidnih tržnih podatkih (nerazvidni vnosi). Ta raven vključuje kapitalske naložbe in dolžniške instrumente, ki vključujejo pomembno nerazvidne sestavine.

Ta hierarhija zahteva uporabo razvidnih tržnih podatkov, ko so na voljo. Banka pri svojih vrednotenjih upošteva pomembne in razvidne tržne cene kadar koli je to mogoče.

**c) Finančni instrumenti, merjeni po poštene vrednosti**

Ocena poštene vrednosti finančnih instrumentov, s katerimi se ne trguje na aktivnem trgu, temelji na oceni vrednosti zunanega strokovnjaka. Banka preveri oceno vrednosti zunanega strokovnjaka in v primeru potrditve tako oceno vrednosti upošteva. Ocene vrednosti naložb, ki so predstavljene v ravni 3, so pripravljene z uporabo standardnih metod vrednotenja, kot je model diskontiranih prihodnjih denarnih tokov, tržni način (metoda primerljivih podjetij, uvrščenih na borzo – neposredna primerjava z družbami, s katerimi se trguje na organiziranem trgu) ter metoda likvidacijske vrednosti. Dokončna ocena vrednosti finančnih instrumentov upošteva vse pristope, pri čemer pa se uporabijo ocene pomembnosti glede na dejavnost, finančno stabilnost družbe ter druge dejavnike, ki lahko vplivajo na pošteno vrednost finančnih instrumentov.

Efekt spremenjenih ključnih predpostavk ne bi imel pomembnega učinka na računovodske izkaze.

V tisoč evrih

| 31. 12. 2012                                   | Raven 1 | Raven 2 | Raven 3 | Skupaj |
|------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------|
| <b>Finančna sredstva</b>                       |         |         |         |        |
| 1. Finančna sredstva, namenjena trgovanju      | 18      | 8.476   | -       | 8.494  |
| 2. Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 43.591  | 1.026   | 1.529   | 46.146 |
| <b>Finančne obveznosti</b>                     |         |         |         |        |
| 1. Finančne obveznosti, namenjene trgovanju    | -       | 7.846   | -       | 7.846  |

V tisoč evrih

| 31. 12. 2011                                   | Raven 1 | Raven 2 | Raven 3 | Skupaj |
|------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------|
| <b>Finančna sredstva</b>                       |         |         |         |        |
| 1. Finančna sredstva, namenjena trgovanju      | 367     | 8.924   | -       | 9.291  |
| 2. Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 87.340  | 5.694   | 1.604   | 94.638 |
| <b>Finančne obveznosti</b>                     |         |         |         |        |
| 1. Finančne obveznosti, namenjene trgovanju    | -       | 4.721   | -       | 4.721  |

Spodnja preglednica prikazuje gibanje vrednosti portfelja sredstev, uvrščenih v raven 3 v letu 2012

V tisoč evrih

|                                             | Stanje 31. 12.<br>2011 | Nakupi | Prodaje | Učinki prevred-<br>notenj | Stanje 31. 12.<br>2012 |
|---------------------------------------------|------------------------|--------|---------|---------------------------|------------------------|
| Sredstva                                    |                        |        |         |                           |                        |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 1.604                  |        |         | -75                       | 1.529                  |

Banka pri vrednotenju netržnih lastniških papirjev uporablja metode v skladu z MSOV 2011.

### Tveganje kapitala

Banka mora vedno razpolagati z ustreznim kapitalom kot rezervo za različna tveganja, ki jim je izpostavljena pri poslovanju. Gre za stalen proces določanja in vzdrževanja zadostnega obsega in kakovosti kapitala, glede na prevzeta tveganja, ki ga ima Banka opredeljenega v politiki upravljanja s kapitalom. Banka je v ta namen v letu 2012 oblikovala odbor za spremljanje kapitala z namenom vsaj mesečnega upravljanja ter spremljave kapitalske ustreznosti, pri čemer zasleduje strateško 5-letno poslovanje banke.

Regulatorna kapitalska zahteva je opredeljena z razmerjem med lastnimi sredstvi in tvegano aktivo, ki ne sme biti nižja od 8 %.

Spodnja preglednica prikazuje izračun regulatornega kapitala in količnika kapitalske ustreznosti.

V tisoč evrih

| Postavka                                                                                  | 31. 12. 2012   | 31. 12. 2011   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Vplačani osnovni kapital                                                                  | 174.037        | 174.037        |
| Kapitalske rezerve                                                                        | 2.696          | 27.696         |
| Rezerve in zadržani dobiček ali izguba                                                    | -25.055        | -38.640        |
| – Neopredmetena osnovna sredstva                                                          | -4.060         | -4.122         |
| Presežki iz prevrednotenja                                                                | -              | -280           |
| – Neizkazane oslabitve in rezervacije zaradi zamika v knjiženju                           | -35            | -342           |
| <b>KAPITAL I</b>                                                                          | <b>147.582</b> | <b>158.349</b> |
| Podrejeni dolg                                                                            | 57.400         | 69.000         |
| Popravek presežkov iz prevrednotenja v zvezi s fin. sredstvi RZP – delnice in deleži      | 3.015          | -              |
| <b>KAPITAL II</b>                                                                         | <b>60.415</b>  | <b>69.000</b>  |
| <b>SKUPAJ KAPITAL (za namen kapitalske ustreznosti)</b>                                   | <b>207.998</b> | <b>227.349</b> |
| Kapitalska zahteva za kreditno tveganje, tveganje nasprotne stranke in tveganje poravnave | 114.933        | 132.448        |
| Kapitalska zahteva za tveganje poravnave                                                  | -              | -              |
| Kapitalska zahteva za pozicijsko in valutno tveganje                                      | 672            | 1.213          |
| Kapitalska zahteva za operativno tveganje                                                 | 8.115          | 8.290          |
| Kapitalska zahteva za preseganje izpostavljenosti iz trgovalnega dela                     | -              | -              |
| <b>SKUPAJ KAPITALSKE ZAHTEVE</b>                                                          | <b>123.721</b> | <b>141.951</b> |
| <b>KOLIČNIK KAPITALSKE USTREZNOSTI (%)</b>                                                | <b>13,45</b>   | <b>12,81</b>   |

Kapital Banke se izračunava kot vsota temeljnega in dodatnega kapitala, pri čemer temeljni kapital sestavljajo: vplačani osnovni kapital, kapitalske rezerve, rezerve in zadržani dobiček, izguba poslovnega leta ter presežki iz prevrednotenja, dodatni kapital pa podrejeni dolg in popravek presežkov iz prevrednotenja v zvezi s finančnimi sredstvi, razpoložljivimi za prodajo.

Banka je v letu 2012 v celoti izpolnjevala zakonske zahteve glede kapitala, ta je po stanju na konec leta 2012 znašal 207.998 tisoč EUR, temeljni kapital 147.582 tisoč EUR, presežek kapitala 85.398 tisoč EUR in količnik kapitalske ustreznosti 13,45 %.

Banka je v letu 2012 izračunavala kapitalske zahteve:

- za kreditno tveganje, skladno s Sklepom o izračunu kapitalske zahteve za kreditno tveganje po standardiziranem pristopu za banke in hranilnice;
- za tržno tveganje, skladno s Sklepom o izračunu kapitalske zahteve za tržna tveganja za banke in hranilnice, pri čemer ne uporablja notranjih modelov;
- za operativno tveganje, skladno s Sklepom o izračunu kapitalske zahteve za operativno tveganje za banke in hranilnice, pri čemer uporablja preprost pristop.

Višina posamezne kapitalske zahteve je razvidna iz izračuna regulatornega kapitala in količnika kapitalske ustreznosti. Banka skladno s procesom ocenjevanja ustreznega notranjega kapitala banke in interno sprejetimi politikami izvaja redno spremljavo profila tveganosti, ocenjevanje sposobnosti prevzemanja tveganj, izračunava višino ocene kapitala in interne ocene kapitalskih potreb za vse pomembne vrste tveganj, ki so predstavljene na rednem mesečnem odboru za upravljanje z bilanco banke (ALCO).

### **Operativno tveganje**

Banka v definicijo operativnega tveganja vključuje tudi zakonodajno tveganje in modelsko tveganje, prav tako je Banka tveganje ugleda vključila v področje operativnega tveganja.

Poslovno in strateško tveganje nista vključena v operativno tveganje in se obravnavata posebej.

Za izračun kapitalske zahteve za operativno tveganje Banka uporablja preprost pristop.

Ker se Banka zaveda pomembnosti upravljanja operativnega tveganja, se je odločila, da bo poleg izpolnjevanja zakonsko predpisanih splošnih standardov za upravljanje s tveganji, skladno s sklepom o upravljanju s tveganji, izvajala aktivnosti, ki se izvajajo pri naprednejših pristopih.

Ugotavljanje in merjenje operativnega tveganja sloni na zbiranju škodnih dogodkov, ki se beležijo v centralno bazo škodnih dogodkov. Tako je omogočeno učinkovito poročanje o nastalih škodnih dogodkih, njihovih vzrokih in predlaganih ukrepih.

Beležijo se vsi škodni dogodki, ki za Banko predstavljajo dejansko posredno ali neposredno finančno izgubo, ne glede na to, ali je finančna škoda nastala v času nastanka dogodka ali pozneje. Beležijo se tudi dogodki, ki bi lahko predstavljali potencialno izgubo za banko.

V letošnjem letu je Banka zaznala 44 škodnih dogodkov. Kot škodni dogodek je opredelila vsak dogodek, katerega bruto izguba presega 5.000 EUR. Stanje bruto izgub, ki niso povezane s slabitvami in rezervacijami iz naslova kreditnega tveganja, iz naslova škodnih dogodkov konec leta znaša 627 tisoč EUR.

Preventivno ugotavljanje potencialnega operativnega tveganja se izvaja s postopkom zaznavanja scenarijev tveganj in z metodami samoocenjevanja kritičnih operativnih dejavnikov tveganja, katerih profil tveganja se letno preveri s prenovljeno oceno poslovnih vplivov v okviru rednega procesa načrtovanja neprekinjenega poslovanja.

Banka meri in spremlja posamezne kazalnike tveganj, na podlagi katerih v primeru nesprejemljivih odmikov načrtuje aktivnosti obvladovanja.

Na podlagi zaznanih in ocenjenih operativnih tveganj ter nastale škode Banka za bistvena tveganja načrtuje in izvede aktivnosti za preprečevanje, zmanjšanje, prenos ali sprejem tveganj.

V okviru razvoja aplikativne podpore je Banka nadgradila aplikacijo za upravljanje operativnih tveganj v skladu s prenovljeno politiko upravljanja.

Banka redno četrtletno poroča na odboru za upravljanje operativnega tveganja (Operational Risk Committee) o vseh bistvenih zaznanih tveganjih, kazalnikih tveganj in škodnih dogodkih ter stanju uvajanja ukrepov obvladovanja. V primeru pomembnih izgub in izpostavljenosti pa sta uprava in višje vodstvo Banke obveščena nemudoma.

Banka je v letošnjem letu nadaljevala redno nadgradnjo politike varovanja informacij Skupine, hkrati pa je nadaljevala operativne procese posodabljanja varovanja informacij ter procese neprekinjenega poslovanja za najbolj kritične poslovne funkcije Banke. V letošnjem letu je Banka izvedla funkcionalne teste kritično poslovnih funkcij in preverila ažurnost obstoječih načrtov neprekinjenega poslovanja.

Banka je v okviru procesa ICAAP ocenila, da z vidika profila tveganja predstavlja največje tveganje nepravilno in neprimerno ravnanje zaposlenih, ki ga upravlja s postopki, opisanimi v poglavju Odgovornost do zaposlenih.

#### **Dogodki po datumu bilance stanja**

Po dnevu datuma bilance se niso zgodili pomembni dogodki, zaradi katerih bi morali kakor koli spreminjati računovodske izkaze banke.

## 5 Koristne informacije

### Osnovni podatki Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d.:

Polno ime: Hypo Alpe-Adria-Bank d.d.  
Sedež: Dunajska cesta 117, SI-1000 Ljubljana  
Vpis v sodni register: pod št. 1/31020/00, SRG 99/01362  
Matična številka: 1319175  
Identifikacijska številka za DDV: SI75482894  
Transakcijski račun: SI56 0100 0000 3300 023  
SWIFTHAABSI22  
Osnovni kapital: 174.036.881,54 EUR  
Telefon: +386 1 580 40 00  
Telefaks: +386 1 580 40 01  
Spletni naslov: <http://www.hypo-alpe-adria.si>  
Facebook profil: <https://www.facebook.com/hyposlovenija>  
Elektronska pošta: [hypo-bank@hypo.si](mailto:hypo-bank@hypo.si)

#### Ljubljana

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d., sedež Banke in poslovalnica  
Stekleni dvor  
Dunajska cesta 117, SI-1000 Ljubljana  
T +386 (0)1 580 40 00, F +386 (0)1 580 41 25  
[hypo-bank@hypo.si](mailto:hypo-bank@hypo.si)

#### Poslovalnica Center

Slovenska cesta 29, SI-1000 Ljubljana  
T +386 (0)1 580 41 40 F +386 (0)1 425 50 38  
[hypo-bank-ct@hypo.si](mailto:hypo-bank-ct@hypo.si)

#### Poslovalnica Trg Osvobodilne fronte

Trg Osvobodilne fronte 12, SI-1000 Ljubljana  
T +386 (0)1 580 42 50 F +386 (0)1 230 17 56  
[hypo-bank-of@hypo.si](mailto:hypo-bank-of@hypo.si)

#### Poslovalnica Šiška

Trg komandanta Staneta 8, SI-1000 Ljubljana  
T +386 (0)1 580 48 00 F +386 (0)1 518 18 80  
[hypo-bank-tks@hypo.si](mailto:hypo-bank-tks@hypo.si)

#### Poslovalnica Moste

Zaloška cesta 51, SI-1000 Ljubljana  
T +386 (0)1 580 48 50 F +386 (0)1 755 47 90  
[hypo-bank-mo@hypo.si](mailto:hypo-bank-mo@hypo.si)

#### Domžale

##### Poslovalnica Domžale

Ljubljanska cesta 82, SI-1230 Domžale  
T +386 (0)1 580 42 48 F +386 (0)1 721 17 32  
[hypo-bank-do@hypo.si](mailto:hypo-bank-do@hypo.si)

#### Maribor

##### Poslovna enota Maribor

Ptujska cesta 133, SI-2000 Maribor  
T +386 (0)2 450 39 30 F +386 (0)2 450 39 31

##### Poslovalnica Maribor - Center

Trg Leona Štuklja 4, SI-2000 Maribor  
T +386 (0)2 450 39 49 F +386 (0)2 234 79 01  
[hypo-bank-mb@hypo.si](mailto:hypo-bank-mb@hypo.si)

#### Ptuj

##### PE Maribor, Poslovalnica Ptuj

Minoritski trg 2, SI-2250 Ptuj  
T +386 (0)2 450 38 90 F +386 (0)2 780 90 99  
[hypo-bank-pt@hypo.si](mailto:hypo-bank-pt@hypo.si)

#### Murska Sobota

##### Poslovna enota Murska Sobota

Kocljeva ulica 2, SI-9000 Murska Sobota  
T +386 (0)2 530 81 80 F +386 (0)2 530 81 90  
[hypo-bank-ms@hypo.si](mailto:hypo-bank-ms@hypo.si)

**Celje****Poslovna enota Celje**

Ljubljanska cesta 20, SI-3000 Celje

T +386 (0)3 425 73 30 F +386 (0)3 425 73 31

hypo-bank-ce@hypo.si

**Trbovlje****PE Celje, Poslovalnica Trbovlje**

Obrtniška cesta 30, SI-1420 Trbovlje

T +386 (0)3 425 73 53 F +386 (0)3 562 84 82

hypo-bank-tr@hypo.si

**Velenje****PE Celje, Poslovalnica Velenje**

Šaleška cesta 19, SI-3320 Velenje

T +386 (0)3 425 73 58 F +386 (0)3 587 16 81

hypo-bank-ve@hypo.si

**Kranj****Poslovna enota Kranj**

Koroška cesta 1, SI-4000 Kranj

T +386 (0)4 201 08 80 F +386 (0)4 201 08 81

hypo-bank-kr@hypo.si

**Jesenice****Poslovalnica Jesenice**

Delavska ulica 1, SI-4270 Jesenice

T +386 (04) 201 08 70 F +386 (0)4 583 14 16

hypo-bank-je@hypo.si

**Koper****Poslovna enota Koper**

Ferrarska ulica 30, SI-6000 Koper

T +386 (0)5 663 78 00 F +386 (0)5 663 78 14

hypo-bank-kp@hypo.si

**Nova Gorica****Poslovna enota Nova Gorica**

Kidričeva ulica 20, SI-5000 Nova Gorica

T +386 (0)5 335 47 00 F +386 (0)5 335 47 01

hypo-bank-ng@hypo.si

**Novo mesto****Poslovna enota Novo mesto**

Rozmanova ulica 34 a, SI-8000 Novo mesto

T +386 (0)7 371 90 60 F +386 (0)7 371 90 61

hypo-bank-nm@hypo.si

**Brežice****Poslovna enota Novo mesto, Poslovalnica Brežice**

Cesta Prvih borcev 29, SI-8250 Brežice

T +386 (0)7 371 90 71 F +386 496 66 81

hypo-bank-br@hypo.si